

Cumplió 43 años



LONDRES, 4.—(U. P.).—Las campanas de la catedral de San Pablo repicaron hoy en honor de la Reina Isabel, que ha cumplido 43 años; la Reina pasó el día con el Rey y sus hijas, en un punto del país, tranquilamente.

## LOS RUSOS OCUPARON OREL

250.000 alemanes se batían en retirada

INFORMACION EN LA PAGINA 5

## RAPIDO AVANCE ALIADO EN SICILIA

Fuerzas del Eje contenidas en el Etna.

INFORMACION EN LA PAGINA 6

## DECISIVO ACUERDO TOMARIA HOY GOBIERNO DE BADOGLIO

REUNION DE CARDENALES EN EL VATICANO. — RUMORES DE PAZ Y DE LA FORMACION DE UN ESTADO ITALIANO BAJO EL GOBIERNO PROVISIONAL DE LA SANTA SEDE

INFORMACION EN LA PAGINA 6

## CRECE LA AGITACION EN TODA EUROPA

INFORMACION EN LA PAGINA 7

# EL CANCELLER D. JOAQUIN FERNANDEZ PARTIRA HOY A LAS 20 HORAS EN JIRA POR PAISES DE AMERICA



El Canciller D. Joaquín Fernández

Hoy a las 20 horas partirá por la combinación transandina, en viaje a Argentina, el Ministro de Relaciones Exteriores señor Joaquín Fernández Fernández, a quien acompañan el señor Félix Nieto del Río, Asesor Diplomático de la Cancillería, y el señor Víctor Ríos, secretario privado del señor Fernández, quien ha sido designado secretario de la Embajada de Chile en Washington.

Subrogará al Canciller, durante su ausencia, el Ministro del Interior, vicealmirante señor Julio Allalá.

Acompañarán al Canciller Fernández hasta Buenos Aires el Embajador don Conrado Ríos

DE BUENOS AIRES DE DIRIGIRA A ASUNCION DONDE ASISTIRA A LA CEREMONIA DE LA RENOVACION DEL MANDO PRESIDENCIAL DEL GENERAL MORINIGO. — LLEGARA DE REGRESO A BUENOS AIRES EL 22 Y PERMANECERA EN ESA CIUDAD HASTA EL 26. — EL CANCELLER FERNANDEZ SERA ESPERADO EN WASHINGTON EL 15 DE SEPTIEMBRE

Gallardo, el Ministro de Paraguy en Chile, señor José Dahlquist y el señor Moisés Vargas, que ha sido nombrado Consejero Comercial en la Embajada de Chile en Buenos Aires.



D. Conrado Ríos, Embajador en Argentina

El Canciller Fernández despus de permanecer breve tiempo en Buenos Aires, se dirigirá a Asunción el 9, donde asistirá



D. José Dahlquist, Ministro de Paraguay



D. Félix Nieto del Río, Asesor Diplomático de la Cancillería



D. Moisés Vargas, Consejero Comercial en Buenos Aires

de permanecerá hasta el 31 de agosto. En esta fecha se dirigirá a Río de Janeiro, donde estará tres días. El día 9 proseguirá viaje hasta la ciudad de Belén; el 11 llegará a Port Spain; el 14 a Miami y el 15 de Septiembre a Washington, donde permanecerá cuatro días. El itinerario de la visita del Canciller a los países del Pacífico está sujeto a variaciones, por cuyo motivo nada se ha informado a la prensa.

HOY a las 7 P. M.

Ultimo Recital de

BERTA SINGERMAN

EN EL AUDITORIUM DE C.B. 126

RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA

ENTRADAS EN VENTA. — MONEDA 973, 3.er PISO.



## S. E. QUIERE QUE REINE LA ARMONIA ENTRE EJECUTIVO Y MUNICIPIO

EN REUNION DE COMITE DE REGIDORES SE DIO A CONOCER AYER LOS DESEOS DEL PRESIDENTE. — EL PROBLEMA DE LA MOVILIZACION URBANA

En la tarde de ayer se llevó a efecto una importante reunión de regidores en la Municipalidad de Santiago. En esta reunión se trató en forma especial el problema relacionado con la movilización urbana, y se dio lectura al informe que se presentó hoy a S. E., conteniente algunas modificaciones al Reglamento 3329, que suprime la tación que tenía la Municipalidad sobre el tránsito público.

Además, se trató, en general, sobre las tarifas de los vehículos destinados a la movilización colectiva. Sobre esta materia no se adoptó acuerdo definitivo alguno, en espera de las resoluciones que tome el Ejecutivo.

El regidor señor Santiago Poblete tuvo ayer una entrevista con S. E., el Presidente de la República, tratándose acerca del estado de los servicios de Agua Potable de Santiago y, especialmente, de los problemas de la

movilización en cuanto se relaciona con las atribuciones de la Municipalidad de Santiago. El señor Poblete dio cuenta al Alcalde y regidores del resultado de dicha entrevista, manifestando que son los deseos de S. E. conocer, lo más pronto posible, los puntos de vista de esa Corporación con respecto al problema mencionado, y que el Presidente estima que debe reinar la mejor armonía entre el Ejecutivo y el Poder Municipal a fin de tratar y solucionar en forma efectiva el problema que se refiere a los medios de locomoción y las atribuciones que debe tener la Municipalidad sobre ellos. Finalmente, S. E. habría expresado sus deseos del pronto despacho de la ley que crea nuevas rentas a las Municipalidades, lo que les permitirá afrontar con mayor eficiencia las materias que son de su incumbencia. Esta ley actualmente pende de la consideración del Congreso.

## LEGADOS POR \$ 1.100.000 PARA LA UNIVERSIDAD DE CHILE

FUERON DEJADOS POR LA SRA. SARA NAVARRO VDA. DE TUPPER Y EL DR. GUILLERMO MUNNICH

En la tarde de ayer celebró sesión el Consejo Universitario, con asistencia de casi la totalidad de sus miembros.

Se rindió un homenaje a la memoria del esclarecido servidor público y ex miembro académico de la Facultad de Filosofía y Educación, don Luis Barros Borgoño, quien prestó eminentes servicios a la Universidad de Chile.

Se acordó al respecto del testimonio del pesar que su reciente fallecimiento ha producido en el seno de la corporación y especialmente en aquella a la cual pertenecía.

Se dio cuenta también de dos importantes legados; uno de doña

Sara Navarro viuda de Poelma Tupper que ha dejado una suma aproximada de un millón de pesos para hacer una Fundación relacionada con el Instituto de Fisiología y la creación de un servicio destinado a combatir la embriaguez; el otro del doctor don Guillermo Munnich, por la suma de cien mil pesos en bonos de pavimentación, con cuyos intereses se incrementarán los fondos de la Biblioteca de la Escuela de Medicina.

Se acordó agradecer estas donaciones e incorporar los nombres de los donantes a la Nómina de Benefactores de la Universidad de Chile.

También se dio cuenta del centenario de la Facultad de Filosofía y Educación, cuyo Decano, doctor don Yolando Pino Saavedra, hizo una síntesis de la obra desarrollada por dicha corporación, de su influencia en la Educación Pública y en el desarrollo de las Letras y Bellas Artes. También dio a conocer en detalle el programa de festividades académicas que se desarrollará para conmemorar el centenario de la mencionada entidad universitaria.

En seguida el Consejo adoptó varios acuerdos de régimen interno, y despachó diversas solicitudes particulares.

## TRES NUEVOS MIEMBROS DE LA ACADEMIA DE FILOSOFIA Y EDUCACION

La Facultad de Filosofía y Educación está organizando para una fecha próxima, que será oportunamente anunciada, la realización de la velada académica en que se incorporarán a este organismo universitario, los miembros electos, recientemente designados por la corporación, los escritores nacionales Pedro Prado, Armando Donoso y Joaquín Edwards Bello.

## DESDE COSTA RICA SE INTERESAN POR LEYES Y REGLAMENTOS URBANOS

Acordando a una petición del Secretario de la Municipalidad de San José, Costa Rica, el Alcaide señor Gallardo Nieto, envió a esa Corporación las leyes y reglamentos vigentes en la comuna de Santiago, relacionados con la urbanización y zonificación de ella, a fin de adaptar las disposiciones a su estudio que practica el Municipio de aquella ciudad.

El Alcaide remitió los Boletines Municipales en que están incluidas las leyes y reglamentos solicitados.

Encárguenos la confección de sus muebles VISITE NUESTRA SALA DE EXPOSICIONES MUEBLES TRAIGUEN MERCED 653 AL ESTADO DE LA BASILICA

## SE HA PUESTO LA LUNA HOY

DRAMA EN 3 ACTOS, DE JOHN STEINBECK, A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA FRANCESA

A LAS 21 H. 45 TEATRO MUNICIPAL



AHORA las comidas me quedan mejor y GASTO MENOS



La economía principal reside en que adquirió una cocina a gas "Mademsa", que además de consultar las comodidades máximas para la dueño de casa, posee un sistema de quemadores económicos. Su perfecta terminación permite compararla con las mejores importadas. Adquirla ahora, con un crédito a 12 meses

MADEMSA

M.º MIEMBRO DE LA SOCIEDAD DE FOMENTO RURAL R. MATIAS COUSINO 174-TELEF. 62882

MANTENGA SUS VINAS SANAS CON AZUFRE VENTILADO "SINDICATO"



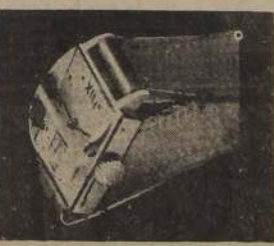
LO PROTEGERA EFECTIVAMENTE CONTRA EL OIDIUM

GARANTIZAMOS SU ABSOLUTA PUREZA Y UN MINIMUM DE 60 GRADOS "CHANCEL"

Haga sus pedidos personalmente en nuestras Oficinas: Moneda 973 — Of. 730, o por correspondencia a Casilla 1655 — SANTIAGO

SINDICATO NACIONAL VITIVINICOLA

# LONGINES



WEIL ESTADO 370









## LA NACION

Santiago de Chile, jueves 5 de agosto de 1943

## LA REFORMA EN TRAMITE

Ayer ha sido aprobada en general por la Cámara de Diputados la reforma de la Constitución que tiene a limitar la iniciativa parlamentaria en lo relativo a los gastos fiscales.

Algunos diputados pertenecientes al Partido Radical declararon que votaban a favor de la iniciativa por razones de disciplina, pero que se reservaban el derecho de apoyar algunas modificaciones. El proyecto pasó en 2.º informe a la Comisión de Legislación y Justicia, a fin de que se pronuncie sobre las indicaciones presentadas.

Es conveniente volver a insistir sobre la absoluta necesidad de que la reforma sea despachada por la Cámara tal como lo ha sido por el Senado. Si así no se hiciera, si el proyecto tuviera que volver nuevamente a la Alta Cámara, después de más de un año de transcurso parlamentario y después de haber sido aprobada esta misma reforma por ambas Cámaras dos años atrás, la opinión pública se sentiría defraudada en uno de sus más caros anhelos — el de contar con una Hacienda Pública saneada — y tendría razón para convenir en que se busquen expedientes dilatorios para no desprenderse de una facultad perniciosas.

No cabe tampoco admitir el derecho alegado por algunos parlamentarios de votar según su personal parecer en materia de orden político tan grave como lo es una reforma constitucional. Es cada partido quien debe discutir y resolver sobre una cuestión como ésta y, después de adoptada la resolución respectiva, a sus representantes en el Parlamento sólo cumple votar en concordancia con ella. No caben aquí opiniones personales, por respetables que sean, toda vez que cada congresal no ha sido elegido por sus particulares ideas o excelencias, sino por su etiqueta política. Por consiguiente, si la Junta Central del Radicalismo ha adoptado la resolución de propiciar y aprobar esta reforma, ninguno de sus representantes en el Congreso puede alegar razones personales para infringir tal acuerdo.

De nada serviría que la H. Cámara, aceptando el informe de su Comisión de Legislación y Justicia, dejara abierta la puerta para la inflación de gastos mediante la facultad de crear nuevos servicios y empleos rentados. Porque es esto, precisamente, lo que se trata de evitar. Y resulta peligroso buscar y acoger habilidades de frases con el objeto de proseguir haciendo uso de facultades reñidas con los intereses públicos. Estos juegos de malabarismo, que disfrazan casi siempre intenciones inconfesables, son los que luego se invocan para desprestigiar a los Parlamentarios y para justificar su derrumbe.

Si se desea agregar otras reformas no hay ningún tropiezo para proponerlas y tramitarlas. Cuando se hayan abierto camino en el ánimo público podrán ser refrendadas. Pero recurrir al expediente tan usado de complicar el problema a fin de no resolverlo, constituye una estratagemas que, en este caso, no logrará engañar a nadie.

## Los arriendos y el Proyecto Económico

La inflación de precios se manifiesta casi siempre, y en primer lugar, en el alza de los arriendos. Por eso, en circunstancias como las motivadas por la guerra actual, los Gobiernos tratan de poner coto al apetito especulativo de los propietarios y dictan con tal objeto medidas de emergencia suficientemente prácticas y de difícil tergiversación. Sabido es, en efecto, que muy a menudo los mejores textos legales resultan inoperantes gracias a una hábil interpretación y a la sanción prestada a ésta por tribunales que no consideran el aspecto social de los problemas que le son sometidos. Por otra parte, los interesados conocen todas las martingalas eficaces y tienen, a este respecto, una inventiva magnífica.

Hasta ahora, parece que la única fórmula que ha conseguido esquivar estos inconvenientes es la que consiste en establecer los cánones de arriendo en el monto que tenían en una fecha determinada. El procedimiento, además de sencillo y expedito, tiene la ventaja de derivar directamente de la propia realidad.

En la actualidad nadie puede dudar de que el desequilibrio de la vida económica y los fenómenos determinados por el hambre, el frío y la guerra que agobia a los pueblos. Parece, pues, natural y lógico fijar el período inmediatamente anterior al estallido de las hostilidades, como un punto de referencia para frenar los desbordamientos de la especulación y para establecer la frontera entre lo que puede ser considerado normal y lo que es, indudablemente, desorbitado.

De acuerdo con esta noción, la mayoría de los Gobiernos ha fijado los arriendos en el nivel que tenían en 1939-40 y ha procedido a dictar disposiciones complementarias que impiden recurrir a los conocidos subterfugios que consisten en no renovar el contrato de locación, en declarar que el inmueble debe ser reparado, en manifestar que el propietario necesita habitarlo, etc.

Nosotros hemos preferido obrar de otro modo. El proyecto que estudia el Congreso estipula que el canon de arrendamiento no podrá ser superior al 7.º del valor de tasación del edificio. Justo en apariencia, este texto permitirá toda clase de abusos, respecto a los cuales ya se tiene en los me-

**REUNIONES CIENTÍFICAS**  
**SOCIEDAD CHILENA DE PEDIATRÍA.** Hoy, a las 18.30 horas, en el local de la Sociedad Médica, sesión de la Sociedad con la siguiente tibia:  
1. Fiebre tifoidea y complicaciones neurológicas.  
Doctores Bernardo Bamhach y Patricio Guerrero (Cátedra del profesor A. Scrogg).  
Hospital Roberto del Río.  
2. Consideraciones sobre poli-miellitis.  
Profesor doctor Eugenio Cien-fuegos.  
Hospital Manuel Arriarán.  
3. Contribución al estudio de la micodiaritis reumática.  
Dr. Mario Venegas (Trabajo de incorporación).  
Hospital Manuel Arriarán.

## LA LIRA ITALIANA

Al adueñarse de Palermo las tropas del general Eisenhower, han sido establecidos por la autoridad militar nuevos tipos de cambio monetario, valiendo para todo el territorio ocupado: 100 liras por dólar; 400 liras por libra esterlina.

Tal innovación significa que el valor que se atribuía a la moneda italiana antes de que Italia entrase en la guerra, ha quedado reducido a su quinta parte.

La divisa italiana había sufrido ya, desde la primera guerra mundial, diferentes amputaciones, de suerte que el valor que ahora se le atribuye representa tan sólo alrededor de tres centésimas del que se le fijara en su origen.

La lira actual nació con la unidad política italiana, a mediados del siglo XIX. Italia, adherida a la Unión Monetaria Latina, definió su moneda por un contenido de 290 miligramos de oro fino, o 4,50 gramos de plata, conforme al sistema bimetalista. Pero cuando, fiel a la conducta de los demás países de la Unión, Italia suspendió en 1873 la acuñación de la plata, la nación adoptó el monometalismo oro en la práctica del estatuto monetario.

Sin embargo, salvo en la década 1884-1893, la lira fue, a causa de la pluralidad de Bancos de emisión que provocó el régimen de curso forzoso, una moneda inconvertible, cuya estabilidad pudo mantenerse gracias a una rígida legislación bancaria.

La entrada de Italia en la guerra de 1914 abolió la cotización de la lira, apoyada hasta entonces en expedientes burocráticos de la ley. Las apelaciones del Estado a los institutos de emisión y la exorbitante expansión del crédito, propia de las situaciones de guerra, provocaron un formidable aumento de la circulación fiduciaria que depreció el valor de la lira, mediada la contienda, en 42%.

A raíz del armisticio, el derribamiento de la divisa italiana culminaba duplicando dicha depreciación.

Con la irrupción del fascismo al poder comenzó una cruzada nacional por la recuperación monetaria. Italia ha con-

tado siempre con un brillante plantel de economistas y de técnicos monetarios tan capaces como los de cualquier otro país. Su tarea, apoyada en la férrea política dictatorial, no halló dificultades de tipo técnico. Sobre bases más o menos firmes, fue reconstituido el régimen fiscal, restablecido el equilibrio del presupuesto, consolidada la Deuda Pública y fortalecida la balanza de pagos. La unificación de los Bancos emisores bajo el dominio del Banco de Italia, completó la obra preliminar del saneamiento monetario. Para ello, habíanse puesto en práctica los métodos clásicos y los neo-clásicos, sin excluir el acople de ricino.

Pero las crisis monetarias suelen engendrarse en la entraña de la economía nacional, insensible a la arrogancia de los dictadores, y así la quiebra de la lira se produjo como un hecho económico contra el cual resultaba inútil la omnipotencia del Duce.

Tras un año de tanteos y ensayos sobre el mercado internacional de cambio, y luego de obtener fuertes créditos exteriores que aseguraron la estabilización, el estatuto de la lira fue reformado el 27 de diciembre de 1927. La nueva ley monetaria redujo el contenido de oro, de 290 a 79,19 miligramos. La lira perdía, en consecuencia, el 72,47% de su valor.

Empero, la amputación resultó insuficiente para consolidar el equilibrio de la balanza de cuentas. Francia y Bélgica habían estabilizado sus monedas sacrificando con más dureza el amor propio nacional y los capitales que resultaban dañados en toda depreciación monetaria. La plus valía de la lira respecto de las monedas de aquellos países, colocaba a Italia en situación de inferioridad comercial. La caída de la lira en 1931, y, posteriormente, la del dólar, acentuaban la gravedad del mal en términos insubornables para la exportación italiana.

A fin de atenuar, las autoridades resolvieron actuar sobre el comercio exterior, restringiendo hasta el máximo las importaciones. Mas la eficacia de esos métodos de gobierno no suele ser de largo

alcance. La reducción de las importaciones no se traduce necesariamente por un mejoramiento del saldo de la balanza, pues si ella afecta a la entrada de materias primas, maquinaria y herramientas necesarias para la producción interior, envilece la actividad creadora y por ende el potencial de la riqueza del país.

La campaña de Etiopía apestó rudos golpes a las reservas auríferas del Banco de Italia, y el Gobierno hubo de suspender las disposiciones de la ley de estabilización, con lo que la lira, inmolada a los designios coloniales del fascio, volvió a perder su cotización de paridad. La nueva devaluación legal no debía tardar en producirse. Pero era menester la ocasión propicia para colonizar ante la opinión pública el nuevo atentado al prestigio del dictador. La coyuntura se ofreció en 1936, cuando Francia y, siguiendo su ejemplo, Suiza y otros países reformaron sus estatutos monetarios. El 5 de octubre de 1936 la lira sufrió una segunda intervención quirúrgica. Definida en la nueva ley por 46,77 miligramos de oro, perdía el 40,94% de su valor con respecto a la ley de estabilización de 1927, y en relación con la lira de origen el 83,83 por 100.

“Yo no infligiré jamás —había dicho Mussolini en uno de sus famosos discursos— a este maravilloso pueblo italiano que desde hace cuatro años trabaja con disciplina aséptica, la vergüenza moral y la catástrofe económica que sería la quiebra de la lira.”

Pero ya hemos visto cómo en 1927, a raíz de aquella soflama, y nuevamente en 1936, se “infligió” a Italia la quiebra que anatemizó el dictador.

El ajuste monetario de ahora pone a aquellas palabras un epílogo que ensombrece los destinos del maravilloso pueblo italiano.

Cierto que el Duce no decretó esta nueva amputación de la lira. Si se nos permite el eufemismo, diríamos que ella fue la amputación del Duce.

**JULIO CARABIAS**  
Ex Gobernador del Banco de España

## UN CASO SIN IMPORTANCIA

Un gesto simpático y de gran significación humana es a no dudar el caso de la niña colombiana Carmen Uribe, de 12 años de edad y oriunda del pueblo de Charala.

La pequeña Carmen sufrió un ataque de parálisis infantil a la edad de dos años, pero su madre la trató con yerbas y masajes y toda clase de medicamentos caseros con todo éxito, de suerte que en la actualidad ha recobrado el uso de sus miembros, excepto el de los brazos.

Sucedió que el perito norteamericano en materia de minería, Walter Hammond, quien cooperó a la vez a la Junta de Guerra Económica en Bogotá, tuvo que efectuar algunos trabajos en esa región y se alojó durante varios meses en la casa de la pequeña Carmen.

El padre de ésta se dedica a la crianza de gallinas y tiene once hijos. Durante su permanencia en la casa de los Uribe, el señor Hammond se interesó vivamente por la suerte de Carmen, y fue entonces que se dirigió al Presidente Roosevelt solicitándole su ayuda para poder enviar a la pequeña a Warm Springs.

La respuesta del Presidente de Estados Unidos no se hizo esperar mucho. La Embajada norteamericana, en Bogotá, recibió instrucciones en el sentido de otorgar al señor Hammond en su humanitaria empresa el máximo de facilidades.

Y es así como Carmen Uribe, en compañía de Hammond, se dirigió uno de estos días a Miami y Washington para proseguir luego viaje a Warm Springs, el famoso balneario.

Cabe agregar que el señor Hammond que no es rico, financió totalmente los gastos de viaje de la pequeña enferma y que contribuirá en gran parte a su estancia en Warm Springs.

También podríamos añadir que Carmen está muy aterrorizada aprendiendo inglés mientras que su tutor accidental se encuentra en situación similar, afanosos de penetrar los secretos de la lengua de Cervantes.

Al ser interrogada por un corresponsal de una agencia noticiosa sobre su próximo viaje, Carmen Uribe declaró en inglés que se “sentía muy emocionada, feliz y agradecida” agotando de esta manera rápidamente su exiguo vocabulario. Pero lo que no pudieron expresar sus labios le dijeron en cambio sus ojos felices, ya que gracias al bello gesto del Presidente Roosevelt y del señor Hammond pronto espera recobrar totalmente el uso de sus miembros.

La pequeña historia de Carmen Uribe, de doce años de edad, tiene por cierto relativamente poco importancia, si consideramos que el mundo está en llamas y que cientos de miles de niños sufren ham-

## La semana en los frentes

**El Etna, última resistencia en Sicilia.** — La caída de Palermo y de todo el oeste de Sicilia en manos de los aliados, de que nos ocupamos en nuestro resumen anterior, así como la crisis política italiana, vinieron a señalar un momento de reajuste de las fuerzas militares y marítimas al principio de la semana. Los ejércitos dirigidos por Alexander experimentaron varias ventajas: un robustecimiento de su moral, disponer ya en amplia escala de aeródromos en la propia isla y recibir abundantes refuerzos en hombres y en equipo. La pausa política y la necesidad de organizar el territorio conquistado no fueron, pues, mero freno de su anterior ofensiva. Además, Alexander se hallaron confinados en una punta de Sicilia, privados de toda posibilidad de iniciativa, por no disponer de aeródromos ni de un abastecimiento seguro y normal. En cambio, y por primera vez desde el desembarco aliado, tenían una línea corta y firme, apta para ser cubierta y defendida en su totalidad. Antes jamás se vieron así, pues frente a Catania hubo una defensa organizada, pero el resto de su línea era un puro desorden.

La ofensiva final aliada contra la dicha línea italo-germana se inició el día 2, en los sectores norte y central. No obstante la obstinada resistencia hallada ante sí, el ala izquierda norteamericana ocupó San Stefano, en la costa, Mistretta, y ha continuado su progresión hacia el este. En el centro, reforzado, ha roto a fondo el frente de la zona de las contribuciones del Etna, apoderándose de Troina, Regalbuto y Centuripe. Existe, al redactor esta crónica, un peligro inminente para la ruta Randazzo-Paternò, por Bronte, en que se apoya toda la de-

fensa. Cuando esta vía de comunicación quede cortada, el Etna, con toda su aspreza montañesa, pasará a ser aliado de Alexander, pues dividirá a sus enemigos en dos fracciones, sobre las que podrá maniobrar a su gusto. Claramente, hay una carrera costera que enlaza el estrecho con Catania, pero a más de ser larga e insuficiente tal comunicación para los del Eje, está siendo atacada constantemente por la aviación y la escuadra británicas en Taormina y otros puntos vitales.

La fase final de la resistencia totalitaria en Sicilia está, pues, casi a punto de hacer crisis, a las 48 horas de lanzado el ataque contra la línea del Etna, única viable.

**Hamburgo.** — Han continuado los fuertes bombardeos contra Hamburgo, la segunda ciudad y el primer puerto del Reich. Tal insistencia demuestra a las claras, como ya se ha dicho por algunos comentaristas militares, que al Alto Mando aliado interesa para sus planes la destrucción completa de Hamburgo. Para sus planes, para echar abajo los del Estado Mayor nazi, en la guerra submarina, por ejemplo. Dicho más claro, para preparar la apertura de un frente de invasión en el Atlántico.

Sin perjuicio de que así sea, y de que Hitler se vea obligado, por tal razón, a mantener un poderoso ejército en el oeste, que le resta potencia ante los rusos, en los Balcanes y en Italia, es evidente que la consecuencia inmediata de lo de Hamburgo está siendo forzar a la evacuación en gran escala de la ciudad, preparar la de Berlín, por si acaso y, en términos generales, hacer una nueva emigración en gran escala de la población y las industrias del Reich. La zona escogida como refugio, a tenor de informes helvéticos y suecos, es Viena, en general, Austria. Claro está que ello moverá a Hitler sobre los planes hitlerianos de sostenerse a toda costa en el norte de Italia, bien de acuerdo con el Gobierno italiano actual, bien contra los deseos de otro que pudiera sucederle.

**Política de guerra.** — La crisis italiana ha seguido afectando las directrices generales de la política de guerra. Hemos de aludir, siquiera someramente, a tal aspecto, ya que el examen de los frentes de batalla, por sí, resultaría por hoy un panorama parcial, incluso falso.

Badoglio ha ido acentuando sus planes de continuar la guerra, prescindiendo de la propaganda y la teoría fascistas y sustituyéndolas por una dictadura militar escueta. De los hombres y las realidades del fascismo, en cambio, no se aparta. La colaboración italo-alemana en Sicilia subsiste. Milán ha sido dotado de defensas antiaéreas alemanas y

## 30 AÑOS AL SERVICIO DE LA PREVISION SOCIAL

Don Enrique Vergara Robles, meritorio servidor público, diplomático y hombre de letras ha cumplido treinta años de importantes y fecundos servicios al frente de altas direcciones de organismos de previsión social. Es casi la mitad de una vida la que el señor Vergara Robles ha consagrado a este género de empresas, en las cuales ha descolado su altruismo, su bondad, su competencia y un equilibrado y atinado juicio. Desde muy joven el señor Vergara Robles pudo apreciar la triste condición en que los empleados públicos y particulares desenvolvían su existencia, con sueldos míserimos y cargados de familia. Pero era más pavoroso aún el porvenir que se presentaba a la familia, cuando el empleado fallecía sin una modesta jubilación, o bien, cuando la imposibilidad para el desempeño de su tarea, no tenía donde recurrir en busca de un pequeño subsidio. Estas miserias y estos dolores los había experimentado el señor Vergara Robles en el curso de su larga vida administrativa. En 1899, por ejemplo, había podido apreciar en Valparaíso como Oficial de Comprobación de la Aduana, un hecho irritante. A modestos empleados con sueldos ínfimos, les estaba confiada la cautela de valiosos intereses, y esos funcionarios que apenas tenían para comer se encontraban cargados de una numerosa familia, a la que debían educar, manteniendo el rango de su clase, sin que en su ayuda fuera nadie. Más tarde, en los servicios de Correos, a donde llegara en el año de 1901, para recorrer todos los grados de la jerarquía, hasta ocupar en dos ocasiones, en 1921 y 1925, la Dirección de ese importante rodaje administrativo, como subalterno, como jefe y superior, pudo observar lo mismo.

Las preocupaciones del señor Vergara Robles por servir los intereses de los empleados crecieron al mismo tiempo que el desempeño de esas funciones administrativas. Llenan en su activa vida, acaso una de sus mejores páginas. Así, en marzo de 1913, era nombrado Consejero de la Caja de Ahorros de Empleados Públicos vieja institución fundada en el Gobierno de don Manuel Montt.

Poco después el señor Vergara Robles era designado Administrador de la misma Caja y, por último, en 1932, vicepresidente de ella, siendo hoy su vicepresidente Ejecutivo. Estos afanes por ampliar los servicios de previsión de los empleados, ensanchándolos y facilitándolos, fueron reconocidos por el Gobierno y la Municipalidad; así, en 1925 se le nombra administrador de la Caja de Empleados Municipales de la República.

Debió también al señor Vergara Robles el proyecto de reforma de los estatutos de la Caja Nacional de Ahorros de Empleados Públicos, que hoy constituye su estatuto orgánico. De este modo se ampliaron y crearon nuevos servicios, como la sección de fianzas, de fidelidad funcionaria para los empleados públicos, el servicio de préstamos de emergencia, que ha venido a salvar las angustias de tantos funcionarios, el seguro de vida de éstos y el que otorga facilidades para la adquisición de propiedades. Ha sido, por otra parte, el señor Vergara Robles el historiador de la institución en que sirve: a él se debe la historia de esa Caja creada en 1853.

Al cumplir el señor Vergara Robles treinta años al servicio de sus semejantes, nos es grato felicitarlo.

muchos prohombres del fascismo siguen siendo utilizados. En sus sondeos de paz ante los aliados, ha pedido retener Albania, presa de Mussolini, y la neutralización del territorio peninsular italiano; en suma, algo como lo que existió en Italia durante el primer año de guerra, hasta la caída de Francia.

Pero el tono general de la política de guerra ha seguido acentuándose la caída del Eje. Suecia ha acordado negar el tránsito a los soldados alemanes. Y los neutrales, con su silencio, han venido a acatar la indicación aliada de no asistir a los dirigentes fascistas.

La vuelta del cuerpo diplomático a Moscú, desde Kuivivier, y el nombramiento de Talski para segundo en las Relaciones Exteriores soviéticas, el robustecimiento del frente ruso y de la inteligencia anglo-soviética, de que Matski es uno de los artífices.

**Orel en grave situación.** — Lenta pero implacablemente, ha seguido la progresión rusa hacia Orel, rebasado ya por ambas alas. Los intentos alemanes para descongestionar aquel frente, creando en el río Mius una diversion estratégica, no han tenido éxito. La cabecera de puente rusa sobre el Mius al norte de Voronezh se ha mantenido y la progresión hacia Orel igualmente.

## Cooperativismo agrario en el extranjero y en Chile

Durante la recepción llevada a efecto en la Alcaldía de Bogotá (Colombia), en la reciente visita del Vicepresidente de Estados Unidos, Mr. Wallace, declaró este ilustre estadista que en su país el movimiento cooperativo era de primera importancia, aunque en relación con la población total, únicamente seis millones de familias, forman parte de cooperativas agrícolas.

La cooperativa, declaró, constituye una línea media dentro de los sistemas económicos, y sus resultados son excelentes cuando está apoyada financieramente por el Estado e intervenida oficialmente.

En la región de Moscú (U. R. S. S.), especialmente las cooperativas industriales han producido mercancías hasta hace poco por 958 millones de rublos. En Rusia Central, región de Yaroslavl, las cooperativas de pequeños industriales han producido en los últimos diez meses mercancías por valor de 120 millones de rublos.

Noruega, antes de que los alemanes cerraran la sede social de sus cooperativas, requiriendo depósitos y existencias al por mayor: contaba con 666 cooperativas de consumo a fines de 1941, con un total de 196.234 socios y los negocios se elevaron a fines de ese mismo año a 210.020.700 kr. El almacén cooperativo de Oslo (Felleskjpet) reunía 945 cooperativas con 23.994 socios, y sus negocios alcanzaron a 25.477.253 coronas. Ese almacén entregó a sus cooperados 74.000 toneladas de forraje y 62.000 toneladas de abono artificial, entre otros productos y mercancías.

En Ecuador, al 30 de junio de 1942, existían 90 cooperativas agrícolas con un total de 4.488 socios. Han contado con préstamos abundantes y baratos del Banco Hipotecario de Ecuador. El Ministro del Trabajo señor Leopoldo N. Chaves, se encuentra empeñado en fomentar la pequeña empresa de cultivo intenso, en parcelar las grandes propiedades agrícolas y en constituir cooperativas de pequeños productores, otorgándose créditos necesarios, a fin de que no quede una rola hectárea de suelo ecuatoriano arable sin explotación intensiva.

En Perú existe el Instituto de Cooperativas Agrícolas a base de una legislación especial sobre créditos, fomento y organización de estas sociedades, que se diferencia de nuestra Ley N.º 6.382 sólo en cuanto al mecanismo administrativo y a las lógicas diferencias de aplicación, de producción, de trabajo y de costumbres jurídicas. Se legisla allí casi dos años después de promulgarse entre nosotros la Ley N.º 6.382.

Podríamos continuar la relación del movimiento cooperativo en diversos otros países o transcribir para nuestros lectores, el juicio elocuente de los más prominentes estadistas del mundo, pero vamos a referirnos ahora a lo que ocurre en Chile en el campo del cooperativismo agrario.

El Decreto-Ley N.º 700, sobre “Sociedades Cooperativas”, puesto en práctica en el norte en 1925, y cuya función estaba a cargo de entonces el Ministerio de Higiene, constituyó el primer esfuerzo serio

para que la cooperación salvara a la agricultura de la sequía del año 24. Sin embargo, el criterio puesto en práctica alrededor de un decreto ley cuyos términos y finalidades eran vagos y muy generales, hizo fracasar estos primeros intentos cooperativos.

Posteriormente, el 14 de enero de 1929, se promulgó la Ley de Cooperativas Agrícolas N.º 4.531, en actual vigencia, cuya aplicación estuvo a cargo, desde el primer momento, de los Servicios Agrícolas dependientes del Ministerio de Agricultura, pero su vigilancia y control del Departamento de Cooperativas del Ministerio de Fomento, que pasó a depender más tarde del Ministerio de Agricultura. Por esa ley se han formado las Cooperativas de Anroel, El Hurlado, Cautín, Valdivia, Frutillar y Puerto Varas, integradas especialmente por agricultores de grandes recursos.

Ninguno de ambos esfuerzos jurídicos estableció el crédito por el Estado como estímulo y protección a la agricultura pequeña.

Sólo la Ley N.º 6.382, de 5 de agosto de 1939, estableció una iniciativa surgida entre nosotros con contornos de reforma agraria inspirada en el ejemplo magnífico que han dado los países europeos al levantar sus industrias agropecuarias mediante las organizaciones cooperativas, a pesar de las guerras periódicas, de las enormes luchas económicas del uso millenario de la tierra y de la crecida población.

La razón de ser de esa ley es de liberar social y económicamente, al campesinado, por modernos cauces de organización y explotación agrícola, y de constituir un instrumento de estabilidad gubernativa, robusteciendo la intervención y los Poderes del Estado. Tiene defectos y vacíos en su financiamiento y en la tramitación de los créditos.

Hoy, cuarto año desde que fue promulgada, hay perspectivas fundadas de que pronto se reformará, otorgándosele todos los recursos necesarios al fomento de la pequeña producción agrícola, yéndose a la redacción de un nuevo Reglamento General, que coloque la tramitación y el otorgamiento de los préstamos sobre las nuevas y vigorosas modalidades del cooperativismo.

Cabe señalar un grave error que se discute en estos días en el Congreso Nacional. Se trata de un proyecto sobre “Organización y atribuciones de los Juzgados de Indios”, en que se pretende legislar sobre “Cooperativas de Indígenas”, destinado a crear una Central con 50 millones de pesos. Es un proyecto que no se justifica, porque habria bastado con modificar los otros artículos de la Ley N.º 6.382, agregando otro sin necesidad de hacer un duplicado de esa ley, como lo es el Título IX del proyecto hoy en discusión. Pero formamos una nación en que todo hay que reglamentarlo y legislarlo con abundancia de ideas de papel, de burocracia y de halagos. ¿Por qué no se fué a la perfección de la Ley N.º 6.382, que hace cuatro años espera financiamiento?

**J. J. PEREZ BARRIA**

## D. ENRIQUE MARSHALL ATENDERA EL MIN. DE JUSTICIA EN LA MAÑANA

El Ministro de Justicia subrogante don Enrique Marshall, atendió a dicho Ministerio en la mañana, para el estudio de la Educación.

El tema en discusión “La Educación de la Mujer, fue discutido con abundancia de informaciones, interviniendo en su estudio el Dr. Hernán Romero, la señora Graciela Mandujano, la señora Chelva Torres, el señor Fernando Martínez, etc. Esta interesante materia se continuará tratando en el día de hoy a las 17 horas, en los salones del Liceo.

En esta ocasión la señora María Marchant y la señora Aida Parada, darán cuenta del resultado de las verificaciones realizadas por ellas, sobre dicho tópico.

## EN LA CANCELERIA

Desempeñada del Canciller — A media día de ayer, el Ministro de RR. EE. don Joaquín Fernández, recibió a los jefes de las misiones diplomáticas extranjeras, de guerra se despidió con motivo de su viaje a los países del continente americano.

El Embajador de Brasil — Con el Subsecretario de RR. EE. de RP. EE. se entrevistó en la mañana de ayer, el Embajador de Brasil, Sr. Euzébio de Moraes, para tratar de la visita que hará el Canciller señor Fernández a ese país.

Sobre carle de diplomáticos — Los señores de las Embajadas de Gran Bretaña y de EE. UU. en Chile, se entrevistaron en la mañana de ayer con el Subsecretario del Ministerio de RR. EE. sobre el envío de los diplomáticos de los países del Eje.

**LIGA NACIONAL PRO PATRIA**  
Para el viernes próximo, 6 del presente, se ha citado a todos los miembros de esta institución, a las 6.30 P. M., en Santo Domingo N.º 1185, con el fin de señalar las bases de la confederación de sociedades patrióticas y para la elección de un directorio de la Sección Femenina.

**ACTIVIDADES DE LA UNION DE PROFESORES**  
La Sección Santiago de la Unión de Profesores de Chile en el día de ayer desarrolló una gran actividad en torno a la campaña por el mejoramiento económico del magisterio nacional.

Así como a la hora en que se deba realizar la sesión especial de la Cámara de Diputados el Corregidor, se vio concurrido por un inmenso número de provincianos que se encuentran de paso en Santiago.

La Sección Santiago de la Unión de Profesores de Chile ha lanzado la siguiente Orden del Día:

1.º. Toda el profesorado de Santiago debe concurrir a la sesión de la Cámara a las 15.30 horas de hoy.

2.º. Asistencia a la asamblea

## SOCIEDAD CHILENA PARA EL ESTUDIO DE LA EDUCACION

Con numerosas conferencias tuvo lugar la última sesión plenaria de la Sociedad Chilena para el Estudio de la Educación.

El tema en discusión “La Educación de la Mujer, fue discutido con abundancia de informaciones, interviniendo en su estudio el Dr. Hernán Romero, la señora Graciela Mandujano, la señora Chelva Torres, el señor Fernando Martínez, etc. Esta interesante materia se continuará tratando en el día de hoy a las 17 horas, en los salones del Liceo.

En esta ocasión la señora María Marchant y la señora Aida Parada, darán cuenta del resultado de las verificaciones realizadas por ellas, sobre dicho tópico.

## CONFERENCIAS

**DEL SEÑOR GRUMBORG.** — Continuando su disertación sobre “El Método en las Ciencias del Derecho”, hoy a las 18.30 horas, ocupará la tribuna universitaria en la Sala de Conferencias de la Casa Central, el Ayudante de la Escuela de Leyes, señor León Grumborg.

**DEL SEÑOR MIRANDA.** — El profesor español de la Universidad de Madrid, don José Miranda, dará durante los días viernes y sábado 7, del presente, una conferencia sobre “El problema del método en la Ciencia Política”. Se efectuará ésta en la Sala de Conferencias de la Casa Central Universitaria, a las 18.30 horas, de los días indicados.

general que se realizará en Mor

3.º. Los delegados de Escue

las deberán controlar el asist

cia del profesorado a estos de











# Rápido avance aliado en Sicilia; tropas del Eje cercadas en el Etna

## NORTEAMERICANOS AVANZAN OTROS 10 KILÓMETROS A MESSINA

### LLEGARON A 80 KILOMETROS DE ESE PUERTO

ARGEL, 4.—(U. P.).—El Séptimo Ejército norteamericano, ocupó Catania, a seis kilómetros al este de San Stefano y avanzó otros diez kilómetros por la costa septentrional de Sicilia, al continuar la ofensiva aliada contra el último rincón de posiciones del enemigo al no resto de la isla.

Las fuerzas británicas al sur destruyeron una embudo de los tanques alemanes y continuaron también su avance; el contraataque fue lanzado por unidades de la división Hermann Goering al suroeste de Catania Nueva, ocupada por los británicos, cuya infantería rechazó a los panzers, destruyendo tres de ellos, incluyendo uno tipo Tigre de 90 toneladas.

La ocupación de Catania Nueva por los británicos, y de Agrigola por los canadienses, oficialmente confirmadas por el parte de hoy refuerza las posiciones aliadas en el sector central del frente, donde se lucha encarnizada, sufriendo el enemigo muy elevadas pérdidas. Agrigola, que está a 17 kilómetros al noroeste de Catania Nueva, cambió de manos varias veces, en la reñida lucha librada ayer antes que los canadienses consolidaran finalmente sus posiciones, para reanudar la ciudad en seguida, continuando su avance.

Se cree que italianos y alemanes están preparando su resistencia principal en una línea que se extiende desde Santa Agata, en la costa septentrional y 17 kilómetros al este de Catania, a Cusano, 27 kilómetros al sur.

La ofensiva general contra los restos de las tropas del Eje adquirió nuevo ritmo tanto por tierra, mar y aire, y los despachos recibidos a última hora esta noche daban cuenta de un mayor apresuramiento en los avances por todos los sectores.

### ACCIONES AERONAVALES

Alzadas. Ayer cruceros, destructores y lanchas torpederas norteamericanas y británicas bombardearon refuerzos y abastecimientos del enemigo que trataban de ser llevados al frente, tanto en la costa del norte como la del este de la isla. Simultáneamente, las flotas aéreas aliadas llegaron a un nuevo punto culminante en su ofensiva sobre las posiciones en la isla. Bombardeos Wellington de la R. F. A. volvieron a atacar Nápoles por tercera vez en 36 horas, y dieron mayor peso a la advertencia del general Eisenhower que el hecho de no capitular llevaría la muerte y la destrucción a las ciudades de Italia.

### FUERZAS DEL EJE CERCADAS EN EL Etna

Esta noche las fuerzas del Eje estaban definitivamente cercadas y atrapadas en el sector del monte Etna; con sólo dos caminos de salida; de Catania a Messina y de Catania a Randazzo; pero ambos, vías están cortadas ya por el fuego de los cañones navales y de la artillería terrestre, respectivamente.

Las unidades del general George S. Patton avanzan con enorme rapidez en dirección de Messina, sobre cuyo camino ocuparon Catania Marina que está en la costa y Catania misma, 1.500 metros al interior; de allí pro-

## RESUMEN DE LA GUERRA

NUEVA YORK, 4.—(U. P.).—Según las noticias recibidas por las agencias de la United Press en el curso de las últimas 24 horas, la situación en los diversos frentes de la guerra era esta noche la siguiente:

ITALIA: Circulan noticias sobre rumores de paz al reunirse 15 cardenales en el Vaticano. El Gobierno italiano se reunirá el jueves. La Radio de Roma insiste en afirmar que Italia permanecerá en la guerra. El Ministro de Relaciones Exteriores Eden niega haberse ofrecido términos de paz a Italia, expresa que sigue en vigencia la Resolución Incondicional.

SICILIA: Barcos de guerra norteamericanos entraron en la Batalla de Sicilia. El grueso de las fuerzas del Eje alrededor del Monte Etna es atacado violentamente por mar, tierra y aire. Las tropas norteamericanas se encuentran a menos de 88 kilómetros de Messina. Las fuerzas anglo-canadienses se abren camino más profundamente en la debilitada línea de Catania.

RUSIA: El Ejército Rojo rompe las líneas y entra a Orel. Un cuarto de millón de soldados alemanes se dan a desesperada fuga para no caer en la trampa que se cierra alrededor de la ciudad.

PACÍFICO: Las tropas aliadas encuentran más recia oposición ante Munda, y Salamaua, en poder de los japoneses, a los extremos del frente de 120 kilómetros del Pacífico Sur. Tokio informa que fuerzas norteamericanas forman la punta de lanza que avanza contra Salamaua.

EUROPA: La ofensiva aliada disminuye después de los ataques sin precedentes practicados en julio.

BIRMANIA: La columna japonesa que atacaba Fort Hertz cerca de la frontera indio-birmana, abandona el ataque después que los bombarderos norteamericanos destruyeron los puentes estratégicos de su ruta de abastecimientos.

gresaron otros 10 kilómetros por el camino de Corniche hacia Messina, ciudad a la cual estaban esta noche a poco más de 80 kilómetros en línea recta.

El grueso de las fuerzas del Eje están contenidas esta noche en el sector del Monte Etna al sur por el Octavo Ejército del general Montgomery. Canadienses y británicos progresaron en toda la línea hasta amenazar la faja de 30 kilómetros que separa a Adriano de Catania, al tiempo que su artillería móvil atacó todo el camino de Catania a Randazzo. En este sector las tropas aliadas cerraron el camino para la salida del enemigo y amenazaron Adriano y Bronte, para hacer imposible la retirada del Eje desde la zona de Catania a Messina una vez que se inicia el desmoronamiento total de la resistencia, etanolos.

El otro camino, que une a Catania con Messina por el este, está siendo bombardeado continuamente por destructores británicos, especialmente en los tres sectores de Taormina y el cabo Molini.

### CAUSAS DEL RAPIDO AVANCE ALIADO

La rápida "blita" de esta fase final de la campaña siciliana puede deberse, — dicen los observadores, — a un cambio de planes, cuya improvisación fue decidida inmediatamente que el Eje demostró que iba a concentrar su resistencia principal en el sector de Catania. Inmediatamente que esto fue evidente, con rápido cambio de estrategia los aliados se concentraron en tres ataques principales: los norteamericanos avanzaron hacia el este, viniendo desde Palermo por el camino de la capital de la isla a Messina, llegando a amenazar con llegar a Messina por este largo camino. Los canadienses y parte de los británicos se lanzaron por el sector central, mientras que el resto del Octavo Ejército continuó su implacable presión en el sector de Catania mismo.

El resultado ha sido que el Eje se vio obligado a dispersar sus fuerzas en tres direcciones, retrocediendo cada hora.

El enemigo sólo puede reforzar el sector más débil a expensas de uno o los dos restantes, los que, a su turno, pueden ser más presionados por la fuerza aliada más móvil y adaptable que la del Eje.

### LA ZONA AEREA OCUPADA POR EL EJE

Las tropas germano-italianas ocupan ahora una línea que se-

mejía a un triángulo equilátero, de unos 100 kilómetros por lado, que cubre los restantes 4.500 kilómetros cuadrados de terreno que quedan en su poder, del total de 25.000 que tiene la isla.

La base de este triángulo corre desde un punto cercano a Catania Marina en la costa norte, y hacia los sectores de Troina, Regalbuto y Centuripe, y a lo largo del río Dattino hasta un punto ligeramente al sur de la ciudad de Catania.

Las fuerzas navales anglo-norteamericanas, volvieron a sumir su peso al poder ofensivo aliado en Sicilia con bombardeos de las posiciones del Eje a lo largo de la costa, y efectuando una serie de atrevidos ataques contra las lanchas torpederas enemigas.

Cruceros y destructores norteamericanos, subiendo a lo largo de la costa de Sicilia, bombardearon, en la costa septentrional, a 68 kilómetros de Messina, a tres toneladas de proyectiles contra concentraciones enemigas en el flanco izquierdo del Séptimo Ejército Norteamericano.

Este notable apoyo naval fue duplicado por destructores británicos, al bombardear el camino costero cerca del cabo Molini, a unos 30 kilómetros al sur de Taormina, en la costa oriental de la isla.

Lanchas torpederas norteamericanas, siguiendo operando contra las comunicaciones marítimas del enemigo, mientras que unidades costeras ligeras de la Real Armada lanzaron un violento encuentro con lanchas torpederas del Eje, frente al cabo Armi, en el extremo de la costa italiana, y en la punta sur del estrecho de Messina. En estos choques, que se libraron en la noche del 31 de julio al 1.º de agosto, una lancha torpedera enemiga, fue averiada y todos sus cañones inutilizados; no pudieron observarse otros perjuicios, debido a la mala visibilidad.

Las últimas incursiones aéreas aliadas, empleando cientos de máquinas, se lanzaron sobre la isla que ocupa el enemigo en la zona y por las aguas alrededor de ellas, a la caza de concentraciones y edificios enemigos, y localizando transportes y otros barcos del Eje. El día de ayer fue uno de los más activos de toda la campaña para la fuerza aérea aliada.

## EJE CONTENIDO EN EL Etna POR FLOTA Y EJERCITO INGLES

### ANGLO-CANADIENSES BLOQUEAN LOS CAMINOS

Las posiciones del Eje en los escarpados y boscosos terrenos de Sicilia, fueron bombardeadas y ametralladas por bombarderos medianos norteamericanos y británicos, de 90 a 100 toneladas, fueron destruidos y quemados una parte de las instalaciones, como la llanura de Lombardía. ¿Cuál será el efecto en los Balcanes, Bulgaria, Rumania y Hungría, especialmente si los alemanes se ven en dificultades en el frente ruso?

Los recursos del Medio Oriente están a disposición del general Eisenhower, mientras los necesitase. Al mismo tiempo estamos seguros de la dotación de fuerzas para la ocupación si nosotros las necesitamos.

Agrego: "Nosotros tenemos que observar cuidadosamente los sucesos y estar preparados para aprovechar cualquier oportunidad que pueda presentarse."

MEMORIAS EDUCACIONALES. Una de esas medidas fue anunciada por la radioemisora de Moscú. Decía que el nuevo Ministerio de Educación, Leonato Severi, explicó un decreto que prohíbe el uso de cualquier texto de historia en las escuelas superiores que mencione cualquier hecho después del término de la primera guerra mundial.

El anuncio no explicó qué versión del período entre las dos guerras será enseñada, pero dice que Severi advirtió también a las empresas editoriales que los textos de enseñanza no deben incluir "interpretaciones partidistas de hechos y acontecimientos históricos o políticos".

Señaló también la publicación de textos de enseñanza que "impartan principios e ideas de primera clase, mientras que la aviación es principalmente de carácter defensivo."

Refiriéndose a Creta, dijo el general Wilson que los alemanes estaban defendiendo ya los puntos estratégicos de la isla.

Agrego que durante las campañas de Túnez y Sicilia el comando del Medio Oriente "no ha estado ocioso". Dijo que el avance del 8.º ejército por la costa italiana, desde el cabo de Ploesti, los recursos del Medio Oriente y que después de eso ha habido un período de preparación y reorganización de hombres, materiales y otros recursos.

Un correspondiente suizo en Milán informó que tales medidas habían dado origen a una profunda desesperación en Italia y

## INTENSA ACCION DE NOVENA FUERZA AEREA AMERICANA

EL CAIRO, 4.—(U. P.).—Corroblando las predicciones sobre intensificación del esfuerzo aéreo, el mayor general Lewis Brereton, comandante de la Novena Fuerza Aérea, norteamericana, anunció que en el mes de julio sus formaciones arrojaron un total de 9.894.322 libras de bombas sobre el sur de Europa, más de 10 millones de libras a las aviones en junio. El total de julio no incluye las 600.000 libras de bombas arrojadas sobre las instalaciones de Ploesti.

El mes de julio se caracterizó por la oposición de los cazas enemigos, "con gran vigor", y como resultado 93 de ellos fueron destruidos, y otros 31 averiados.

Del total de bombas arrojadas sobre blancos enemigos en el mes de julio los bombarderos medianos lanzaron 3.034.972 libras de bombas y los cazas 345.770; el resto fue arrojado por los bombarderos pesados. Los principales objetivos fueron: Messina, con 950.000 libras de bombas; Catania, con 841.000; y Randazzo, con 300.000 libras. Un barco fue hundido y seis probablemente hundidos.

La Novena Fuerza Aérea cumplió en total en julio 271 misiones, de 4.808 salidas, que representaban más de 18.000 horas de vuelo.

Sobre el ataque a Ploesti el general Brereton recibió la siguiente felicitación del jefe del aire británico Sir Arthur Tedder: "Deseo expresar mi profunda admiración por la forma magnífica en que el comando de bombarderos de la Novena Fuerza Aérea efectuó su gran tarea, golpeando al corazón mismo de la capacidad bélica del enemigo. Me impresionó grandemente la forma detallada en que se prepararon los planes y el adiestramiento. La valentía y resolución con que se efectuaron los ataques está fuera de todo elogio, y será una inspiración para todas las fuerzas aéreas aliadas. Fue un trabajo enorme cumplido en forma magnífica."

Festejos a Srs. Gajardo y Novoa en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 4.—(U. P.).—El Ministro de Justicia de Chile, señor Gajardo Villarroel, y el presidente de la Corte Suprema, señor Alberto Novoa Sepúlveda, han sido muy agasajados por el Gobierno y destacados personajes argentinos durante su breve permanencia en Buenos Aires, de paso a Río de Janeiro.

Los señores Gajardo y Novoa viajaron al Ministerio de Relaciones Exteriores, Almirante Storni, y al Ministerio de Justicia, coronel Amaya; asimismo al presidente de la Corte Suprema, señor Roberto Repetto, quien los recibió en compañía de los miembros de ese alto tribunal.

Mañana partirán para Río de Janeiro en un avión de la Pan American Airways.

EL CUERPO DIPLOMATICO REGRESARA A MOSCU

KUIBYSHV, 4.—(U. P.).—Se anunció que en breve todo el cuerpo diplomático que estaba residiendo en esta ciudad, que fue capital provisional de la U. S. Soviética por un tiempo, regresará a Moscú para estar junto al Gobierno.

GRAN BRETAÑA

DESCENSO DE UN AVIADOR INGLES EN SUECIA

LONDRES, 4.—(U. P.).—Según Radio París, una formación de aviones británicos voló sobre el sur de Suecia durante la noche; un piloto saltó en paracaídas debido a que falló el motor de su avión, y fue internado por las autoridades suecas.

MADRID HERNANDEZ S. A.

aviso a su distinguida clientela que ha trasladado su Gerencia y Oficinas Generales, a:

PLAZA BULNES N.º 21 (Barrio Cívico)

Teléfonos N.ºs 64241 y 64242

## ESTADO BAJO LA SOBERANIA DE LA S. SEDE EN ITALIA?

EL CAIRO, 4.—(U. P.).—El general Sir Henry Maitland dijo a los periodistas, comentando los rumores del establecimiento de un Estado intermedio en Italia bajo la soberanía del Vaticano: "No sería equitativo para nosotros, Me desagrada que así fuera, ahora que somos bastante poderosos para asegurar a Alemania."

Resumiendo la situación actual, dijo: "Es imposible predecir las futuras operaciones. Todos los ojos están sobre Italia; ¿mantendrán los alemanes a Italia en guerra? ¿Se cesará a Italia y llegará a condiciones? Si así fuese, ¿podrían escapar los alemanes? ¿Retendrán los alemanes una parte de la Italia septentrional, como la llanura de Lombardía? ¿Cuál será el efecto en los Balcanes, Bulgaria, Rumania y Hungría, especialmente si los alemanes se ven en dificultades en el frente ruso?"

Los recursos del Medio Oriente están a disposición del general Eisenhower, mientras los necesitase. Al mismo tiempo estamos seguros de la dotación de fuerzas para la ocupación si nosotros las necesitamos.

Agrego: "Nosotros tenemos que observar cuidadosamente los sucesos y estar preparados para aprovechar cualquier oportunidad que pueda presentarse."

MEMORIAS EDUCACIONALES. Una de esas medidas fue anunciada por la radioemisora de Moscú. Decía que el nuevo Ministerio de Educación, Leonato Severi, explicó un decreto que prohíbe el uso de cualquier texto de historia en las escuelas superiores que mencione cualquier hecho después del término de la primera guerra mundial.

El anuncio no explicó qué versión del período entre las dos guerras será enseñada, pero dice que Severi advirtió también a las empresas editoriales que los textos de enseñanza no deben incluir "interpretaciones partidistas de hechos y acontecimientos históricos o políticos".

Señaló también la publicación de textos de enseñanza que "impartan principios e ideas de primera clase, mientras que la aviación es principalmente de carácter defensivo."

Refiriéndose a Creta, dijo el general Wilson que los alemanes estaban defendiendo ya los puntos estratégicos de la isla.

Agrego que durante las campañas de Túnez y Sicilia el comando del Medio Oriente "no ha estado ocioso". Dijo que el avance del 8.º ejército por la costa italiana, desde el cabo de Ploesti, los recursos del Medio Oriente y que después de eso ha habido un período de preparación y reorganización de hombres, materiales y otros recursos.

Un correspondiente suizo en Milán informó que tales medidas habían dado origen a una profunda desesperación en Italia y

SITUACION ITALIANA revela un volante clandestino alemán

ESTOCOLMO, 4.—(U. P.).—El After Tidningen, un periódico sueco, en su edición de hoy, dice que la Gestapo hasta ahora ha hecho esfuerzos infructuosos para encontrar a los autores y distribuidores de un volante que ha sido repartido por puntos, en Alemania, y que está destinado a dar a los alemanes un cuadro verdadero de lo que ocurrió en Italia cuando Mussolini se derrumbó.

El volante en cuestión ataca la propaganda nazi que dice que los alemanes en Italia son puramente internos. Dice que la situación verdadera será mejor comprendida si los acontecimientos son plantados tal como fueron y por qué pueden registrarse en Alemania, con personajes alemanes. Luego el volante publica fotografías de obreros de fábricas de armamentos en Berlín, Hamburgo y otras ciudades, desfilando en un desfile, y gritando: "Queremos paz".

El volante también publica una fotografía de Hitler en Berchtesgaden, entregando la renuncia, y pasando el gobierno a un grupo de militares, y los empleados civiles y soldados declarando la solidaridad con los obreros.

El volante dice: "Goering, Himmler, Goebbels y todos los demás han sido arrestados y enjuiciados y las masas indignadas han entrado a los castillos y villas reales, distribuyendo los alimentos encontrados allí para que el pueblo coma." Y termina diciendo: "Imaginen el cuadro de todo eso, y luego sabrán lo que ha ocurrido en Italia."

RUSIA

EL CUERPO DIPLOMATICO REGRESARA A MOSCU

KUIBYSHV, 4.—(U. P.).—Se anunció que en breve todo el cuerpo diplomático que estaba residiendo en esta ciudad, que fue capital provisional de la U. S. Soviética por un tiempo, regresará a Moscú para estar junto al Gobierno.

GRAN BRETAÑA

DESCENSO DE UN AVIADOR INGLES EN SUECIA

LONDRES, 4.—(U. P.).—Según Radio París, una formación de aviones británicos voló sobre el sur de Suecia durante la noche; un piloto saltó en paracaídas debido a que falló el motor de su avión, y fue internado por las autoridades suecas.

MADRID HERNANDEZ S. A.

aviso a su distinguida clientela que ha trasladado su Gerencia y Oficinas Generales, a:

PLAZA BULNES N.º 21 (Barrio Cívico)

Teléfonos N.ºs 64241 y 64242

## Decisivo acuerdo tomaria hoy Gobierno de Badoglio

## SIGUE LA PRESION DEL PUEBLO PARA OBTENER LA PAZ

### LAS HUELGAS EN LA ZONA INDUSTRIAL DEL NORTE

BERNA, 4.—(U. P.).—Las informaciones recibidas hoy de Italia pruncian que el Mariscal Pietro Badoglio ha convocado a su Gabinete para un importante reunión mañana, y otras informaciones suplementarias indican que importantes acontecimientos pueden ser inminentes en Italia.

Los disturbios y las manifestaciones pro paz que han perturbado las actividades del nuevo Gobierno desde su formación continuaron hoy en todo el norte de Italia, pero aparentemente fueron en una escala mucho menor que en los días anteriores.

Simultáneamente el nuevo Gobierno anunció varias medidas que, aunque opuestas a las leyes y decretos fascistas, llevaban consigo la sugerencia de que el nuevo Gobierno está empleando los principios fascistas para gobernar el país.

MEMORIAS EDUCACIONALES. Una de esas medidas fue anunciada por la radioemisora de Moscú. Decía que el nuevo Ministerio de Educación, Leonato Severi, explicó un decreto que prohíbe el uso de cualquier texto de historia en las escuelas superiores que mencione cualquier hecho después del término de la primera guerra mundial.

El anuncio no explicó qué versión del período entre las dos guerras será enseñada, pero dice que Severi advirtió también a las empresas editoriales que los textos de enseñanza no deben incluir "interpretaciones partidistas de hechos y acontecimientos históricos o políticos".

Señaló también la publicación de textos de enseñanza que "impartan principios e ideas de primera clase, mientras que la aviación es principalmente de carácter defensivo."

Refiriéndose a Creta, dijo el general Wilson que los alemanes estaban defendiendo ya los puntos estratégicos de la isla.

Agrego que durante las campañas de Túnez y Sicilia el comando del Medio Oriente "no ha estado ocioso". Dijo que el avance del 8.º ejército por la costa italiana, desde el cabo de Ploesti, los recursos del Medio Oriente y que después de eso ha habido un período de preparación y reorganización de hombres, materiales y otros recursos.

Un correspondiente suizo en Milán informó que tales medidas habían dado origen a una profunda desesperación en Italia y

ULTIMA HORA

CUARTEL GRAL. ALIADO EN AUSTRALIA

5 (U. P.).—Se ha informado que el flanco izquierdo aliado ha llegado a un punto frente al centro del aeródromo de Munda, Nueva Georgia. Las fuerzas de avanzada del flanco derecho aliado están combatiendo con los japoneses en las laderas occidentales del cerro Biboli.

Según el comunicado del Alto Comando ha habido una violenta lucha entre los elementos de avanzada en la zona de Boboli.

Protección de los italianos acuerda Gobierno de Vichy

BERNA, 4.—(U. P.).—Un intento de poner término al creciente sentimiento antitaliano que se ha transformado después del eclipse del fascismo en ataques abiertos contra las tropas italianas de ocupación, el Gobierno francés emitió nuevamente esta noche con modificaciones el decreto que fue emitido primitivamente en 1941, mediante el cual se trató de proteger a los italianos.

Se tiene entendido que el Premier Laval emitió la nueva ley después de una larga conferencia sostenida ayer con el marqués Frascari, jefe de la delegación de la Embajada italiana en Vichy. La nueva ley ordena a la fuerza pública francesa emplear sus armas si los manifestantes se niegan a dispersarse.

El nuevo decreto dice textualmente: "Si grupos de manifestantes armados o desarmados se reúnen en las calles públicas, la fuerza pública encargada de la misión de dispersar a las multitudes si no obtiene éxito mediante el toque de trompetas, el rodar de tambores o salvas al aire, podrá entonces emplear las armas para obligar al cumplimiento de la ley. En lo sucesivo, cualquiera persona que forme parte de cualquier manifestación armada podrá ser condenada de 15 días a dos años de prisión. Si la reunión se efectúa durante la noche la sentencia será aumentada a tres años. Si la policía no logra dispersar la reunión después de emplear sus armas, las sentencias podrán aumentarse de cinco a diez años."

El prefecto de la Alta Saboya emitió al mismo tiempo una circular en la que "deplora las manifestaciones injustificadas" contra las fuerzas de ocupación.

PROHIBIDA LA VENTA DE VESTUARIO EN CECOSLOVAQUIA

ESTOCOLMO, 4.—(U. P.).—El correspondiente del "Svenska Dagbladet" en Berna, dijo que el Ministro de Economía y Comercio de Bohemia y Moravia, siguiendo el ejemplo alemán había prohibido la venta de vestuario para adultos, de cualquier valor las tarjetas de ración. El vestuario en escala limitada, sólo puede obtenerse para niños, los jóvenes y las víctimas de los bombardeos.

Cañoneo a través del paso de Calais

LONDRES, 4.—(U. P.).—Los cañones alemanes de largo alcance, montados en la costa francesa, abrieron fuego esta noche. Una o dos granadas fueron disparadas a través del Canal, a intervalos irregulares, con un total de siete en la primera media hora.

En las ciudades de la costa sudoriental inglesa se dio la alarma de cañones.

La última vez que los cañones alemanes dispararon contra la costa inglesa fue hace exactamente un mes.

PROHIBIDA LA VENTA DE VESTUARIO EN CECOSLOVAQUIA

ESTOCOLMO, 4.—(U. P.).—El correspondiente del "Svenska Dagbladet" en Berna, dijo que el Ministro de Economía y Comercio de Bohemia y Moravia, siguiendo el ejemplo alemán había prohibido la venta de vestuario para adultos, de cualquier valor las tarjetas de ración. El vestuario en escala limitada, sólo puede obtenerse para niños, los jóvenes y las víctimas de los bombardeos.

Cañoneo a través del paso de Calais

LONDRES, 4.—(U. P.).—Los cañones alemanes de largo alcance, montados en la costa francesa, abrieron fuego esta noche. Una o dos granadas fueron disparadas a través del Canal, a intervalos irregulares, con un total de siete en la primera media hora.

En las ciudades de la costa sudoriental inglesa se dio la alarma de cañones.

La última vez que los cañones alemanes dispararon contra la costa inglesa fue hace exactamente un mes.

PROHIBIDA LA VENTA DE VESTUARIO EN CECOSLOVAQUIA

ESTOCOLMO, 4.—(U. P.).—El correspondiente del "Svenska Dagbladet" en Berna, dijo que el Ministro de Economía y Comercio de Bohemia y Moravia, siguiendo el ejemplo alemán había prohibido la venta de vestuario para adultos, de cualquier valor las tarjetas de ración. El vestuario en escala limitada, sólo puede obtenerse para niños, los jóvenes y las víctimas de los bombardeos.

Cañoneo a través del paso de Calais

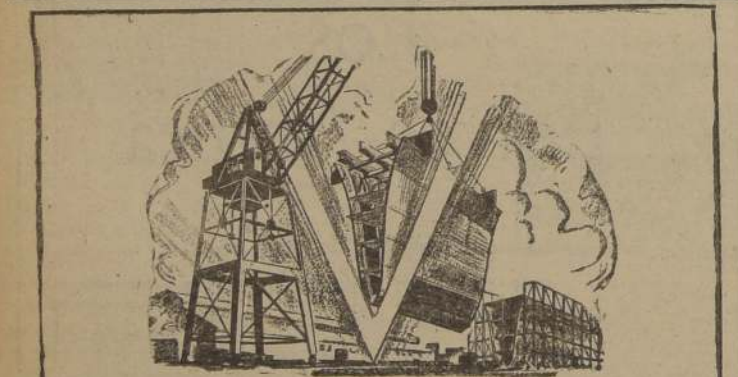
LONDRES, 4.—(U. P.).—Los cañones alemanes de largo alcance, montados en la costa francesa, abrieron fuego esta noche. Una o dos granadas fueron disparadas a través del Canal, a intervalos irregulares, con un total de siete en la primera media hora.

En las ciudades de la costa sudoriental inglesa se dio la alarma de cañones.

La última vez que los cañones alemanes dispararon contra la costa inglesa fue hace exactamente un mes.

PROHIBIDA LA VENTA DE VESTUARIO EN CECOSLOVAQUIA

ESTOCOLMO, 4.—(U. P.).—El correspondiente del "Svenska Dagbladet" en Berna, dijo que el Ministro de Economía y Comercio de Bohemia y Moravia, siguiendo el ejemplo alemán había prohibido la venta de vestuario para adultos, de cualquier valor las tarjetas de ración. El vestuario en escala limitada, sólo puede obtenerse para niños, los jóvenes y las víctimas de los bombardeos.



## La victoria está forjada en acero

El acero hecho barcos, tanques, aeroplanos, cañones, bombas y proyectiles apresura la victoria.

UNITED STATES STEEL produce, sola, más acero que Alemania, Italia y Japón combinados. Pero como la demanda de acero para la guerra es tan enorme, queda poco acero disponible para uso comercial. Sin embargo, siempre que es posible, no omitimos esfuerzo para satisfacer las necesidades imprescindibles de nuestros clientes bajo la supervisión establecida por el Gobierno de los Estados Unidos en interés del esfuerzo bélico común.

Cuando conquistemos la Victoria, United States Steel Export Company volverá a distribuir los bien probados aceros U.S.S. para todo uso, así como aceros nuevos y mejorados mediante las investigaciones de guerra, para servirlos a Ud. de mil maneras, más útil y económicamente que nunca.

United States Steel Export Company

En Chile UNITED STATES STEEL EXPORT COMPANY

SERVIMOS AL MUNDO

United States Steel Export Company

SERVIMOS AL MUNDO

United States Steel Export Company

## Derribado el Gob. Fascista de San Marino

BERNA, 24.—(U. P.).—Los 15.000 habitantes del más antiguo Estado europeo, la república de San Marino, efectuaron una destrucción contra el gobierno fascista por sus tendencias fascistas. Como resultado, el gobierno renunció y fue reemplazado por un Consejo de Estado temporal hasta que se celebren las nuevas elecciones, que tendrán lugar en breves días.











CALZADO PARA NIÑOS, N.os del 12 al 25 . . . . . \$	47.80
CALZADO PARA NIÑOS, N.os del 26 al 29 . . . . . \$	52.80
CALZADO PARA NIÑOS, N.os del 30 al 33 . . . . . \$	59.80

**Martho** Av. BERNARDO O'HIGGINS 877  
(al llegar a Estado)

## CASILLA 3328











# CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º—Cinco mensajes, con los que S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional los siguientes proyectos de ley:

Con el carácter de urgente, el que declara feriado legal el día 21 de septiembre del presente año en la provincia de Magallanes.

Con el carácter de urgente, el que modifica la Ley 4.967, que concedió al Club Aéreo de Chile el uso y goce de un terreno en el Aeropuerto de Santiago, Los Cerrillos.

—Quedó en tabla para los efectos de calificar la urgencia hecha presente. Posteriormente, calificada ésta de "simple", se mandó a Comisión de Defensa Nacional.

Con el tercero, modifica el D. F. L. N.º 8.355, en el sentido de conceder de uno a cinco años de abono en la hoja de servicios respectiva, al personal del Cuerpo de Carabineros, que en actos del servicio reciba heridas o contusiones de importancia que no lo imposibiliten, empero, para continuar en actividad.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

Con el cuarto, autoriza al Presidente de la República para ceder a la Municipalidad de Concepción el dominio de un predio fiscal, ubicado en esa ciudad, con el objeto de que se construya en él el Campo Municipal de Deportes.

—Se mandó a Comisión de Educación Pública.

Con el quinto, autoriza al Cuerpo de Bomberos de Santiago para invertir en mejoras del edificio de su propiedad, ubicado en la calle Puente esquina de Santo Domingo, hasta la suma de \$ 150.000 que recibió en conformidad a lo prevenido por la Ley 5.761, para otros fines.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

2.º—Un oficio de S. E. el Presidente de la República, con el que, en uso de sus facultades constitucionales, hace presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que crea nuevas rentas municipales y para el que amplía las facultades legales de que goza el Instituto de Economía Agrícola.

—Quedó en tabla para calificar las urgencias hechas presentes. Posteriormente, calificadas éstas de "simples", se mandó tener presente y archivar.

3.º—Seis oficios del señor Ministro del Interior.

Con los dos primeros, contesta los que se le enviaron a nombre de la Cámara acerca de las siguientes materias:

Causas que impidieron el normal funcionamiento de la Junta Inscriptora de las Cabras del Departamento de Cachapal, y

Habilitación del Cuartel de Carabineros para el servicio de la Comuna de Puente Alto.

Con los cuatro siguientes contesta los que se le enviaron a nombre de los señores Diputados que se indican acerca de las siguientes materias:

Del señor León, sobre mejoramiento del servicio de Correos de Licané y Iloca;

Del señor Garrido, sobre instalación del servicio de agua potable en Cabrero;

Del señor Ojeda, sobre necesidades del Departamento de Río Negro, y

Del señor Gaste, sobre instrucción de un sumario, con el objeto de esclarecer la responsabilidad que afectaría a personal de la Tenencia de Carabineros en el maltrato de que fue objeto el muchacho José Bravo.

4.º—Tres oficios del señor Ministro de Hacienda:

Con los dos primeros, contesta los que se le enviaron a nombre de la Corporación acerca de las siguientes materias:

Remisión del proyecto de ley elaborado por los técnicos del Ministerio sobre reajuste general de las pensiones de mínima cuantía, y

Remisión de antecedentes sobre el negocio de la Compañía Carbonífera de Río Negro.

Con el tercero, contesta el que se le envió a nombre del señor Garrido sobre sumario instruido últimamente en la Administración del Puerto de Talcahuano, remitiendo en original los antecedentes con cargo de devolución.

5.º—Un oficio del señor Ministro de Justicia, con el que contesta el que se le envió a nombre de la Cámara sobre las circunstancias que han rodeado la muerte del obrero don Estanislao Chávez Soto, ocurrida en el caserío de Loncopanhue del Departamento de Mulchén.

6.º—Un oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con el que contesta el que se le dirigiera a nombre de la Cámara, pidiéndole mayores antecedentes acerca de la negociación de dólares billetes en los Estados Unidos de Norte América, atribuida al señor Embajador de Chile en México.

7.º—Un oficio del señor Ministro de Educación Pública, con el que contesta el que se le enviara a nombre del señor Yrarrázaval, sobre el problema educacional en Magallanes.

8.º—Cuatro oficios del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, con los que contesta los que se le enviaron a nombre de la Cámara sobre las siguientes materias:

Restablecimiento de las tarifas antiguas en los trenes locales entre Quilpué, El Belloto, Villa Alemana y Peña Blanca;

Continuación de las faenas del tranque de Bullicio;

Habilitación del camino de Chincolco a Putaendo y San Felipe, y

Construcción de obras de defensa contra las crecidas del río Lontué.

9.º—Un oficio del señor Ministro del Trabajo, con el que contesta el que se le enviara a nombre del señor Cárdenas, sobre los conflictos colectivos del trabajo, suscitados en la Imprenta Lathrop y Club de la Unión, de esta ciudad.

10.º—Tres oficios del señor Ministro de Economía y Comercio:

Con el primero, contesta el que se le enviara a nombre del señor René León, sobre aumento de la cuota de parafina asignada a la provincia de Curicó;

Con el siguiente, contesta el que se le dirigiera a nombre del señor Venegas sobre una mayor cuota de gasolina para los autobuses del recorrido "Pila-Cementerio" y

Con el tercero, contesta el que se le enviara a nombre de la representación democrática, transcribiéndole las observaciones del señor Venegas, sobre recalcada de barcos nacionales y extranjeros en el puerto de Topopilla.

11.º—Catorce oficios del Honorable Senado:

Con el primero, expresa no haber insistido

en la modificación introducida al proyecto de ley que reglamenta la situación de los enfermeros practicantes.

Con los seis siguientes, devuelve aprobados en los mismos términos en que lo hiciera la Honorable Cámara, los siguientes proyectos de ley:

Extensión a los empleados municipales que jubilaron con anterioridad a septiembre de 1934, de los beneficios de la Ley N.º 7.134, sobre reajuste de pensiones;

Cambio del nombre de la Avenida de las Delicias, de Linares, por el de Valentin Letelier;

Transferencia al Cuerpo de Bomberos de San Carlos, del dominio de un terreno fiscal ubicado en esa ciudad;

Extinción de deslindes del retazo de terreno fiscal cedido a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos en San Francisco de Limache;

Declaración de utilidad pública y expropiación de unos terrenos en San Bernardo para destinárselos a la construcción de un Estado, y

Transferencia de un predio fiscal en Los Andes, a la Junta de Beneficencia de esa ciudad.

—Se mandaron comunicar los proyectos respectivos a S. E. el Presidente de la República, y se archivaron los antecedentes.

Con los dos siguientes, devuelve aprobados con modificaciones, los siguientes proyectos de ley:

Inversión de \$ 500.000 para la construcción del Liceo de Niñas de Osorno y

Reforma de la Ley N.º 6.037, que creó la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

—Quedaron en tabla.

Con los dos siguientes, remite aprobados los siguientes proyectos de acuerdo:

El que aprueba el Tratado de Comercio suscrito el 10 de septiembre de 1941, entre Chile y Canadá, y

El que aprueba el Tratado de Comercio y Navegación suscrito el 1.º de marzo de 1943, entre Chile y Brasil.

—Se mandaron a Comisión de Relaciones Exteriores.

Con los tres restantes, remite aprobados los siguientes proyectos de ley:

El que cambia el nombre de la calle "Talcá", de Punta Arenas, por el de "Armando Sanhueza Libano".

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

El que consulta la declaración de utilidad pública y expropiación de unos terrenos en Temuco, para construcción del Internado de la Escuela Técnica Femenina de Temuco.

—Se mandó a Comisión de Educación Pública y Hacienda.

El que modifica la Ley N.º 7.161, sobre nombramiento, reclutamiento y ascenso del personal de las Fuerzas Armadas, en lo relativo al ascenso del Comodoro del Aire.

—Se mandó a Comisión de Defensa Nacional.

12.º—Dos informes de la Comisión de Gobierno Interior:

El primero, recaído en el mensaje que autoriza a la Municipalidad de Teno para contratar un préstamo con la Corporación de Fomento de la Producción para instalar y explotar el servicio público eléctrico de dicha ciudad;

El segundo, recaído también en un mensaje, por el cual se consulta la transferencia gratuita de un predio fiscal ubicado en Ancud, al Cuerpo de Bomberos de esa ciudad.

13.º—Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en la moción del señor Arias que tiende a conceder, por una sola vez una subvención extraordinaria de quinientos mil pesos a los Cuerpos de Bomberos de Linares, Parral y San Javier.

14.º—Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, recaído en la moción de los señores Gaste, Ibáñez, Ruiz y Videla, por la cual se modifican diversas disposiciones del Código del Trabajo, lo relativo a la participación en las utilidades que corresponde percibir a los obreros.

15.º—Un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, recaído en la moción del señor Moreno, que modifica la Ley N.º 6.880 a fin de establecer que en el otorgamiento de escrituras públicas los notarios, cuando no conozcan a los otorgantes, deberán exigirles la exhibición de su cédula de identidad personal.

16.º—Un informe de la Comisión de Vías y Obras Públicas, recaído en el proyecto del H. Senado, por el cual se aumenta en tres millones de pesos la autorización conferida al Presidente de la República para dar término a las obras de heroseamiento de la Avenida General Bustamante de esta ciudad.

17.º—Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social recaído en la moción del señor Escobar don Andrés por la cual se autoriza a la Caja de Retiro y Previsión Social de los FF. CC. del E., para devolver el 50% de los fondos acumulados por los ferroviarios jubilados en virtud del descuento del 5% sobre sus pensiones.

—Quedaron en tabla.

18.º—Un oficio de la Contraloría General de la República con el que, de acuerdo con la Ley 6.334, remite una nómina de los sueldos pagados por las Corporaciones de Reconstrucción y Auxilio y Fomento de la Producción, a su personal durante el mes de junio próximo pasado.

—Quedó a disposición de los señores Diputados.

19.º—Una moción de los señores del Pedregal, Opaso y Rozas, en la que se consulta la entrega de \$ 300.000 por parte de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio al Obispado de Linares, para trabajos urgentes de mantención de las obras de la Catedral de Linares.

—Se mandó a Comisión de Hacienda.

20.º—Un cablegrama de la Cámara de Diputados del Perú con el que agradece a esta Corporación su acuerdo de saludarla con motivo de la celebración del aniversario de la Independencia de la República hermana.

—Se mandó tener presente y archivar.

21.º—Seis presentaciones con las que las personas que se indican solicitan los siguientes beneficios:

Don Humberto Castro González, pensión;

Don José A. Sepúlveda Montecinos, reajuste de pensión;

## SESION 43.a ORDINARIA, EN MARTES 3 DE AGOSTO DE 1943

(Sesión de 16 a 19 horas)

### PRESIDENCIA DE LOS SRS. CASTELBLANCO Y SANTANDREU

(VERSION OFICIAL)

Don Loreto 2.º Montecinos Quijada, reajuste de pensión;

Doña Elly Lyon v. de Schulbach, pensión;

Doña Ernestina Aguez v. de Valenzuela, aumento de pensión, y

Doña Luisa Soto Dávila, aumento de pensión.

—Se mandaron a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

22.º—Dos telegramas con los que gremio de Abasto de Chillán y el profesorado de la Escuela Superior de Hombres de Quillota, solicitan el pronto despacho del proyecto económico del magisterio.

—Se mandaron tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Hacienda.

### V.—TABLA DE LA SESION FACIL DESPACHO

- 1.—Modificación del art. 1.º del D. F. L. N.º 256, en el sentido de aumentar a \$ 50.000 el valor de las hijuelas que pueden otorgarse a los chilenos o extranjeros nacionalizados, para fomentar la industria agrícola. (En sesión 40.a Ordinaria se acordó tratar este proyecto conjuntamente con el que figura en 4.º lugar del Orden del Día).
- 2.—Observaciones del Presidente de la República en el proyecto que modifica el nombre de algunas calles de la ciudad de Santiago.
- 3.—Expropiación de terrenos en la Población Balmaceda de la ciudad de San Bernardo.
- 4.—Construcción de un edificio para el Liceo Técnico de San Antonio.
- 5.—Incorpora a la planta del personal de la Municipalidad de Viña del Mar, a los inspectores que desempeñen sus funciones en el Casino de esa ciudad.
- 6.—Cambia el nombre de la calle "Camino de Cintura", de la ciudad de La Serena, por el de "Juan Bohon".
- 7.—Autoriza la venta del predio fiscal denominado "Las Pataguas", para construir con su producto un Grupo Escolar en San Vicente de Tagua-Tagua.
- 8.—Extiende a los compradores de sitios y dueños de mejoras el beneficio de gratuidad de las instalaciones de agua potable y alcantarillado.
- 9.—Incluye a los Notarios, Conservadores de Bienes Raíces y Archiveros en los beneficios de la Ley 6.936.
- 10.—Permuta de terrenos fiscales por otros del dominio de la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica, ubicados en Punta Arenas.
- 11.—Modificación de la Ley 7.161, sobre reclutamiento, nombramiento y ascenso del personal de las Fuerzas Armadas.

### ORDEN DEL DIA

#### PROYECTOS CON URGENCIA

- 1.—Prorroga por dos años la vigencia de la Ley 6.225, que liberó de derechos de internación al carbón de piedra a granel.
- 2.—Crea la Empresa de Electricidad del Estado y establece el control de los servicios de transporte colectivo.
- 3.—Restricción de la iniciativa parlamentaria en materia de gastos públicos.
- 4.—Concede títulos definitivos de dominio en favor de los poseedores de títulos provisionales de propiedades fiscales y que hayan sido damnificados por los incendios ocurridos en la zona austral.
- 5.—Modificación de la ley Orgánica de la Caja de la Habitación Popular (tercer trámite constitucional).

#### PROYECTO DEVUELTO CON MODIFICACIONES POR S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

- 6.—El que figura en 2.º lugar de Fácil Despacho.

#### PROYECTOS DEVUELTOS POR EL H. SENADO

- 7.—Concesión de determinados beneficios al personal del Escalafón Subalterno del Poder Judicial.
- 8.—Prorroga de vencimientos de obligaciones comerciales en los días de feriados bancarios.
- 9.—Modificación de la Ley 6.885, sobre Colegio de Abogados.
- 10.—Modificación de los arts. 188 del Código de Procedimiento Civil y 221 del Código de Procedimiento Penal.
- 11.—Condonación de los préstamos concedidos por la Corporación de Reconstrucción y Auxilio al Cuerpo de Bomberos de Tomé.

#### TABLA GENERAL

- 12.—Indemnización por años de servicios a los obreros.
- 13.—Supresión de los derechos de internación que gravan los tejidos de algodón.
- 14.—Organización y atribuciones de los Juzgados de Indios.
- 15.—Modificación de la Ley de Jornada Única.
- 16.—Facultades judiciales de apremio a las Comisiones de la H. Cámara.
- 17.—Impuesto a los terrenos no cultivados.
- 18.—Modificación de la Ley 6.894, sobre Planificación y sueldo del personal del Registro Civil.
- 19.—Vigencia de los arts. 17, 18, 54 y 57 de la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria.
- 20.—Contratos de compraventa de productos agrícolas en verde o en hierba.
- 21.—El que figura en el 8.º lugar de Fácil Despacho.

#### VI.—TEXTO DEL DEBATE.

##### 1.—CALIFICACION DE LA URGENCIA DE VARIOS PROYECTOS DE LEY.

El señor DEL PEDREGAL. — Pido la palabra.

El señor OJEDA. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Corresponde calificar algunas urgencias hechas presente por S. E. el Presidente de la República.

Solicita urgencia, en primer lugar, para un proyecto sobre modificación de la Ley 4.967,

que concedió al Club Aéreo de Chile el uso y goce de unos terrenos en el Aéreo Puerto de Los Cerrillos.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia para este proyecto.

—Acordado.

También ha solicitado urgencia para el proyecto sobre creación de nuevas rentas municipales.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia.

—Acordado.

En seguida, ha solicitado urgencia para el proyecto de ampliación de las facultades de que goza el Instituto de Economía Agrícola.

Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará la simple urgencia.

—Acordado.

##### 2.—DECLARACION DE FERIADO LEGAL EL 21 DE SEPTIEMBRE PROXIMO PARA MAGALLANES. PREFERENCIA.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — También ha pedido urgencia el Ejecutivo para el proyecto que declara feriado legal para Magallanes el 21 de septiembre de este año.

Si le parece a la Honorable Cámara, se podría tratar sobre Tabla, eximiéndolo del trámite de Comisión, el proyecto que declara feriado legal para Magallanes el 21 de septiembre próximo, a que he aludido en lugar de acordar la urgencia.

—Acordado.

##### 3.—PETICION DE PREFERENCIA.

El señor DEL PEDREGAL. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Sobre la cuenta, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor DEL PEDREGAL. — Señor Presidente:

Se acaba de dar cuenta de un proyecto muy sencillo, que podría ser despachado por la Honorable Corporación sin necesidad de informe de Comisión.

Se trata de un proyecto que destina la suma de trescientos mil pesos para poder techar y hacer otros trabajos urgentes en el edificio de la Catedral de Linares, uno de los bellos monumentos del país y construido por los esfuerzos de los habitantes de la región gracias al entusiasmo del entonces Obispo de Linares, Dr. don Juan Subercaseaux.

El terremoto del año 39 impidió que continuaran los trabajos de construcción de la Catedral, y no se ha podido siquiera reparar los perjuicios que el cataclismo sísmico produjo en el edificio inconcluso.

Este proyecto tiende a este propósito de ver terminado este verdadero monumento arquitectónico, que constituye una honra para Linares y para Chile.

Por estas consideraciones, solicito del señor Presidente que tenga a bien recabar el asentimiento de la Sala para eximir del trámite de Comisión dicho proyecto y despacharlo sobre tabla, porque es muy simple y su financiamiento no tiene ninguna complicación, desde el momento en que se imputará este gasto a los cuarenta millones de pesos que en la Ley 6.334 se contemplan para préstamos de construcción de iglesias destruidas o lesionadas por el terremoto del año 39.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ese proyecto, Honorable Diputado, no puede ser considerado sin el informe de la Comisión de Hacienda. Ni aún con el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, se podría prescindir de este trámite reglamentario.

El señor DEL PEDREGAL. — Muy bien, señor Presidente.

##### 4.—ESCLARECIMIENTO SOBRE SUPUESTAS ACTUACIONES DEL SR. OSCAR SCHNAKE, EMBAJADOR DE CHILE EN MEXICO.— OFICIO DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES SOBRE EL PARTICULAR.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Sobre la Cuenta, tiene la palabra el Honorable señor Ojeda.

El señor OJEDA. — Se ha dado cuenta, señor Presidente, de un oficio dirigido por el señor Ministro de Relaciones Exteriores a la Honorable Cámara, en que responde, a petición de ésta, tendiente a esclarecer algunos rumores de que se hicieron eco algunos diarios de la capital y esta Honorable Corporación, en el sentido de que el señor Oscar Schnake, Embajador de Chile en México, habría hecho una negociación ilícita con billetes dólares.

Yo ruego a Su Señoría que solicite el asentimiento de la Sala, con el objeto de dar lectura a ese oficio.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si Su Señoría lo pide, no tengo inconveniente en recabar el asentimiento de la Sala para dar lectura a ese oficio.

Si a la Cámara le parece, así se procederá.

—Acordado.

El señor SECRETARIO. — El oficio dice: "N.º... Oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores.

N.º 03.869. Santiago, 30 de julio de 1943.

Tengo el agrado de acusar recibo de la Nota N.º 308 de esa Honorable Cámara, por la cual Vuestra Señoría a nombre de esa Corporación, solicita que este Ministerio amplíe la información proporcionada sobre las medidas adoptadas para esclarecer la imputación hecha al señor Oscar Schnake, Embajador de Chile en México, por el diario "El Imparcial", de haber negociado ilícitamente dólares billetes.

Cumplo en manifestar a Vuestra Señoría que el único antecedente que este Ministerio tiene sobre el particular, es la información del citado diario, en la que se dice que "circula el rumor" de que el señor Schnake habría introducido dólares billetes a los Estados Unidos, contraviniendo disposiciones legales; pero no menciona dato alguno que sirva de fundamento a tal rumor.

A pesar de ello y respondiendo a la petición de esa Honorable Cámara tuve el honor de transcribirle en mi anterior comunicación sobre esta materia, una información telegráfica enviada por nuestro Embajador en México, en la que desmiente terminantemente la imputación de que se le ha hecho objeto y, a fin de que no quede ninguna duda respecto a la rectitud de sus procedimientos, anuncia espontáneamente el envío de su cuenta corriente en el National City Bank of New York.

No estima el infrascripto que haya base para efectuar otro género de investigación, por cuanto no cuenta este Ministerio con antecedentes o elementos de juicio bastante para iniciar un proceso destinado a esclarecer ese especie. Y un simple rumor no puede estimarse como suficiente argumento para poner en duda la honrabilidad y corrección de procedimientos

de un Jefe de Misión Diplomática, ni menos para iniciar un sumario administrativo, basándose en meras suposiciones.

Por otra parte, el mismo diario que acogió ese rumor, en una nota editorial del día 10 de los corrientes, declara que con el desmentido del propio Embajador Schnake queda totalmente desvanecido el rumor y satisfecha la finalidad perseguida por él, agregando que celebra que las dudas que pudieran tenerse se hubieran visto así desvanecidas.

El suscrito tiene un elevado concepto de la personalidad del Embajador de Chile en México y por esto hace absoluta fe a sus palabras al desmentir en forma terminante ese especie que se le atribuye, y estima que el rumor que ha servido de base a la comunicación que contesta, es falso.

Si así no lo pensase y, sobre todo si en lugar de un rumor se hubiese tratado de una acusación concreta formulada por persona responsable, el infrascripto no habría esperado el acuerdo de esa Honorable Cámara para proceder a tomar las más enérgicas medidas.

Dios guarde a U.S.— (Fdo.): Joaquín Fernández.

##### 5.—AUMENTO DEL VALOR DE LAS HIJUELAS DE TERRENOS FISCALES QUE PUEDEN OTORGARSE A LOS CHILENOS O EXTRANJEROS NACIONALIZADOS Y CON CONCESION DE TITULOS DEFINITIVOS DE DOMINIO EN FAVOR DE POSEEDORES DAMNIFICADOS POR LOS INCENDIOS OCURRIDOS EN LA ZONA AUSTRAL.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Entrando a la Tabla de Fácil Despacho, corresponde tratar el proyecto que modifica el artículo 1.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 256, en el sentido de aumentar de quince a cincuenta mil pesos, el valor de las hijuelas que pueden otorgarse a los chilenos o extranjeros nacionalizados, con el objeto de fomentar la industria agrícola.

Está impreso en el Boletín N.º 5.112.

En conformidad a un acuerdo adoptado en la sesión 40.a ordinaria, este proyecto debe tratarse conjuntamente con el que figura en el cuarto lugar del Orden del Día en virtud del cual se conceden títulos definitivos de dominio en favor de los poseedores de títulos provisionales de propiedades fiscales y que hayan sido damnificados por los incendios ocurridos en la zona austral.

—El primer proyecto dice así:

##### PROYECTO DE LEY:

"Artículo único. — Reemplázase en el artículo 1.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 256, de 26 de mayo de 1931, la palabra "cinco" por esta otra: "cincuenta".

Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

—El segundo proyecto es del tenor siguiente:

##### PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.º — Autorízase al Presidente de la República para conceder, desde luego, esperar el cumplimiento del plazo establecido en el Decreto con Fuerza de Ley N.º 256, de 26 de mayo de 1931, título definitivo de dominio a las personas que hayan obtenido título provisional de propiedad sobre predios fiscales, y que sean acreedoras a dicho beneficio, por haber sufrido perjuicios de importancia en sus mejoras, con motivo de los incendios de bosques y sementeras ocurridas en las provincias de Malleco, Cautín y Valdivia, en el verano de 1943.

El Presidente de la República otorgará, previamente a la Dirección General de Tierras y Colonización, para conceder los títulos definitivos de dominio, indicados en el inciso anterior.

Artículo 2.º — Las personas a quienes se conceda el beneficio de obtener el título definitivo de dominio de sus predios en las condiciones indicadas en el artículo anterior, podrán hipotecarlos sin esperar el transcurso del plazo contemplado en el artículo 4.º del citado Decreto con Fuerza de Ley N.º 256, de 1931, modificado por la Ley N.º 6.134, con el objeto de reconstruir sus habitaciones, cercados e instalaciones agrícolas, adquirir semillas, útiles de labranza o animales de labor, etc.

Artículo 3.º — Los simples ocupantes de tierras fiscales, por más de dos años, en título alguno, que hayan sufrido pérdidas en sus predios, con motivo de estos incendios, serán radicados de preferencia, concediéndoles título provisional.

Artículo 4.º — Reemplázase en el artículo 1.º del artículo 1.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 256, de 26 de mayo de 1931, la palabra "cinco" por esta otra: "cincuenta".

Artículo 5.º — Reemplázase en el artículo 3.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 256, de 26 de mayo de 1931, la frase: "... años completos contados..." por la siguiente: "...un año contado".

Artículo 6.º — Autorízase a la Caja de Crédito Agrario y a la Caja Nacional de Ahorros para que puedan otorgar préstamos a garantía hipotecaria a las personas a que se refiere esta ley, hasta por una cantidad equivalente al 50 por ciento del valor comercial de la respectiva propiedad, a un plazo de hasta diez años y con un interés del cinco por ciento (5 0/0 anual).

Artículo 7.º — Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial" y el plazo para acogerse a las disposiciones de los artículos 1.º, 2.º y 3.º será de un año, contado desde la fecha de publicación de esta ley.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión.

Diputado Informante es el Honorable señor Sepúlveda.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — En realidad, señor Presidente, el Diputado Informante es el Honorable señor Sepúlveda, porque se acordó tratar la moción conjuntamente con el Mensaje del Ejecutivo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Sepúlveda.

El señor RIOS. — Como muy bien ha manifestado mi Honorable colega, el señor Sepúlveda, corresponde tratar el proyecto que tuvo su origen en un Mensaje del Ejecutivo sobre reforma de algunos artículos del Decreto con Fuerza de Ley N.º 256 que se refiere a la colonización y un proyecto que es autor el Honorable señor Sepúlveda, que modifica el artículo 1.º del Decreto referido.

Como estos proyectos solucionan problemas idénticos, la Honorable Cámara me permitió acoger la petición que formulamos en el sentido de que ellos fueran tratados conjuntamente.

Sabiendo de la Honorable Cámara que en el verano próximo pasado, hubo



Incendios trágicos y desastrosos, en la zona sur, que devastaron los bosques y las sembranzas. Esos incendios dejaron en la más completa de las miserias y abandonó a cientos de colonos que, aún en la actualidad, esperan una ayuda más efectiva que la que se les ha otorgado hasta ahora en forma por demás reducida.

En ocasiones parecidas, en que se ha tratado de ir en ayuda de sectores necesitados de nuestra población, ha habido actuaciones funcionarias que han merecido serios reparos y críticas de parte de la ciudadanía, y que han originado cargos concretos en esta Honorable Cámara.

Yo creo que el Parlamento no debe limitarse a formular críticas a los servicios administrativos, en virtud de su función fiscalizadora, sino que, cuando los funcionarios de determinada repartición cumplen fielmente con sus deberes, debe aplaudir esa actitud honrada, estimular esa labor y hacer resaltar los servicios que así se prestan a la colectividad toda.

En aquella ocasión, señor Presidente, el Diputado que había tenido oportunidad de recorrer la zona devastada, y pudo observar con satisfacción que los Servicios de Auxilio Social llegaron a prestar su humanitaria ayuda, en la forma más efectiva y oportuna, y de acuerdo con las posibilidades económicas de que ellos disponían a la persona que sufrieron las consecuencias de la catástrofe.

En la misma forma, cabe destacar la actuación de los funcionarios dependientes del Ministerio de Tierras, que no escatimaron sacrificios para llegar hasta la zona devastada misma y para informar oportunamente al Gobierno y a la opinión pública de la magnitud del desastre.

Posteriormente, ocurrieron desgracias que también merecieron la atención de esta Honorable Cámara, la cual despachó leyes de socorro en beneficio de la zona norte, afectada especialmente por un terremoto violentísimo.

Yo deseo en esta ocasión que, en la misma forma en que nosotros prestamos oportunamente nuestro apoyo a los Diputados de las zonas damnificadas del norte, ellos nos correspondan apoyando el proyecto que en estos momentos conoce la Honorable Cámara.

Se trata ahora de refundir el indicado Mensaje del Ejecutivo con un proyecto del cual es autor el Honorable colega don Julio Sepúlveda, que tiende a conceder títulos definitivos a los poseedores de títulos provisionales de propiedades fiscales y que hayan sido damnificados por los incendios ocurridos en la zona austral.

El decreto 256 establece la obligación para los colonos de estar en posesión por tres años consecutivos de un título provisorio que se da en conformidad a las leyes de colonización.

Y prohíbe enajenar. No les da, pues, ninguna posibilidad de obtener recursos y créditos.

Si no se incorpora a los colonos al régimen económico a que están sujetos los demás productores o agricultores, se mantiene una diferencia que, hasta este momento, ha sido bastante odiosa.

Mientras los agricultores que han obtenido tierras mediante la ley de propiedad austral o mediante la compra directa de pequeños predios a otros propietarios, tienen toda clase de facilidades en las instituciones de crédito fiscales, o particulares, los colonos pueden obtener estas franquicias sólo después de doce años de estar en posesión del terreno. Esto significa negarles toda posibilidad de crédito.

El proyecto en referencia autoriza al Presidente de la República para conceder, desde luego, los títulos, definitivos, sin que estén sujetos a las prohibiciones que establece el decreto 256.

Más aún, a las personas que solamente tengan dos años de posesión del terreno, también se les otorga un título provisorio, que les asegura mayor rapidez en la obtención de sus títulos definitivos.

Veamos, ahora, el artículo 5.º, que, precisamente, servía de base al proyecto del Honorable colega señor Sepúlveda.

Este proyecto trata de ampliar la capacidad que tienen los colonos en la actualidad, que les permite adquirir terrenos sólo por quince mil pesos de valor, a cincuenta mil pesos.

Si esa capacidad se mantiene reducida al límite que establece la ley vigente, resultan impracticables los informes verídicos de parte del Ministerio de Tierras y Colonización.

No se concibe que haya terrenos de un valor de \$ 15.000 en la zona de colonización. Actualmente, los agrimensores deben hacer avalúos bajísimos, que no están de acuerdo con el valor comercial de los terrenos. Y precisamente para que se expidan informes verídicos y para dar mayores posibilidades a los colonos, el Honorable colega señor Sepúlveda presentó la moción que ahora ha sido incluida en el Mensaje del Ejecutivo.

Son estos, en resumen, los puntos fundamentales del proyecto que en nombre de la Comisión de Tierras y Colonización, me permito informar a la Honorable Cámara. En su nombre me permito pedir que, en vista de la sencillez del proyecto y del gran beneficio que traerá a la colonización, se sirva aprobarlo.

Es cuanto tenía que decir por el momento. El señor SEPÚLVEDA RONDANELLI. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SEPÚLVEDA RONDANELLI. — Señor Presidente: en nombre de los Diputados radicales, quiero agregar algunas palabras más a las ya pronunciadas por el Honorable Diputado Informante.

En realidad, este proyecto de ley es muy sencillo. Contiene, en términos generales, dos órdenes de ideas: unas, encaminadas a beneficiar a los damnificados de las provincias de Malleco, Cautín y Valdivia, por los incendios ocurridos en enero último, y a darles, como anotaba el Honorable colega señor Ríos, títulos definitivos de propiedad que les permitan recurrir a las instituciones de crédito en igualdad de condiciones con los demás propietarios agrícolas.

Las otras ideas de carácter general están encaminadas a modificar el decreto con fuerza de ley N.º 256, del año 1931, en dos sentidos: primero, ampliando el máximo del valor del suelo que el Fisco puede conceder a los colonos a cincuenta mil pesos, en reemplazo de la suma de quince mil pesos, que se justificaba en el año 1931, pero que actualmente, por la valorización de los terrenos, resulta inapropiada para las finalidades que se tuvieron en vista al dictar ese Decreto con Fuerza de Ley.

Y la otra medida de orden general a que me he referido tiene por objeto abreviar el plazo de tres años completos, contados desde la fecha del acta de entrega, que se requieren para conceder el título definitivo de dominio, reemplazándolo por un plazo de un año. Que-

da, sin embargo, subsistente la obligación de que, aparte del requisito recién mencionado, se efectúen por el colono las mejoras a que se refiere el Reglamento del Decreto con Fuerza de Ley ya citado para concederle dicho título, y que consisten en la construcción de su casa habitación y en cerrar convenientemente el espacio de suelo que el Fisco le entrega.

Por las razones dadas, pues, por el Honorable señor Ríos y por las que expreso en estos instantes, los Diputados Radicales votarán en general en favor de este proyecto de ley, y también en particular, sin otra salvedad que la de suprimir en el artículo 3.º la frase "por más de dos años sin título alguno". A este respecto, hemos formulado la correspondiente indicación, que mi Honorable colega señor Brito defenderá oportunamente en esta Honorable Cámara.

El señor BRITO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ROJAS. — ¿Me permite, Honorable colega?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Brito.

El señor BRITO. — Señor Presidente, como bien lo ha dicho el Honorable colega señor Sepúlveda, hemos formulado indicación para que se suprima, en el artículo 3.º de este proyecto de ley, la frase "por más de dos años sin título alguno".

Esta indicación, señor Presidente, tiene por objeto subsanar un error en que incurrió la Comisión de Agricultura. Este artículo se colocó con el ánimo de favorecer a todos aquellos que habían sido perjudicados por los incendios en las provincias de Malleco, Cautín y Valdivia. Resulta, señor Presidente, que ni en el Reglamento ni en la ley respectiva se contempló ningún requisito de ocupación para conceder título provisorio, y en este artículo 3.º del proyecto se establecía precisamente un plazo de dos años de ocupación para ello.

Con esto, en lugar de beneficiar a los ocupantes, se les perjudicaba, puesto que si a los demás no se les exigía nada, no había razón alguna para hacerlo con éstos, porque, en realidad, son éstos los que han sufrido perjuicios por los incendios.

Tiende a subsanar estos inconvenientes la indicación que hemos formulado con el Honorable señor Sepúlveda, y creo que la Cámara no tendrá inconveniente en prestarle su aprobación.

El señor OLAVE. — Podríamos prorrogar por cinco minutos la Tabla de Fácil Despacho. El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Queda un cuarto de hora todavía, señor Diputado.

El señor OLAVE. — Con el objeto de que este proyecto pueda ser despachado en la presente sesión, ya que trata de una cuestión tan simple y respecto a la cual están de acuerdo todos los señores Diputados que han hecho uso de la palabra, y, seguramente, toda la Honorable Cámara, quiero, solamente, decir dos palabras respecto a la moción de mi Honorable colega, señor Sepúlveda.

Me parece ella de una importancia primordial para los pequeños colonos y se justifica, desde luego, por el alza que ha alcanzado el valor de la tierra en el sur, lo que está influyendo en las tasaciones fiscales en tal forma, que una parcela de \$ 15.000 no abarca una superficie mínima para que un pequeño agricultor pueda prosperar.

Respecto al proyecto sobre otorgamiento de título definitivo de dominio a los damnificados por los incendios de bosques y sembranzas, ocurridos el verano pasado en la zona austral, cabe recordar que el año pasado esta Honorable Cámara se pronunció sobre la materia y acordó solicitar que el Ejecutivo enviara un Mensaje en que se contemplara una ayuda a los pequeños agricultores que habían sido perjudicados por esos siniestros.

El Ejecutivo accedió a esta petición y a nosotros nos corresponde ahora ser consecuentes con nuestro criterio anterior y pronunciarnos sobre el informe de la Comisión acerca del proyecto que se refiere a esta materia.

En primer término, considero de absoluta necesidad, como ya lo dije, aumentar a 50.000 pesos el valor de las hijuelas de terrenos fiscales que el Presidente de la República puede otorgar a los chilenos o a los extranjeros nacionalizados, con el objeto de fomentar la industria agrícola.

Se ha hablado a menudo, y en extenso, de la necesidad que existe de que la tierra responda al fin social que todos deseamos, o sea, que sus productos puedan alcanzarse a quienes no la tienen.

Se propone, ahora, aumentar de 15.000 a 50.000 pesos el valor de los predios fiscales que pueden adjudicarse a los interesados, porque un predio de un valor inferior requiere ya un esfuerzo especial para que una familia pueda obtener de él su propio sustento.

Por estas razones, recalco la conveniencia de que se apruebe este proyecto en la forma como ha sido despachado por la Comisión de Agricultura, y cuanto antes mejor, porque son muchos los damnificados que están esperando nuestro pronunciamiento.

El señor ROJAS. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ROJAS. — Los Diputados socialistas votaremos favorablemente este proyecto porque lo estimamos de estricta justicia.

Los damnificados por los incendios de Malleco, Cautín y Valdivia merecen no sólo esta ayuda, sino una aún mucho mayor, por cuanto la zona en que se produjeron estos incendios es esencialmente agrícola, maderera y de gran importancia en la producción nacional.

Asimismo, votaremos afirmativamente la moción del Honorable señor Sepúlveda para aumentar a 50 mil pesos el valor de los predios fiscales que se podrán otorgar a los campesinos para el fomento de la agricultura.

También esta medida, señor Presidente, es de estricta justicia, y si no se aprobara, continuaríamos dándole a nuestros campesinos sólo un pedazo de terreno con lo que no se solucionarían ningún problema del trabajador del campo, en vista del valor que en la actualidad tienen las tierras.

Como he dicho, vamos a votar favorablemente este proyecto.

El señor HOLZAPFEL. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Holz-

zapfel.

El señor CERDA. — Pido la palabra.

El señor HOLZAPFEL. — Este proyecto, como lo han podido comprobar mis Honorables colegas, cuenta con el asentimiento unánime de esta Honorable Cámara.

Sin embargo, voy a formular una indicación a fin de que se suprima el plazo de un año, que se establece en el artículo 7.º, de que dispondrán los interesados para acogerse a los beneficios contenidos en los artículos 1.º, 2.º y 3.º del proyecto.

Al formular esta indicación, he atendido a que numerosos colonos, por una u otra razón, a veces, no reciben las informaciones de la aprobación de estas leyes con la debida oportunidad y también a que pueden acumularse muchos expedientes en un momento dado, en que se solicitan los títulos definitivos de estas propiedades. Por estas razones, creo que es inconveniente fijar el plazo de un año, para acogerse a estas disposiciones y propugno la supresión de este párrafo.

El señor CERDA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CERDA. — Los Diputados Conservadores, señor Presidente, en el seno de la Comisión de Agricultura y Colonización, hemos prestado todo nuestro concurso al despacho de este proyecto, porque lo consideramos de entera justicia.

Nosotros siempre nos hemos preocupado de todo aquello que signifique justicia y buen Gobierno; por lo tanto, hemos prestado nuestra aprobación a este proyecto así como a otros de la misma naturaleza.

Estamos, también, en completo acuerdo con la conveniencia de elevar de 15 mil a 50 mil pesos el valor de los predios a que se refiere el artículo 4.º del proyecto, dada la diferencia de precios que tienen actualmente todas las tierras en el país, debido a la caída del cambio.

Sin embargo, mi Honorable colega señor Baraona ha presentado una indicación para suprimir el "Los simples ocupantes, de tierras fiscales, por más de dos años, sin título alguno, que hayan sufrido pérdidas en sus predios con motivo de estos incendios, serán radicados, de preferencia, concediéndoseles título provisorio".

Esto no lo podemos aceptar, señor Presidente. Señoría sabe bien que en el país existe el grave problema de la ocupación de terrenos fiscales. Esta disposición podría prestarse para juicios de mucha injusticia, y más que todo, para una serie de juicios, porque muchas veces, como bien lo saben los señores Diputados, algunos ocupantes han llegado en mala forma a esos terrenos, con un título dado por el Fisco, aunque sea provisorio, estos ocupantes estarían a salvo de cualquier causa que quisiera formularseles.

Por esta razón, nosotros queremos dejar enteramente separado este problema, que por otra parte, nada tiene que ver, en general, con este proyecto que queremos despachar.

Es cuanto quería decir, señor Presidente.

El señor ROJAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DONOSO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Rojas.

El señor ROJAS. — En ningún momento puede prestarse este proyecto para abusos, pues se ha hecho ya, señor Presidente, un empadronamiento de todas las personas que fueron damnificadas; así es que se sabe cuáles son estas personas.

No se trata, pues, de favorecer a gente que va a ocupar ahora esos terrenos, sino a quienes perdieron allí sus bienes. Sabe el señor Diputado que acaba de hacer uso de la palabra, que los campesinos que viven lejos, muchas veces, por ignorancia, no se preocupan de estos títulos; y es por esto que los campesinos del Sur han tenido que sufrir mucho. Bien sabe Su Señoría que la gente lista, que anda buscando un pedazo de terreno, ha ido quitando estos terrenos a los campesinos; pero en el hecho, hay allí hombres que se han sacrificado muchos años en ese pedazo de terreno. Por eso establecimos este artículo en la Comisión para beneficiar a esa gente que, no teniendo solicitud de título de dominio, pueda comprobar que estaba viviendo allí cuando se produjeron los incendios.

El señor CERDA. — En algunos casos, puede tener razón Su Señoría; pero en otros, puede prestarse esta disposición para abusos.

El señor ROJAS. — Se trata, precisamente, de evitar estos abusos.

El señor CERDA. — Entiendo que el Ejecutivo o el Ministerio de Tierras puede hacer justicia cuando lo crea conveniente; pero no es aceptable introducir en esta ley esta disposición en tono imperativo.

El señor OLAVARRIA. — El Honorable señor Rojas me ha concedido una intervención. Me agradecería, señor Presidente, que solicitara el asentimiento de la Honorable Cámara para prorrogar la hora de la Tabla de Fácil Despacho hasta despachar este proyecto de ley y, al mismo tiempo, para poder tratar los que figuran en los números 3 y 4, que se refieren a la expropiación de terrenos en la población "Balmaceda" de la ciudad de San Bernardo y a la construcción de un edificio para el Liceo Técnico de San Antonio, respectivamente.

El señor DONOSO. — ¿Y la Tabla ordinaria, Honorable Diputado?

El señor VALDEBENITO. — Que se respete la Tabla, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Siendo no poder solicitar el asentimiento de la Honorable Cámara para ocupar parte de la hora destinada a Orden del Día, porque está acordado destinarla totalmente a la discusión del proyecto sobre reforma constitucional, votemos.

Entonces, el proyecto, señor Presidente.

El señor OLAVE. — Estamos todos de acuerdo, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Donoso y, a continuación, el Honorable señor Smitmans.

El señor ECHAVARRI. — Pido la palabra a continuación, señor Presidente.

El señor DONOSO. — Quería decir, señor Presidente, respecto al proyecto en debate, que en la Comisión de que formamos parte tanto el Honorable señor Salazar como el Diputado que habla, le prestamos nuestra aprobación a las medidas de emergencia que se proponen para solucionar el problema creado en el Sur con motivo de los incendios habidos en el pasado verano.

Como el problema básico, en este punto, es que las personas que tienen título provisorio no están en situación de solicitar préstamos con garantía, debido a que en primer lugar carecen de títulos suficientes para hipotecar sus propiedades, y, en segundo lugar, las mejoras que hicieron en su suelo, para ser acreedores al título definitivo, habían sido destruidas, tanto el Diputado que habla, como el Honorable señor Salazar, que conoce especialmente este problema por ser Diputado de la zona, apoyamos esta indicación.

Sin embargo, el Diputado que habla fue contrario a que se despacharan indicaciones modificatorias de carácter definitivo, porque estimó que las modificaciones definitivas a la Ley de la Propiedad Austral necesitaban un mayor estudio. En cambio, la situación misma originada por los incendios, debía ser solucionada con suma rapidez.

No obstante, señor Presidente, en el caso especial del proyecto del Honorable señor Sepúlveda Rondanelli, que sube de 15 mil a 50 mil pesos la cuantía máxima para la concesión de hijuelas fiscales, estamos de acuerdo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Smitmans, que la había solicitado.

El señor SMITMANS. — Ya el Honorable señor Donoso ha expresado la actitud de los Diputados liberales frente a este proyecto, tanto en la Comisión de Agricultura como en la Honorable Cámara.

Con el fin de no retardar el despacho de este proyecto, que es de tanta importancia y justo, me voy a abstener de hacer diversas observaciones. Sólo debo manifestar que votaremos favorablemente este proyecto, porque creemos así, fomentar la industria agrícola y contribuir a la riqueza del país.

Nada más.

El señor ECHAVARRI. — Pido la palabra. El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor ECHAVARRI. — Este proyecto viene a solucionar una sentida necesidad. El ha contado, en todo momento, tanto en la Comisión como en la Honorable Cámara, con el apoyo de los Diputados Agrarios.

Voy a dejar la palabra para que se apruebe inmediatamente este proyecto.

El señor ROJAS. — Muy bien.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate. En votación general el proyecto. Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado en general.

Quedan aprobados todos los artículos que no han sido objeto de indicaciones. Se van a leer las indicaciones.

El señor SECRETARIO. — El señor Baraona formula indicación para suprimir el artículo 3.º del proyecto.

El señor OLAVE. — Hay otra indicación que modifica ese artículo, Honorable Diputado. Si el señor Diputado la conociera, quizá retiraría su indicación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación la supresión del artículo 3.º, propuesta por el Honorable señor Baraona.

El señor ROJAS. — Esto tiende a dar facilidades a mucha gente que ha vivido más de dos años en terrenos fiscales.

—Votada económicamente la indicación, fué rechazada por treinta y cinco votos contra 19.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Rechazada la indicación.

El señor SECRETARIO. — Indicación del señor Holzzapfel.

El señor BRITO. — Hay una indicación sobre este mismo artículo 3.º.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En este artículo estamos, Honorable Diputado. ¿La formuló por escrito, Su Señoría? Porque aún no ha llegado a la Mesa.

El señor BRITO. — Si, la formulamos por escrito, señor Presidente, en compañía del Honorable señor Sepúlveda.

El señor BART. — Podría redactarla de nuevo el Honorable Diputado.

El señor SECRETARIO. — Indicación de varios señores Diputados para suprimir, en el artículo 3.º, la frase "por más de dos años sin título alguno".

El señor BRITO. — Esa es, precisamente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada.

El señor SECRETARIO. — El señor Holzzapfel ha formulado indicación para suprimir en el artículo 7.º, el plazo de un año que se contemple para acogerse a las disposiciones de los artículos 1.º, 2.º y 3.º.

El señor NUÑEZ. — ¿Por qué no la lee de nuevo, señor Secretario?

UN SEÑOR DIPUTADO. — Creo que no vale la pena ampliar el plazo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación la indicación.

El señor HOLZAPFEL. — Voy a retirarla, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por retirada la indicación.

Acordado. Terminada la discusión del proyecto. Terminada también la Tabla de Fácil Despacho.

6.-FERIADO LEGAL EN LA PROVINCIA DE MAGALLANES CON MOTIVO DE CUMPLIRSE EL PRIMER CENTENARIO DE LA TOMA DE POSESION DEL ESTRECHO DE SU NOMBRE.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En conformidad al acuerdo de la Cámara, corresponde tratar el proyecto que declara feriado en la provincia de Magallanes el 21 de septiembre de 1943, con motivo de cumplirse el primer centenario de la toma de posesión del estrecho que le da su nombre.

Se va a dar lectura al Mensaje del Ejecutivo. El señor SECRETARIO. — Dice el Mensaje: "Santiago 29 de julio de 1943.

"CONCIUDADANOS DEL SENADO Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS.

"El 21 de septiembre próximo vendrá a cumplirse el primer centenario de la toma de posesión del Estrecho de Magallanes.

"Dada la importancia de este efeméride dentro de la historia nacional, el Supremo Gobierno, las autoridades de la provincia de Magallanes y vecinos de la región, han elaborado un programa que consulta diversos actos alusivos a la celebración del glorioso acontecimiento patrio en referencia.

"Por la extensión y calidad del programa de festejos y por las proyecciones de este hecho recordatorio, es indudable la necesidad e interés que todos los habitantes de esa zona del territorio nacional participen directamente en su realización.

"En mérito de las razones anteriormente expuestas, tengo el honor de recomendar a vuestra aprobación y con el carácter de urgente el siguiente PROYECTO DE LEY.

"Artículo único. — Declárase feriado legal el día 21 de septiembre de 1943 en la provincia de Magallanes.

"Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión el proyecto.

El señor CABEZON. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CABEZON. — Este proyecto, señor Presidente, que declara feriado el 21 de septiembre próximo para una determinada zona del territorio nacional, va a producir algunos trastornos si así pudiéramos decir, en cuanto al aspecto jurídico de los plazos judiciales y legales, no precisamente en la provincia de Magallanes, pero sí con respecto al resto del país.

Por esta razón, me atrevería a hacer indicación en el sentido de que este feriado legal no afectara los plazos judiciales ni legales a que se refiere nuestra legislación ni a los vencimientos de letras y otros documentos.

Es indispensable hacer este agregado. El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor OJEDA. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA. — Señor Presidente, los Diputados socialistas votaremos favorablemente este proyecto, porque hasta la fecha es lo único que han podido obtener los habitantes de la provincia de Magallanes para conmemorar el aniversario de la toma de posesión del Estrecho.

El Ejecutivo, señor Presidente, hace más de un año que nombró una comisión para hacer un estudio de las necesidades más apremiantes de esa provincia y para proponer las soluciones que las satisficieran. Esta comisión emitió su informe a su debido tiempo y, sin embargo, el Ejecutivo no ha enviado el mensaje correspondiente a la Honorable Cámara ni al Senado.

Con el fin de no retardar el despacho de este proyecto, que es de tanta importancia y justo, me voy a abstener de hacer diversas observaciones. Sólo debo manifestar que votaremos favorablemente este proyecto, porque creemos así, fomentar la industria agrícola y contribuir a la riqueza del país.

Nada más.

El señor ECHAVARRI. — Pido la palabra. El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor ECHAVARRI. — Este proyecto viene a solucionar una sentida necesidad. El ha contado, en todo momento, tanto en la Comisión como en la Honorable Cámara, con el apoyo de los Diputados Agrarios.

Voy a dejar la palabra para que se apruebe inmediatamente este proyecto.

El señor ROJAS. — Muy bien.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate. En votación general el proyecto. Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado en general.

Quedan aprobados todos los artículos que no han sido objeto de indicaciones. Se van a leer las indicaciones.

El señor SECRETARIO. — El señor Baraona formula indicación para suprimir el artículo 3.º del proyecto.

El señor OLAVE. — Hay otra indicación que modifica ese artículo, Honorable Diputado. Si el señor Diputado la conociera, quizá retiraría su indicación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación la supresión del artículo 3.º, propuesta por el Honorable señor Baraona.

El señor ROJAS. — Esto tiende a dar facilidades a mucha gente que ha vivido más de dos años en terrenos fiscales.

—Votada económicamente la indicación, fué rechazada por treinta y cinco votos contra 19.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Rechazada la indicación.

El señor SECRETARIO. — Indicación del señor Holzzapfel.

El señor BRITO. — Hay una indicación sobre este mismo artículo 3.º.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En este artículo estamos, Honorable Diputado. ¿La formuló por escrito, Su Señoría? Porque aún no ha llegado a la Mesa.

El señor BRITO. — Si, la formulamos por escrito, señor Presidente, en compañía del Honorable señor Sepúlveda.

El señor BART. — Podría redactarla de nuevo el Honorable Diputado.



Ahora bien, la energía y el tón de los habitantes de Magallanes, han convertido a esa región desamparada, inhospitalaria, en una zona próspera, que alimenta a los miles de trabajadores que allí actúan y, además, da grandes entradas al Fisco chileno.

Nosotros queremos también, como lo dijo el Honorable señor Cárdenas Flores, rendir un homenaje al Presidente de aquella época, don Manuel Bulnes, y sobre todo al Intendente Espinosa, de la provincia de Chilo, que fue el verdadero organizador de la expedición que anexó ese territorio al país.

Señor Presidente, votaría favorablemente este proyecto de ley, lamentando que sea el único modo o forma que ha ideado el Gobierno para celebrar una efeméride de tanta trascendencia para la vida de la República.

He dicho.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

El señor GODOY.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY.—Señor Presidente, yo no he formado nunca parte de esas comisiones oficiales que suelen visitar la región de Magallanes, pero hace aproximadamente 10 años, como simple particular, realicé un viaje hasta Punta Arenas. Tuve entonces oportunidad de recoger en el terreno mismo el clamor a que se han referido los Honorables Diputados que han intervenido en este debate, o sea, que la provincia de Magallanes es alente totalmente desamparada por el poder central en cuanto a la satisfacción del mínimo de sus aspiraciones de progreso, que son muy positivas. La condena la distancia y la salva, únicamente, el espíritu esforzado y emprendedor de sus hijos.

El progreso de Magallanes, señor Presidente, especialmente de la capital de la provincia, se debe más que nada, a iniciativas que han surgido libremente y que han podido materializarse porque hay un espíritu de empresa, promovido, por las colectividades extranjeras que se han establecido, en esa zona, especialmente los yugoslavos, cuya pujanza de pueblo extraordinario la ha comprobado el pueblo de Magallanes de una manera muy favorable. Y tal vez, señor Presidente, el propio espíritu nacional, representado por la tenacidad característica de los nativos de Chilo, que emigrando de su provincia arrumados por las necesidades o por la falta de trabajo, se han ido a instalar y a levantar sus familias allí, a cultivar la tierra y a hacer los trabajos específicos de la región, ese espíritu nacional, digo, ha encontrado también, señor Presidente, obligado acaso por la propia adversidad, una oportunidad para ponerse a prueba. Pero los medios materiales, señor Presidente, que en otra época fueron mayores que hoy, no permiten dar forma a un vasto plan de obras públicas, que es necesario impulsar.

La Honorable Cámara conoce y también cada uno de los Honorables Diputados, la suerte que corren en Magallanes problemas tales como los de la educación, los de la sanidad y los de la propia habitación obrera. Es cierto, y esto no se puede negar, que el obrero de Magallanes, a pesar de que trabaja de una manera muy irregular y sólo por períodos, vive mejor que el obrero de otras regiones del país; por lo menos, sus habitaciones les ofrecen algunas comodidades superiores a las de los obreros de otras zonas. Pero hay, señor Presidente, una crítica situación que ha sido provocada por el alza de los alquileres. Es muy poco, por no decir casi nada, lo que se ha hecho en ese sentido. Las edificaciones escolares, como muy bien todos lo sabemos, son deficientes y todas las promesas que se han hecho para impulsarlas no han pasado de ser puras promesas.

Quién sabe si Magallanes no resulta empobrecido después de cada una de esas pomposas visitas que recibe porque la gente de allá es muy hospitalaria, y con la esperanza de que se acurran de las promesas que se les hacen, apelan hasta al fondo de los bolsillos, sacan las mejores prendas, para festejarlos y así se empobrecen. Y pasa el tiempo sin que se materialicen las promesas. Las comisiones siguen sucediéndose, pero el problema continúa sin solución.

Creo que este proyecto debe completarse reconociendo por lo menos que los obreros tendrán derecho a percibir salario, pagado por los patronos, durante este día de feriado que se desea conceder. No puedo entender cómo el obrero pueda asociarse a estas festividades si se le priva del salario de ese día. No es que el obrero no sea patriota, como dicen; es que se le obliga a practicar un patriotismo sin generosidad. La gente se alegra cuando tiene algunos pesos que gastar. Pero si con este feriado se le priva del dinero que pueda asociar a esas festividades, salvo que lo haga como el coro de la tragedia griega, como simple espectador de la alegría de los demás.

Por eso proponemos con los Honorables señores Ojeda y Núñez, que se complete este artículo, estableciendo que los patronos pagarán a los obreros el salario correspondiente a ese día.

Señor Presidente: aunque tengo la plena evidencia de que las palabras que se han pronunciado en esta Cámara, que son muy merecidas para lo que vale e importa en este país la región de Magallanes, serán sólo simples manifestaciones de buenos propósitos, y no ha precedido justo agregar algunas expresiones más a las que se han dicho en este recinto, en la esperanza de que alguna vez se pruebe a Magallanes que forma parte de Chile.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprueba en general el proyecto.

Aprobado.

Como se han formulado algunas indicaciones, volverá a la Comisión en segundo informe.

Un señor DIPUTADO.—Hay una sola indicación, señor Presidente.

7.—RESTRICCIÓN DE LA INICIATIVA PARLAMENTARIA EN MATERIA DE GASTOS PÚBLICOS.—REFORMA CONSTITUCIONAL.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Entrando en el Orden del Día, corresponde continuar la discusión del proyecto sobre restricción de la iniciativa parlamentaria en materia de gastos públicos.

Estaba con la palabra el Honorable señor Godoy.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BART.—Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—A continuación, el Honorable señor García de la Huerta.

El señor DELGADO.—Y a continuación me inscribe a mí, señor Presidente.

El señor GODOY.—En la sesión pasada, señor Presidente, cuando iba a terminar las observaciones, fui detenido, desafortunadamente, de algunas interrupciones y de violentas intemperancias que provocaron pérdida de tiempo y, en cierto modo, me obligaron también, señor Presidente, a emplear términos que no acostumbraba.

El señor BART.—Son términos de uso muy acostumbrado en Su Señoría.

El señor GODOY.—Quiero dar una satisfacción pública al Honorable señor Bart por algunas expresiones que, en realidad, resultaron desusadas, no obstante que los términos que Su Señoría empleó, en cuanto a mí se refiere, están lejos de ser propios de la cordialidad con que los hombres deben entenderse en el estudio o en el planteamiento de los problemas que aquí se debaten.

Señor Presidente: expuse en la sesión pasada, que intervenía en este debate exclusivamente, porque me sentía alarmado frente a algunas indicaciones hechas a propósito de un proyecto de reforma constitucional que ha impulsado el Ejecutivo. Estas indicaciones, a mi juicio, llevan en sí mismo el peligro de menoscabar nuestro régimen republicano y democrático, en lo que significa la

intervención del pueblo, de la mano trabajadora, en la generación de los Poderes Públicos. Surgen las palabras que aquí se dijeron por el Honorable señor Donoso, por una parte, cuyo discurso he leído fríamente y analizado párrafo por párrafo, y de las palabras del propio señor Correa Letelier, una especie de concepto que me parece no es conveniente que se ponga tanto énfasis en él.

Decían ambos señores Diputados que la democracia se subalterna y que las instituciones republicanas se resienten con el sufragio universal. Si no son estos los términos exactos, por lo menos la tendencia de ellos es la de ir hacia el voto calificado en cuanto exaltan lo que acontece en otras instituciones, como en Inglaterra. Yo creo que no cabe comparación posible.

Se ha ido debilitando—dicen ellos—la llamada jerarquía intelectual del Parlamento. Como última instancia ha habido una especie de campaña organizada contra el Parlamento, a propósito de la idea de limitar las facultades de los miembros del Congreso, se ha dicho que esto se hace para que la clientela electoral—concepto que se repite con insistencia—no venga a crear mayores problemas y dificultades de orden económico.

Señor Presidente, declaro una cosa: nunca he mirado este problema desde el punto de vista electoral. Lo digo por una razón que creo asiste de la misma manera a muchos otros señores Diputados, que, contra lo que se nos atribuye, no vivimos con la obsesión de estar haciendo cátedra para conquistar clientela electoral, que, por otra parte, no sabemos cómo se pueda individualizar o personalizar, pues, siendo el voto secreto, prácticamente se debería ignorar quiénes votan por determinada persona.

Pero vuelvo a decirlo, señor Presidente: si se considera que un señor Diputado sirve a una clientela electoral por el hecho de impulsar proyectos o de acoger iniciativas que estima justas, ¿por qué no se dice que un miembro del Poder Ejecutivo, un Ministro o el propio Presidente de la República, que van a tener la exclusividad en esta materia, no van a servir también a determinada clientela electoral? ¿No es a veces un Ministro candidato a Presidente de la República?

El señor ATIENZA.—Muchas veces.

El señor GODOY.—¿Un Presidente de la República no aspira en ciertas ocasiones, aun mediante un período de por medio, a la reelección o a imponer un sucesor, y, por consiguiente, no tendría interés en crear una especie de máquina electoral?

¿Por qué hemos de ser nosotros víctimas de esta expresión? No me parece bien decir que esto estamos aquí para atender la clientela electoral. No podemos dar ni quitar nada, porque ni nosotros ni ellos somos nadie de la Administración y el cargo se puede dar vuelta y caer como plomo derretido sobre la cabeza de algunos miembros del Poder Ejecutivo.

El señor MUÑOZ (don Isidro).—Está de moda echarle al Parlamento la culpa de todo lo malo que ocurre en el país.

El señor GODOY.—Como una modesta contribución, y para que las cosas queden ubicadas en el verdadero terreno, me atrevo a decir que es un poco expuesto inspirar editoriales de prensa que hacen aparecer como simples peces ganadores de elecciones a los Diputados y Senadores.

No es conveniente que alrededor de este proyecto se viertan expresiones que van a vulnerar el prestigio de la Democracia, ya que ésta reside principalmente en el Congreso. Este es uno de los Poderes en donde está delegada la soberanía popular.

Ahora bien, señor Presidente, por eso es que también a mí me alarman las palabras que escuché, leí y reí en el discurso del señor Donoso, y en algunas indicaciones del señor Correa, en cuanto a que creen ellos que el sufragio universal, permite que tengan acceso hasta el Congreso elementos de extracción popular muy medocres y que la fisonomía del Congreso se haya rebajado.

Yo me atrevo a discutir este concepto. Nunca me olvidé de lo que me dijo un viejo redactor de sesiones del Congreso que hace tiempo se retiró, cuyo nombre no interesa, citar aquí; decía que: entre los Congresos de ahora y de antes, hay una gran diferencia. Antes se levantaban tres o cuatro voces. Cada grupo tenía una especie de jefe y los demás sólo cabeceaban; decían sí o no. Era de una gran docilidad.

Yo me permito poner en discusión si antes era mejor o peor la composición de la Cámara, pero no creo que fuera la más acertada la que giraba alrededor de una caja electoral. Cuando se sabía que una Senaduría importaba dos millones de pesos y que una Diputación costaba medio millón. Yo no sé cómo se conjuga la jerarquía espiritual con el dinero, cuando casi siempre son cosas que andan de bruces y en violenta contradicción.

Eso es lo que me permite sostener, señores Diputados, que no se ha rebajado el nivel de esta Cámara. Como hombre de esta tierra, me siento orgulloso de que trabajadores auténticos dejen las fábricas o las minas para llegar hasta aquí en representación de intereses, ideas, sentimientos o principios que antes no tenían acceso a la Cámara y que representan desde un punto de vista político, desde el punto de vista de la evolución de las instituciones y de la sociedad, conglomerados que tienen perfecto derecho a estar representados en el Congreso Nacional.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ha terminado su tiempo, Honorable Diputado.

El señor GODOY.—Una última palabra, señor Presidente.

¿Cómo pretender postergar a los obreros por que tienen una cultura incipiente y precaria? ¿Cómo pretender negarles por este motivo el acceso a las instituciones y a los Poderes Públicos? Ellos tienen la cultura que les dio el régimen que acapara la tierra y monopoliza también los conocimientos para minorías privilegiadas.

Y hay que felicitarlos que hoy se destacan tantos valores obreros, gracias, más que nada, a su propio esfuerzo y a que se han convertido en autoridades para servir mejor a su clase.

Rusia, lo saben los señores Diputados tanto como yo, a raíz de la revolución, fue controlada totalmente en el poder por la clase trabajadora. Con todos sus defectos, con las limitaciones que sus Señorías quieran asignarle a ese heroico pueblo, a través de veinte años, los trabajadores de Rusia han probado una cosa: que supieron organizarse, que fueron capaces de crear y tener una gran conciencia, de poner en movimiento muchas fuerzas, las fuerzas que reserva el pueblo en todo el mundo, porque, si no hubiera sido así, Rusia habría caído tan catastróficamente como cayó Francia.

Y nosotros sabemos bien que a Rusia se ha debido una gran parte del esfuerzo, con este sacrificio de sangre que ha hecho, para contener a las fuerzas desatadas del fascismo, para que, ojalá, adquieran las Democracias una expresión nueva.

Por eso a mí.

El señor TRONCOSO.—Creo que Su Señoría está un poco errado. La Revolución fue controlada por una minoría de trabajadores.

El señor DIAZ.—[Por la inmensa mayoría!]

El señor TRONCOSO.—La Revolución rusa fue controlada por intelectuales de la clase media. La clase trabajadora cooperó después a la obra de Lenin, que no era trabajador sino intelectual.

El señor CHACÓN.—No conoce la historia el Honorable Diputado. Está muy distante Su Señoría de las realidades.

El señor ATIENZA.—Su Señoría es el único que la conoce.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GODOY.—Por eso esta política de exclusión del pueblo no es conveniente.

Si es cierto que Lenin fue un intelectual también es cierto que hubo otros jefes de la revolución que fueron formados en la persecución, en el destierro. El actual esfuerzo ruso, gigantesco, se debe evidentemente a su pueblo, a la eclosión organizada de sus masas obreras y campesinas.

Por eso, señor Presidente, declaro que me acudo de una especie de cargo que se trata de hacer a la izquierda.

Digo, al revés, que incluyo las fuerzas que re-

presentan la tradición en Chile, debieran sentirse felices por este medio regular de la Constitución, de la ley, la democracia se vaya transformando. Porque la democracia, las instituciones que son afectas, no son, Sr. Presidente, estáticas sino fuerzas dinámicas que están en movimiento, que están en continua transformación, en proceso de superación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ha terminado su tiempo, Honorable Diputado. Siento mucho tener que interrumpirlo.

Tiene la palabra el Honorable señor García de la Huerta.

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—Nuevamente, Honorable Cámara discutimos un proyecto de reforma de la Constitución, destinado a restringir la iniciativa parlamentaria en materia de gastos públicos.

El Honorable señor Godoy en sesión pasada me decía que él estimaba que no era oportuno el momento para emprender una reforma de esta naturaleza.

El señor GODOY.—La situación por que atraviesa el mundo, seguramente al fin de la guerra se van a producir mutaciones profundas en la constitución y organización social de los países. Manifestaba el Honorable Diputado que entonces sería llegado el momento de emprender en Chile una profunda transformación institucional.

Yo, señor Presidente, no participo de la opinión de Su Señoría. Estimo que esta reforma constitucional, que de nuevo estudiamos, debe ser acogida por la Cámara, porque si bien ella no va a modificar profundamente la estructura jurídica de la República, ella viene a llenar un vacío que se ha hecho sentir no sólo en Chile sino en todos países de régimen representativo.

En Inglaterra, señor Presidente, el problema de regular las facultades de los parlamentarios en materia de gastos públicos fue abordado hace muchos años, como lo recordaba muy bien el Honorable señor Donoso en una sesión pasada.

Ya en 1706 la Cámara de los Comunes comenzó por establecer en su Reglamento disposiciones que limitaban las facultades de los congresales, tratándose de iniciativas para aumentar los gastos públicos. Hay en seguida una serie de resoluciones posteriores destinadas a confirmar estas restricciones y, finalmente, en 1888 quedó ya establecida, en forma definitiva y permanente, como existe hasta hoy, esta verdadera renuncia que hizo el Parlamento británico de una de sus facultades.

De modo, Honorable Cámara, que cuando se nos dice que esta reforma representa un atentado contra las facultades del Parlamento, una limitación a una atribución soberana nuestra, yo contesto: ¿existe en el mundo un Parlamento más respetable y que cuente con mayor prestigio que el Parlamento británico? Sin embargo, es el Parlamento británico el primero que estableció una limitación en esta materia.

Si miramos el caso de otra República, de otra de las grandes Democracias del mundo, el caso de Francia, nos encontramos con que en Francia no existió nunca limitación para el Parlamento en materia de gastos, y fue así como, a pesar de que se hicieron innumerables tentativas para establecer una disposición semejante a la que existe en Inglaterra, se llegó a la guerra de 1939 sin que jamás pudiese prosperar esta idea. Y entonces me permito preguntar: ¿no es una enorme enseñanza para nosotros la que nos ofrece la comparación de la situación de estos dos países?

Inglaterra entró a la guerra desarmada, porque tenía un espíritu pacifista y porque su clase dirigente y el pueblo en general creían que no había un peligro inminente de guerra. Gracias a su férrea organización, a lo sano de sus finanzas, pudo resistir el terrible ataque germánico, pudo durante un año, después de la caída de Francia, resistir sola y defender el concepto de libertad y democracia en el mundo; Francia, en cambio, cuyo Parlamento fue siempre desordenado en sus actividades, no pudo resistir el ataque alemán y seis meses después de declarada la guerra no sólo se producía el colapso del Parlamento francés, sino que también sucumbía su democracia.

El señor MUÑOZ (don Isidro).—Lo que salvó a Inglaterra fueron las 30 millas que la separan del continente. En territorio continental, Inglaterra tampoco habría podido resistir el ataque alemán.

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—[Quién sabe si habría podido resistirlo!]

[Su Señoría conoce como Inglaterra resistió el bombardeo intensísimo que sobre ella descargó Alemania, con un estolicismo enorme]

El señor MUÑOZ (don Isidro).—Yo podría afirmar que el Parlamento inglés no ha considerado oportuno eliminar sus facultades de legislar en materia de gastos, siempre que se trate de servicios sociales.

Hay discrepancia, pues, entre el criterio de Su Señoría y el del Diputado que habla.

El problema de la iniciativa parlamentaria en materia de gastos tiene dos aspectos.

Uno, eminentemente administrativo, como es el del aumento de sueldos. En ese aspecto del problema estoy de acuerdo con Su Señoría en que la iniciativa debe volver a poder del Ejecutivo.

Pero hay un hecho sobre el cual, indudablemente, va a haber discrepancia de opiniones: el hecho de que se impida al Parlamento legislar cuando se trata de creación de nuevos servicios, en el caso de que ellos sean de carácter social.

A este respecto, afirmo que no existirá ninguna institución social en Chile, especialmente de previsión, si hubiera existido esta restricción de la iniciativa parlamentaria.

El señor GODOY.—¿Me permite, Honorable Diputado?

Un señor DIPUTADO.—Su Señoría quiere establecer facultades dictatoriales en materia de gastos administrativos.

El señor TAPIA.—De las cuales son tan partidarios Su Señoría.

El señor POKLEPOVIC.—¿Me permite, Honorable señor García de la Huerta? El Honorable señor Muñoz Alegria ha afirmado que lo que salvó a Inglaterra fueron las 30 millas que la separan del continente europeo.

Yo pregunto a Su Señoría, cuántas millas separan a Sicilia del continente africano, desde el cual operaron los aliados?

El señor MUÑOZ (don Isidro).—Hay 96 millas, Honorable Diputado.

El señor POKLEPOVIC.—No es indudable, entonces, que no fué esa distancia de 30 millas, sino una mejor organización, un sentimiento más férreo en torno de un ideal, un anhelo más profundo de defender el principio de moralidad, lo que pudo mantener a Inglaterra completamente sola ante sus enemigos?

El señor MUÑOZ (don Isidro).—Su Señoría no ignora que, al declararse la guerra última o existía en Inglaterra un solo regimiento modernamente organizado; así es que, de no media esa distancia de 30 millas al continente, Inglaterra habría sido invadida como lo fué Francia y los demás países eu-  
ropos.

Felizmente, ese mar...

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Está en discusión la reforma constitucional, señores Diputados.

Está con la palabra el Honorable señor García de la Huerta.

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—No voy a insistir en el tema que Su Señoría discuten, aunque lo considero muy interesante.

En Chile, señor Presidente, durante la vigencia de la Constitución del 33, no existía ninguna disposición que limitara la facultad del Congreso para aumentar los sueldos de los empleados públicos y, en general, los proyectos de gastos.

Y es indudable que, entre los numerosos factores que determinaron la revolución militar de 1924, debe contarse el desajuste financiero

que imperaba en el país en aquella época, una de cuyas manifestaciones era el retardar con que los presupuestos eran despachados.

De modo que al dictarse la Constitución de 1925, se introdujeron algunas disposiciones destinadas a regular esta materia en la discusión de la ley de presupuestos.

Así en el artículo 44, en el número 4, se estableció que el parlamento no puede alterar el cálculo de entradas y que éste sólo puede ser aumentado por el Presidente de la República.

Y tratándose de los gastos variables del presupuesto, estos tampoco pueden ser aumentados por el Congreso. El Congreso tiene solamente que aprobarlos o, en el mejor de los casos, disminuirlos.

El señor GODOY.—[Me permite una corta interrupción, Honorable Diputado?]

Creo, Honorable colega, que se ha ido mecanizando tanto esto, especialmente en lo que se refiere al Presupuesto, que ya hemos llegado a formar un espectáculo. La Honorable Cámara, sin discusión de ninguna especie, sin discriminación alguna, ha despachado el Presupuesto en los últimos años.

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—Esto no ha sido culpa de la reforma constitucional; es el mal trabajo de la Cámara y de sus Comisiones.

Como Su Señoría sabe, el Presidente de la República manda el Presupuesto el 31 de agosto de cada año. Si la Cámara designara oportunamente su Comisión Mixta de Presupuestos, junto con el Senado y ésta sesionara oportunamente, tendría hasta el 31 de diciembre tiempo suficiente, tanto la Comisión Mixta para informar el proyecto, como las Cámaras para discutirlo lentamente.

Desafortunadamente se ha hecho práctica, en los últimos años, discutir con mucha lentitud en la Comisión de Presupuestos y llegar con el informe a la H. Cámara cuando ya están vencidos todos los plazos.

No debemos imputar, por lo tanto, a la reforma de la Constitución del año 25 este defecto. Su Señoría no puede negarnos que las disposiciones introducidas en 1925 constituyen un enorme progreso, porque si recorda bien, en los últimos años de vigencia de la Constitución del año 33, las leyes de Presupuestos eran despachadas con seis u ocho meses de retraso y existían los famosos duodécimos que significaban el total desajuste de las finanzas nacionales.

Finalmente, la Constitución del año 25, consagra otra disposición que tiene vigencia con la materia: es el inciso último del N.º 4, del artículo 44, que dice a la letra: "No podrá el Congreso aprobar ningún nuevo gasto con cargo a los fondos de la Nación, sin crear o indicar, al mismo tiempo, las fuentes de recursos necesarios para atender a dicho gasto".

Todas estas disposiciones son indudablemente beneficiosas, pero en los 18 años de vigencia que lleva nuestra Constitución, se han revelado insuficientes.

Todos los días vemos como proyectos que el Ejecutivo envía para aumentar sueldos por una suma determinada de millones, debido a una serie de indicaciones que provienen de todos los bancos de la Honorable Cámara—no voy a decir que sólo emanan de un determinado sector—se aumentan en forma que resulta imposible obtener para ellos un financiamiento; y entonces vamos caminando por un sendero catastrófico, porque este sistema aumenta indefinidamente nuestros presupuestos. Vamos acelerando un proceso de inflación que va a hacer imposible la vida a todos los habitantes del país.

Es indudable que todo este desorden financiero, esta emisión incontrolada van provocando un alza del costo de la vida en progresión mucho más rápida que los aumentos de sueldos. Hace dos o tres años se aumentaron los sueldos de los empleados de toda la Administración Pública; y todos estos aumentos que, en el momento en que fueron acordados, satisfacían más o menos las necesidades de los funcionarios, hoy resultan insignificantes; de manera que yo creo que no habrá ningún Honorable Diputado que discuta la necesidad de evitar que la Honorable Cámara siga por este camino del aumento incontrolado de los gastos públicos.

Permítame que recuerde en estos momentos la frase de un famoso autor inglés que, al hablar de esta limitación de la facultad que tenía el Parlamento inglés para aumentar los gastos públicos, decía lo siguiente: "Hay que proteger a la Cámara contra la elocuencia gastadora de sus miembros, contra la sobreplena de sus proposiciones de interés particular, contra el asalto al Tesoro Público".

Los Comunes y cada uno de sus miembros conservan un poder limitado de iniciativa legislativa. Pero en el terreno de las leyes de gastos, se han privado de semejante poder".

El Honorable señor Godoy podrá ver que esta es una frase que he ya dicho aquí en Chile; es una frase de un autor inglés y dicha en ese país, que es la cuna del régimen representativo.

El señor GODOY.—¿Y a quien van a apelar—esta es una reflexión que hago ahora—a quien van a apelar en el futuro los empleados? Acaso los empleados tengan que lanzar al aire un S. O. S. desesperado, o lo que sea...

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—Al Ejecutivo, Honorable Diputado.

Varios señores DIPUTADOS.—Al Ejecutivo, señor CHACÓN.—¿Y si sus peticiones son acogidas por el Ejecutivo no significarán inflación?

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—Es que el Ejecutivo controlará la concesión de los aumentos que sean necesarios, y entonces, seguramente, existirán finanzas organizadas, ya no tendremos este problema terrible y pavoroso del encarecimiento constante del costo de la vida, que nos obliga a aumentar los sueldos y salarios cada seis meses.

El señor VALDEBENITO.—Va a ser lo mismo, no más.

El señor GODOY.—Su Señoría sabe que hay reparticiones que están cerradas a cal y canto contra el clamor de la propia gente que sirve en ellas. Lo que está pasando en la Beneficencia es sintomático.

El señor URRUTIA INFANTE.—¿Qué es lo que está pasando?

El Sr. GODOY.—Pues allí no se permite a su personal que constituya sus propias organizaciones.

El señor PINEDO.—Permítame, Honorable Diputado.

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—Perdone, Honorable Diputado, pero yo desearía terminar mis observaciones en el curso de la presente sesión.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor IZQUIERDO.—¿No estamos en la reforma constitucional?

El señor CHACÓN.—O sea, en este caso la Beneficencia va a poner una horca para arreglar los conflictos con su personal.

El señor BRANES.—¿Honorable señor Godoy está equivocado. Desearía conocer el concepto que tiene Su Señoría...

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—Si me permite...

El señor BRANES.—Si el Honorable señor García de la Huerta me concediese una interrupción, yo podría explicarle a Su Señoría la situación.

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—Tendría el mayor placer en conceder una interrupción al Honorable señor Branes, pero...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BRANES.—Si me perdona el Honorable Diputado...

Lamento interrumpir su interesante disertación, pero debo declarar que la Beneficencia no va a permitir estas cosas.

La Corte Suprema ha dictado lo que los abogados llaman jurisprudencia en una materia determinada.

El señor DELGADO.—[La Corte Suprema ha

dicho que se mantienen los salarios que están bien constituidos...]

El señor BRANES.—Yo no sé si la Corte Suprema ha dicho eso; pero lo que puedo decir es que la Corte Suprema ha sentado Jurisprudencia acerca de la constitución de los Sindicatos en la Beneficencia. Sobre esta materia el Consejo de la Beneficencia no es autoridad competente ni para desconocerla, ni para corregirla, ni para adicionarla.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—SUENAN LOS TIMBRES SILENCIOSOS. El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Está con la palabra el Honorable señor García de la Huerta.

El señor GODOY.—[Esta explicación no la entienden ni los Ministros!]

El señor GARCÍA DE LA HUERTA.—Voy a continuar.

Las consideraciones que acaba de escuchar la Cámara movieron en 1934 a algunos Diputados radicales y conservadores, entre los cuales recuerdo los de los señores Alfonso, González Videla, Urrutia, Prieto Concha, Rafael Yrarrázabal, a presentar un proyecto de reforma constitucional destinado a entregar al Presidente de la República la iniciativa en los proyectos de aumentos de sueldos a los empleados públicos. No quiero recordar las incidencias de ese proyecto en el Congreso, porque están frescas en la memoria de los señores Diputados. Después de haber sido aprobado por ambas Cámaras, fue rechazado en una forma incomprensible por la mayoría de izquierda, elegida en marzo de 1941. Senadores y Diputados radicales que habían dado sus votos al proyecto en cada Cámara y que lo había patrocinado apoyándolo cada brillantez de sus cursos, fueron al Congreso Pleno a votar en su contra. Declararon que desearían presentar un proyecto más completo. Pero han pasado dos años y tal proyecto no ha sido presentado. Ha sido el actual Presidente de la República quien ha iniciado el proyecto correspondiente sobre esta reforma constitucional...

El señor GODOY.—En Inglaterra no se ha hecho últimamente una reforma constitucional de esta naturaleza que Su Señoría indica. Entiendo que la reforma inglesa data del siglo XVIII, y demoró casi



El señor CASTELBLANCO (Presidente). — ¿Cuántos minutos necesitaria Su Señoría?

El señor GARCÍA DE LA HUERTA. — Creo que cinco o seis minutos me bastan, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se prorrogará la hora del Orden del Día hasta el término de las observaciones del Honorable Diputado.

Acordado.

El señor BART. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor DONOSO. — Se podría dejar para mañana la hora de la Tabla de Fácil Despacho para continuar este asunto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — He citado a una sesión especial para mañana, de las 11 a las 12.45, con el objeto de continuar la discusión de la reforma constitucional.

El señor BART. — Permítame, señor Presidente.

Estoy inscrito a continuación del Honorable señor García de la Huerta. Desearía saber si esta inscripción me sirve para mañana.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ya está inscrito, Honorable Diputado.

El señor GARCÍA DE LA HUERTA. — ¿Entonces, no hay inconveniente para que pueda terminar mis observaciones?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede continuar Su Señoría.

El señor GARCÍA DE LA HUERTA. — Muchas gracias, señor Presidente.

Decía, señor Presidente, que el artículo 3.º del proyecto tiende a encuadrar dentro de límites prudenciales la atribución que tiene el Presidente de la República para dictar los llamados decretos de insistencia, o sea, los decretos que dicta el Presidente de la República con las firmas de todos los Ministros, para pagos no autorizados por ley.

Creo que esta disposición contará también con la aprobación unánime de todos los sectores de la Cámara.

El plan es claro que el Excmo. señor Ríos se ha abstenido de dictar decretos de insistencia, también es cierto que en el pasado la dictación de tales decretos alcanzaba mucha importancia, por el monto de los decretos dictados, que constituían, junto con la absoluta libertad que tienen los parlamentarios para aumentar los gastos públicos, una seria perturbación en nuestras finanzas.

De modo que esta disposición viene, como si dijéramos, a contrabalancear o a compensar con la disposición del artículo segundo.

El artículo 4.º tiende a dar a la disposición sobre la retroactividad de las leyes una fuerza constitucional.

En los últimos años se ha visto la necesidad de implantar esta disposición, y creo que tampoco su aprobación encontrará resistencia en ningún sector de la Cámara.

El artículo quinto tiende simplemente a consolidar al Contralor General de la República entre aquellos funcionarios que son susceptibles de ser acusados ante el Senado de la República. No es sino una consecuencia lógica de la disposición del artículo primero, que da vida constitucional a la Contraloría.

El artículo sexto es un artículo nuevo y ha sido establecido por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados. Faculta al Presidente para "vetar totalmente" a un expresidente, las leyes aprobadas por el Congreso Nacional cuando ellas crean nuevas servicios públicos o empleos rentados, o concedan pensiones de gracia.

En realidad, señor Presidente, yo no veo la conveniencia práctica de esta disposición. No creo que en la práctica de nuestro sistema parlamentario, vaya a tener ninguna utilidad. El carácter del veto ha sido debatido ampliamente en diversas oportunidades.

Yo mismo, cuando se discutió el veto presidencial al proyecto sobre el Comunismo, tuve ocasión de analizar extensamente esta materia; pero creo que esta disposición es ineficaz y lo va a ser, en mucho mayor grado, en caso que la Honorable Cámara apruebe la redacción que el Honorable Senado ha dado al artículo segundo del proyecto.

Finalmente, señor Presidente, el artículo séptimo, contiene una disposición transitoria destinada a mantener la actual composición de la Cámara de Diputados por quince años, más sin considerar la modificación que debiera introducir el último censo.

Esta disposición, a mi juicio, es conveniente, señor Presidente.

Creo que no hay ninguna utilidad en aumentar más el número de congresales, ya que con el aumento de la población, si no se procede a una reforma constitucional en el sentido de aumentar el número de habitantes que necesita cada Departamento o Agrupación para elegir un Diputado, tendríamos una Cámara numerosísima.

No creo, como digo, de ninguna conveniencia aumentar el número de Diputados y, por tanto, esta disposición, a mi juicio, es conveniente.

Voy a terminar, señor Presidente, encareciendo el pronto despacho del proyecto.

Como ya lo he dicho en el curso de mi disertación, el país está cansado de los decretos que se hacen de los caudales públicos, siente en carne propia el terrible flagelo del alza del costo de la vida — que es una consecuencia de nuestro desorden financiero —, y exige de sus representantes que pongan orden en las finanzas, aprobando el proyecto de reforma que discutimos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Terminado el Orden del Día.

5.—**TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS SESIONES PROXIMAS.**

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Anuncio para la Tabla de Fácil Despacho, de las sesiones próximas, aparte de los proyectos que figuran en la Tabla de hoy, los siguientes:

Autoriza a la Municipalidad de Futrono, para contratar un empréstito, destinado a la construcción de una Casa Consistorial.

Concede una subvención extraordinaria a los Cuerpos de Bomberos de Linares, Parral y San Javier.

Modificación de la Ley N.º 531, que incorpora al régimen de la Caja Nacional de EE. PP. y PP., a los receptores del servicio judicial de cobranza de contribuciones morosas.

Empréstito a la Municipalidad de Teno.

Inversión de fondos en la celebración del bicentenario de la ciudad de Curicó.

Autoriza al Presidente de la República para transferir a la Municipalidad de Palmilla, el dominio de un predio fiscal ubicado en esa comuna.

Empréstito a la Municipalidad de Chépica.

El señor ACHARAN. — Yo pediría, señor Presidente, que se agregara al proyecto a que me refiero donantes.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — ¿Qué dice, Honorable Diputado?

El señor ACHARAN ARCE. — Yo querría que se autorizara para la Tabla de Fácil Despacho el proyecto...

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ya se anunció, señor Diputado. Su Señoría no ha oído.

El señor DELGADO. — Yo pediría que se incluyera el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Penco para contratar un empréstito.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — También se incluyó, Honorable Diputado.

El señor ALDUNATE. — ¿Me permite, señor Presidente?

Yo querría que Su Señoría incluyera también en la Tabla de Fácil Despacho el proyecto que autoriza a la Corporación de Reconstrucción para conceder un empréstito a la Iglesia Chileno-Argentina, de Concepción.

Está informado favorablemente por la Comisión de Hacienda.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se agregará al final de los proyectos anunciados.

9.—**SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN.**

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se suspende la sesión por un cuarto de hora.

—Se suspende la sesión.

—Se suspende la sesión.

10.—**ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL.**

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Continúa la sesión.

Entrando a la Hora de Incidentes, el primer turno corresponde al Comité Radical.

El señor BORTOLUZZI. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BOSSAY. — Honorable Cámara: Con el objeto de propender al desarrollo de la cultura musical en nuestro país, se estableció por la Ley 6.696, de 11 de octubre de 1940, un impuesto de 2 1/2 por ciento sobre el valor de las entradas a los espectáculos y destinado a financiar el Instituto de Extensión Musical, cuya obra principal es la Orquesta Sinfónica de Chile. De ninguna manera deseo que mis palabras puedan ser tomadas como una crítica a la calidad de la Sinfónica de Chile o a la organización de este conjunto, crítica que no estaría en situación de efectuar por no tener los conocimientos musicales necesarios. Pero creo que con mis palabras interpretaré el pensamiento de las provincias de Chile respecto a al actual programa de conciertos de la Sinfónica cumple o no, en cuanto a las localidades en que se desarrolla, un fin nacional o regional de difusión de la música. Y frente a este planteamiento debo manifestar a la Honorable Cámara que la Orquesta Sinfónica de Chile bien pudiera llamarse con más propiedad Orquesta Sinfónica de Santiago de Chile, a igual que las Sinfónicas de las grandes ciudades de Norte y Sur América, ya que, por ejemplo, la zona norte del país no ha podido escuchar en sus ciudades la Sinfónica.

Quiero anotar un interesante dato, respecto a las ciudades vecinas de Valparaíso y Viña del Mar, las cuales proporcionan, por el impuesto del 2 1/2 por ciento aludido, la suma de \$ 459.881.81 anuales. Es digno de considerarse el hecho de que en los tres años que tiene de vida el Instituto, la Sinfónica ha ido una vez a cada una de esas ciudades, costándole, por lo tanto, a los habitantes de esas ciudades, más de un millón de pesos estos dos conciertos.

El señor BUSTOS. — Fuera del pago de la entrada.

El señor BOSSAY. — Fuera del pago de la entrada.

Viña del Mar, independientemente, ha gastado más de \$ 200.000 por concepto de viáticos y pasajes, anualmente.

En Valparaíso no ha actuado la Orquesta por falta de fondos de la Municipalidad de dicha ciudad. La situación de Santiago es completamente distinta: ha gozado de los beneficios de innumerable conciertos gratuitos, populares y para estudiantes, fuera de la temporada de conciertos sinfónicos oficiales, ballets y óperas, sin costo alguno para el Municipio de la capital, y, por supuesto, gracias al aporte que dan todas las provincias de Chile. El Cuarteto de la Sinfónica sólo ha actuado una vez en Valparaíso, con pasajes y estadía pagados.

Lo anterior, me hace insistir en que es necesario buscar las soluciones que permitan a las provincias gozar de la Sinfónica de Chile, y al para ello conviene modificar la Ley que la creó, el Parlamento deberá hacerlo, y en la dificultad se traduce en una imposibilidad material, por ensayos etc., deberá propenderse a la creación de Sinfónicas regionales, que eleven y mantengan la cultura musical de todos los habitantes del país.

Deseo, señor Presidente, que en mi nombre, se envíen estas observaciones al señor Ministro de Educación.

El señor VALDEBENITO. — A nombre de la Honorable Cámara, señor Presidente, ya que es un asunto muy interesante.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Su Señoría tendría que formular su indicación por escrito para votarla a las 7 de la tarde.

11.—**HABILITACION Y REPARACION DE CAMINOS EN LA ZONA QUE QUEDARA SIN SERVICIO FERROVIARIO CON MOTIVO DEL FUNDAMENTO DE LA VARIANTE DE LONGOTOMA A LOS VILOS.**— PETICION DE OFICIO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Pinto.

El señor PINTO. — Señor Presidente, la semana pasada, el Departamento de Ferrocarriles en Construcción de la Dirección General de Obras Públicas hizo entrega a la Dirección General de Ferrocarriles, de la variante de Longotoma a Los Vilos.

Esta variante significa eliminar de la explotación del ferrocarril longitudinal, las cuevas con cremallera, las cuales constituyen un grave resaca de material y de tiempo en el transporte de pasajeros y mercaderías a la zona norte del país.

Indudablemente, todos los pueblos que se fundaron a lo largo de la antigua línea férrea — que fue explotada durante 30 años — y que en dicho lapso aumentaron su población y avanzaron en sus industrias, van a quedar en adelante casi totalmente aislados. Esto se debe a que la línea férrea que va hacia el norte llega sólo hasta Pedegua y van a levantar los rieles del sector comprendido entre esta estación y Limahuida, porque esa zona no va a ser utilizada en ninguna forma para el tráfico ferroviario.

Decía, señor Presidente, que a lo largo de la antigua línea férrea se habían establecido caseríos y pueblos en que habitan los trabajadores de las industrias mineras y agrícolas de la región. Pues bien, toda esa zona, que es de una riqueza bastante considerable, quedará sin medios de comunicación expeditos con los centros de abastecimientos. He recibido diversas comunicaciones y una, en especial, de la Asociación minera de Iliapel, en la que se me pide, como a toda la representación paritaria de la provincia, que haga gestiones para que la Dirección General de Obras Públicas habilite y repare los caminos de estos centros mineros, industriales y agrícolas.

El señor MONTT. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

Me parece haber oído a Su Señoría decir que se va a levantar la línea en la parte del longitudinal norte que va a quedar abandonada debido a la variante a que Su Señoría se ha referido.

No había tenido antes oportunidad de conocer ese ferrocarril, pero no hace mucho he andado por ahí. Creo que es una obra considerable de ingeniería y me parece inconveniente el levantamiento de la línea.

Queo que esto debe merecer algunas consideraciones más vastas de mi Honorable colega.

El señor PINTO. — Voy a hacerlas, Honorable Diputado.

El señor MONTT. — Aunque sea antieconómica la explotación comercial y permanente de este tramo, no me parece que una línea ya instalada que puede servir para casos de emergencia, pueda llegar a levantarse, aun cuando sea mucha la necesidad de aprovechar ese material que, por el momento, va a quedar sin uso.

El señor ARIAS. — Ruego al Honorable señor Pinto que no conceda interrupciones, pues a continuación debo hacer algunas observaciones.

El señor PINTO. — Los rieles a que aludo se van a levantar para aprovecharlos en la continuación de la variante, ya que hoy no pueden obtenerse rieles en ninguna parte y a ningún precio.

En seguida, para la instalación de ese tramo de la variante, hay necesidad de locomotoras cremalleras, en circunstancias que las que existen, están casi imposibilitadas para prestar servicios por los largos años que ya llevan de actividad. Además, hoy cuesta mucho dinero obtenerlas.

Indudablemente, debería dejarse esta línea para casos de emergencia, siquiera hasta fines de invierno, porque, podría producirse un fracaso o una interrupción del tráfico en la nueva variante, debido a la lluvia o a los temblores, como ocurrió con el del 6 de abril último.

Como económicamente no conviene mantener esta línea en servicio por su excesivo costo y, además, porque habría que dotar a los trenes de locomotoras a cremallera que no es posible adquirir hoy a ningún precio, lo que procede, entonces, es reparar los caminos de la zona.

Los tres principales caminos que habría que habilitar o reparar, son los siguientes:

Socavón a Limahuida, mejorando el antiguo trazado que se usó en la construcción del F. C. Longitudinal, para movilizar la producción de 4.000 sacos de carbón vegetal y minerales en general, mensualmente.

Tilama a Pichidán, a fin de dar salida por

esta última estación a la producción de carbón de varias faenas en actividad, con una producción mensual superior a 1.000 toneladas; y

Chimanes a Las Vacas, a fin de movilizar por esta estación la producción de manganeso y otros minerales, como también los productos agrícolas, cuyo volumen próximo alcanzará a 2.000 toneladas mensuales.

El mejoramiento de los dos primeros caminos vendría a reemplazar al ferrocarril, evitando la paralización de faenas en pleno desarrollo y que dan vida a extensas zonas, y el último serviría en forma adecuada a la movilización minero, agrícola de una zona importantísima.

En vista de estas consideraciones, señor Presidente, rogaría que se dirigiera oficio al señor Ministro de Vías y Obras Públicas, a nombre de la representación parlamentaria radical de la Provincia de Coquimbo, a fin de que imparta las órdenes del caso a la Dirección de Obras Públicas para el inmediato arreglo de estos caminos, que van a servir los intereses de la región a que me he referido.

El señor ARIAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Le quedan cuatro minutos al Comité Radical.

El señor PINTO. — Señor Presidente, he pedido que se dirija oficio al señor Ministro de Vías y Obras Públicas, a nombre de la representación parlamentaria radical de la provincia de Coquimbo, a fin de que se sirva ordenar la reparación de los caminos a que me he referido.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Se enviará el oficio en la forma indicada.

12.—**CELEBRACION DEL 150.º ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA CIUDAD DE LINARES.**— OFICIO A NOMBRE DE LA H. CÁMARA.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Arias.

El señor ARIAS. — Señor Presidente, a mediados del próximo año, la ciudad de Linares cumplirá 150 años de existencia.

El señor URRUTIA. — ¿Cuántos?

El señor ARIAS. — Los parlamentarios de la zona estamos interesados en que este aniversario sea celebrado con el mayor brillo posible, y, en consecuencia, frente a la dilación que ha sufrido el cumplimiento de la ley N.º 7.369, de cuyo proyecto fui autor, me voy a permitir solicitar que se dirija oficio en mi nombre...

El señor VARGAS MOLINARE. — [A nombre de la Honorable Cámara también.]

El señor ARIAS. — Al señor Ministro de Hacienda, a fin de que acceja el oficio enviado por el señor Ministro de Vías y Obras Públicas, por el cual le solicito, en lo que respecta al año 1943, que ponga a disposición de la Dirección General de Obras Públicas la cantidad de 900.000 pesos para iniciar la construcción del Liceo de Hombres de Linares.

Pido, pues, señor Presidente, que a nombre propio se envíe el oficio que solicito al señor Ministro de Hacienda.

El señor DEL PEDREGAL. — Que se agregue mi nombre, señor Presidente.

El señor VARGAS MOLINARE. — [Que se envíe a nombre de la Cámara, señor Presidente.]

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara se enviará el oficio en su nombre.

Acordado.

El señor ARIAS. — Muchas gracias, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Quedan dos minutos al Comité Radical.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

13.—**RETIRO DEL GENERAL JORGE BURGUEÑO MENENDES DE LAS FILAS DEL EJERCITO.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — El segundo turno corresponde al Comité Conservador.

El señor GARDEWEG. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Gardeweg.

El señor GARDEWEG. — Señor Presidente: Nuestra Carta Fundamental entrega a la Cámara de Diputados, como es sabido de todos los Honorable colegas, la facultad y la obligación de fiscalizar los actos del Ejecutivo, función que, en las verdaderas democracias, más que un derecho constituye una necesidad de equilibrio para un buen orden administrativo.

En el libre juego de las democracias y de las instituciones republicanas, la facultad fiscalizadora recae generalmente en los partidos de oposición.

Sin embargo, se presentan en la vida de la República materias de tal gravedad que el Congreso entero, como expresión de la soberanía nacional que es, debe encarrilarse en defensa, no de los fueros de los bandos políticos en que se dividen los representantes de la opinión pública, sino en defensa de aquellos intereses permanentes del país que miran a la suerte misma de la nación.

Reconozco, bien, señor Presidente, que la oposición, cuando es hecha por un partido, como es el Partido Conservador, que tiene un acervo de una centuria de servicios inalterables en defensa del progreso de la República, es difícil, porque jamás es demagógica, aunque siempre es constructiva y beneficiosa.

Reconozco también que a los Diputados de oposición se les presentan, en ciertas circunstancias, materias esencialmente difíciles de fiscalizar por la delicadeza de las funciones que suelen desempeñar los funcionarios afectados; pero no por eso puede la oposición dejar de cumplir con el imperativo de su conciencia.

Si constantemente elevamos desde estos bancos nuestras voces fiscalizadoras no es porque nosotros quienes creamos los hechos vituperables. La oposición nace de los errores del Gobierno; crece y se amplía por su continuidad y contumacia; se generaliza y llega a provocar crisis de regímenes cuando los errores, las immoralidades, las prevenciones, llegan a constituir las normas vitales de un Gobierno.

No puedo dejar de manifestar, señores Diputados, que no deseo que esta situación última pueda presentarse alguna vez para mi país. Por sobre todas las cosas, a los Diputados de estos bancos no nos interesa la suerte de todos los ciudadanos y no queremos que se llegue a tan bajo extremo, cualquiera que sea el Gobierno que dirija los destinos de la nación.

Sin embargo, velando por esos sagrados intereses, seguiremos insistiendo en nuestra tarea fiscalizadora, cualquiera que sea la interpretación que pueda dársele a nuestras palabras, persiguiendo siempre la esperanza nunca perdida de que alguna vez seamos oídos por este Gobierno.

No sería del caso, señor Presidente, hacer un resumen, en esta ocasión, para probar cuán justificadas fueron muchas veces nuestras críticas al Gobierno, porque hechos posteriores han venido a confirmar la razón que tuvimos cuando ayer fiscalizábamos y censurábamos muchos de sus actos, cuyos dolorosos consecuencias sufren el país.

Señores Diputados: Nunca ha sido beneficioso para el Gobierno alguno el ejercicio arbitrario e injusto de la autoridad, contra los hombres que hacen de la defensa de la patria un apostolado, nacido del inmenso amor que han albergado en sus almas desde que llegaron a las filas del Ejército.

El Ejército es una de las instituciones más respetables de una República: es el pedestal en que el Estado cifra su tranquilidad interior y su seguridad exterior.

El señor BARRIENTOS. — Todos estamos de acuerdo en eso.

El señor GARDEWEG. — Debe ser especialmente respetado por toda la ciudadanía y en particular por el Gobierno, que es el eje y la directriz de todas las actividades.

El Ejército podrá sufrir y soportar injusticias sin levantar una voz airada por su condición especial de ser un cuerpo esencialmente obediente y sin facultad legal para deliberar; pero sabe que su fuerza, nacida de la ley y de su amor a la patria, lo hace digno de la consideración y de la justicia.

Estos principios, que podríamos considerar históricos, son reiteradamente olvidados por los Gobiernos de todas las épocas y todos sufren oportunamente la sanción correspondiente a estos actos de injusticia.

El señor BARRIENTOS. — ¿Su Señoría está incitando al Ejército a una revuelta?

El señor IZQUIERDO. — [Esa es la idea de Su Señoría.]

El señor VARGAS MOLINARE. — ¡Pud el dios, curso en el Club Militar el que produjo esta incitación! ¡Ante ese discurso, Su Señoría permaneció mudo!

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

SUEÑAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.

El señor BARRIENTOS. — ¡Su Señoría es el menos calificado para hablar de revueltas!

El señor VARGAS MOLINARE. — ¡No dijo nada de lo que habló Su Excelencia en el Club Militar! ¡No dijo nada sobre eso!

El señor GARDEWEG. — Soy el primero en reconocer, señor Presidente, en el caso que está ya en la conciencia de todos los señores Diputados, la facultad legal de S. E. el Presidente de la República para llamar a retiro a cualquier oficial en servicio activo en el Ejército o en la Armada.

El señor DELGADO. — ¿A qué obedece este canto de sirena, a qué esta incitación a la revuelta, si se reconoce al Presidente de la República la facultad constitucional de separar de su cargo a un jefe que se ha hecho indigno de confianza por su actuación antidemocrática y evidentemente conspirativa?

El señor GARDEWEG. — Lo reconozco, además, porque es la tesis que siempre ha sostenido el Partido Conservador: el Presidente de la República, de acuerdo con nuestra actual legislación militar, tiene facultades para llamar a retiro a un oficial en servicio activo, en las circunstancias anotadas en el estatuto militar.

Pero el presente caso, señor Presidente, en que el llamado a retiro es el General don Jorge Burgueño Meneses, ampliamente conocido por sus hazañas de actividades comunistas en la zona del carbón y en el Ejército mismo, nos hace pensar que este acto del Gobierno no es el ejercicio de una facultad libremente asumida por el Presidente de la República, de simple carácter administrativo, sino que es la culminación de una campaña sorda, solapada, que viene, de muchos años atrás, dirigida, alimentada y sostenida por el Partido Comunista, al que reveló en su famoso informe como dependiente de la Tercera Internacional y como causante de todos los trastornos que la producción del carbón sufre en la zona sur.

El señor DIAZ. — Eso es falso. Los obreros del carbón han demostrado su alto espíritu patriótico aumentando la producción y señalando a los verdaderos culpables de mantener la producción estagnada, por sus métodos rutinarios de trabajo y han echado por tierra el informe del General Burgueño.

El señor BARRIENTOS. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor IZQUIERDO. — No, Honorable colega.

El señor GARDEWEG. — Oportunamente podrá Su Señoría contestar mis observaciones.

Es por eso, señor Presidente, que tengo que analizar la situación del señor Burgueño no como la de un militar llamado a retiro, sino como la de un funcionario de Gobierno, pues el decreto de S. E. el Presidente de la República, como acto administrativo ejecutado en el desempeño de sus funciones, está sujeto a la fiscalización de la Cámara de Diputados.

El señor Jorge Burgueño Meneses ha sido llamado a retiro por decreto dictado últimamente por S. E. el Presidente de la República.

El señor DELGADO. — Averigüe con el Presidente de la República, por qué lo separó de las filas, si no quiere recordar la participación misma que han tenido los agentes quinta columnistas y el sector pro-nazi de la Derecha en la formación de la mentalidad fascista de este nuevo jefe.

El señor GARDEWEG. — Este decreto, señor Presidente, respecto del cual se ha dado una explicación inmediata para justificar su dictación, se ha fundamentado en que el citado General estaría comprendido dentro de lo que dispone la letra e) del artículo 26.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 3.743, de 26 de diciembre de 1927, que contiene disposiciones sobre el retiro de miembros de las Fuerzas Armadas. El indicado artículo se refiere y se aplica a los oficiales del Ejército y de la Armada que hayan cumplido debido tiempo en el grado y que no tuvieran requisitos cumplidos para el ascenso, según disposiciones legales que rigen al efecto.

Claramente, señor Presidente, existe esa disposición. S. E. el Presidente de la República, al dictar el decreto de retiro, ha ejercitado una función perfectamente legal. Pero así como reconozco la legalidad de esta medida, señor Presidente, que también sostengo, con toda entereza, que en el caso del señor Burgueño existe, junto a la legalidad, una injusticia perfectamente clara, porque constituye una sanción inmerecida a un oficial que honró el Ejército con su preparación y capacidad de mando ampliamente conocidas.

Es conveniente, y así lo revelan las propias palabras del General Burgueño, que quede en los anales de la Cámara lo que el citado General expresó con relación a su llamado a retiro, y que confirme cuanto vengo sosteniendo.

El señor DIAZ. — Poco menos que insulta a S. E. el Presidente de la República.

El señor GARDEWEG. — Dice lo siguiente: "El forzado alejamiento del servicio que se me acaba de imponer, obedece a una razón de fondo disfrazada por un pretexto pueril que consiste en haberse extenuado, para herirme, una antigua y jamás aplicada disposición sobre exigencia de mando de tropa."

No me fue posible llenar tal requisito porque, año a año, hubo una negativa sistemática — también disfrazada con expresiones de confianza y de renovadas promesas — como respuesta a mi insistente petición de mando.

Por lo demás, nadie ignora que el propio Gobierno ha hecho aprobar, en estos momentos, un proyecto de ley que contiene un artículo llamado a salvar tal exigencia, contemplada, a manera de requisito, para el ascenso, en una Ley de Retiro. La razón de fondo, pues, parecería estar en mi irreductible actitud al haber pedido la aplicación de directas y eficaces medidas tendientes a proteger, primero, y a robustecer, después, los fundamentos de la disciplina general del país.

Creía, así, dar satisfacción a mi conciencia de profesional de soldado y de chileno, y cumplir mejor el deber de lealtad para con el Generalísimo."

El señor BARRIENTOS. — ¿Esos son problemas militares?

El señor DIAZ. — Ese documento lo revela como la cabeza de la conspiración.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GARDEWEG. — No me importan los gritos comunistas.

Este aspecto político y administrativo es el que me corresponde analizar, señor Presidente, para presentar a la faz del país, que ha visto con estupor como a un jefe distinguido, a un hombre indiscutido, tal vez al primer oficial de la República, se le tronche su carrera militar y se le llama a retiro, precisamente porque defiende la disciplina general del país en estos instantes de incertidumbre.

El señor GUERRA. — No tiene derecho Su Señoría a rebajar la dignidad de los oficiales en servicio.

El señor GARDEWEG. — ...porque cumple con su deber denunciando las fuerzas anárquicas que socavan la existencia legal de la Nación.

El señor DIAZ. — Podía haber hecho mucho mal al país.

El señor GARDEWEG. — El General Burgueño, con 35 años de servicios, debe haber mirado con una tristeza profunda y con un estupor mayor, la injusticia inmensa que cometa un propio compañero de armas, como el general Escudero, que hoy día desempeña las funciones de Ministro de Defensa Nacional.

El señor DIAZ. — Su Señoría lo que desea es que pelen el uno con el otro. Está incitando a la revolución.

El señor GARDEWEG. — El General Burgueño formaba parte de aquello que es sagrado para todos los ciudadanos: la tradición militar. Hijo de un Coronel de Ejército, de prestigio indiscutido, siempre recordado, fundador del Estado Mayor, que murió en servicio activo, este distinguido oficial formaba parte de una familia de militares que honran a un país.

No solamente su padre había dado su vida al servicio del país. Un hermano de él, Emilio Burgueño, fue una de las primeras víctimas de la Aviación, cayendo también en un campo de maniobras. Han llevado en la sangre la honra de ser militar.

Y esta tristeza inmensa que ha debido embargar a este militar sobresaliente, la habrá trocado en un anatema, en un estigma cuando se vio llamado a retiro por otro jefe y ese anatema, ese estigma, habrá representado todo el repudio que tal acto merece.

El señor DIAZ. — Le habría gustado a Su Señoría que el General Escudero se hiciera cómplice del movimiento que se estaba gestando.

El señor GARDEWEG. — No me preocupa lo más mínimo lo que puedan decir Sus Señorías respecto de esta materia.

El señor GUERRA. — Su Señoría parece que conoce esta materia.

El señor GARDEWEG. — Miro sólo a un servidor de la República, a un servidor que ha alido injustamente separado del Ejército, sin especificar causas de tal determinación.

En la Izquierda, en otra época, se levantaron voces airadas porque el Ejecutivo tomaba medidas de una naturaleza semejante.

Todo el mundo recuerda, señor Presidente, la actuación del Frente Popular cuando fué llamado a retiro el Coronel Tobías Barros. Las circunstancias fueron muy distintas y, sin embargo, fué tal la indignación que en aquella época causó a la Izquierda esa medida, que hasta una acusación constitucional se hizo presente en esta Honorable Cámara.

El señor BARRIENTOS. — Si se hubiese llamado a retiro a Ariosto Herrera, se habría evitado un conato revolucionario.

El señor GARDEWEG. — No costoso leseras. Sería largo y fastidioso que yo recordara a la Honorable Cámara las actitudes y expresiones del señor Gabriel González Videla, del señor Rosetti y de otros parlamentarios de Izquierda en aquella ocasión, para censurar al Gobierno por la separación del señor Barros.

Se levantaron las protestas más violentas y se lanzaron al Presidente de aquella época los denuestos más procazes. La acusación no prosperó. La misma Izquierda se obtuvo de votarla después de explotarla políticamente.

Sin embargo, nosotros sostuvimos, en aquella época, lo que hoy mantenemos: la facultad indiscutible del Presidente de la República de llamar a retiro a los oficiales del Ejército, siempre que fuera justificada. Pero la Izquierda fué más allá, señor Presidente, estimó conveniente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Permítame, Honorable Diputado.

Ha terminado su tiempo.

El señor GARDEWEG. — En dos minutos más termina, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Se. Hecho el asentimiento de la Sala para prorrogar por dos minutos el tiempo al Honorable señor Gardeweg.

El señor BARRIENTOS. — Siempre que Su Señoría me conceda una interrupción.

El señor IZQUIERDO. — La Izquierda ha interrumpido todo lo que ha querido.

El Honorable señor Díaz tiene la obligación de decir cuál es la conspiración que está en marcha.

El señor DIAZ. — Le puedo decir a Su Señoría que el Partido Comunista ha decidido en más de una ocasión los planes siniestros de Sus Señorías.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—**FUNCIONAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Permítame, Honorable Diputado, estoy yo dirigiendo el debate.

El Comité Conservador ha pedido votación para la prórroga de la hora.

El señor ECHAVARRY. — Si no hay oposición, señor Presidente.

El señor BARRIENTOS. — Yo le pediría al señor Gardeweg una pequeña interrupción.

El señor DELGADO. — Si, hay oposición, porque no toleraremos que se continúe insultando al Ejército, identificándolo con los traidores a la patria.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — No hay acuerdo.



cuerpos políticos, desafiando a su rol de defensa nacional.

En cuanto al caso que ha motivado esta incidencia, ratificamos las declaraciones formuladas por el Presidente del Frente Popular don Gabriel González, en sesión de fecha 27 de diciembre último y declaramos que el Frente defenderá los principios de dignidad y estabilidad del personal de las Fuerzas Armadas mediante la presentación de un proyecto de ley que estudiará el Comité Ejecutivo Nacional del Frente en toda su amplitud, proyecto de ley que contemplará las disposiciones legales necesarias para impedir la repetición de hechos como el acaecido con el retiro del Coronel Barros Ortiz.

En consecuencia, los Diputados del Frente se abstendrán de participar en esta votación, declarando que esta abstención no ha implicado la solidaridad de la izquierda por haber sido presentada sin la anuencia y el estudio previo del Frente Popular.

Un señor DIPUTADO.— Y la Desecha (¿qué decía?)

El señor GARDEWEG.— Como todas las promesas que han hecho los señores del Frente Popular, ésta no se cumplió señor Presidente.

Por el contrario, en la primera ocasión que se les presenta caen en el renuncio consiguiente.

Es que hay, señor Presidente, una fuerza poderosa, una fuerza que va por los bajos fondos de todas las actividades políticas y sociales y que se la que imprimen rumbo a Gobierno actual.

No puedo hacer la ofensa a S. E. el Presidente de la República, ni al señor Ministro de Defensa, ni tampoco al Gobierno de decir que esta medida obedezca a un mero capricho de persecución al General Berguño. Hay algo más de fondo: es el precio de una adhesión, es el precio que se paga al Partido Conservador el más leal cooperador del actual Gobierno: al Partido Comunista.

Sabía Jorge Berguño que al firmar ese informe, que retrataba, que desvelaba ante la Nación entera al Partido Comunista como el destructor de la producción del carbón, o era la fuerza mayor que necesitaba el país para su marcha, firmaba con anticipación la sentencia de su retiro. Sin embargo, al leer con sus sentimientos a la Patria, caballos como ninguno en la resolución de sus propios actos, el General Berguño no titubeó en cumplir con su deber y firmó ese informe que estará para siempre denunciando la acción de los comunistas en la producción del carbón.

El señor DELGADO.— Informe que establece 8 horas de trabajo en la industria del carbón, porque con la jornada actual no es posible humanamente trabajar.

El señor CONCHA.— ¿Quién está ladrando?

El señor DELGADO.— ¿Qué habilitado está Su Señoría: sólo la falta hablar?

El señor CONCHA.— ¿Para qué se da por aludido el Honorable Diputado?

El señor GARDEWEG.— Y todavía más; la falta de sinceridad, la falta de valor de los hombres de Gobierno, queda de manifiesto al ser aplicada al General Berguño, una disposición de la legislación militar que el mismo Gobierno se había adelantado a sostener que debía suspenderse.

Efectivamente, con fecha 8 de julio, o sea, 26 días antes de llamar a retiro al General Berguño, el Presidente de la República, Excelentísimo señor Ríos, había enviado a la H. Cámara un proyecto de ley que decía lo siguiente:

"Artículo Único.— Autorízase al Presidente de la República para que, mientras dure la actual situación de emergencia porque atraviesa el país, y a propuesta de los Comandantes en Jefe del Ejército, Armada y Fuerza Aérea, respectivamente, pueda dispensar a determinados Jefes y Oficiales de las Fuerzas de la Defensa Nacional, el cumplimiento de los requisitos de ascenso que fija la Ley N.º 7.161, con excepción de aquél que determina el tiempo mínimo de permanencia en cada grado.

Los oficiales a quienes se les dispensare del cumplimiento de los requisitos a que se refiere el inciso anterior, no podrán ser ascendidos, aún cuando exista vacante en el grado superior, mientras no ascenden los Oficiales de mayor antigüedad, a quienes, por motivo del puesto que desempeñen, no se les haya otorgado esta franquicia.

Esta ley registró desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Señor Presidente, esta es la mejor prueba de la falta de sinceridad de este Gobierno.

Por una parte, envía al Congreso un proyecto de ley para suspender la vigencia de una determinada disposición, y, por otra, no teniendo nada que decir a un oficial pudentísimo, lo retira precipitadamente, por esta presión a que me he referido.

El señor DIAZ.— Su Señoría ofende al Presidente de la República, al creer que ha actuado presionado por alguna influencia extraña.

El señor GARDEWEG.— El General Berguño seguramente tendrá que pensar que en este Gobierno de honestos y capaces no hay sitio para él; pero el país sabe distinguir, y cumple en estos instantes un deber patriótico señalándolo.

El señor DIAZ.— El hecho de que sea defendido por Su Señoría, demuestra la complicidad del General Berguño.

El señor GARDEWEG.— Ante las generaciones futuras como un ejemplo, como un modelo de soldado que, por sobre cualquier interés transitorio, anteponga el sagrado interés de la Patria.

El señor GODOY.— En "su" Gobierno tendría cabida. Tendría cabida cuando el Sr. Presidente aspira a hacer el fascismo en Chile.

El señor DIAZ.— Indudablemente que en un Gobierno democrático no tiene cabida.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Llamo al orden al Honorable señor Díaz.

Un señor DIPUTADO.— Llámelo a retiro, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo de Su Señoría.

El señor GODOY.— Hay que dar toda clase de facilidades a la conspiración.

El señor DIAZ.— Ha insultado a su gusto al Presidente de la República en defensa de un jefe que no puede cumplir con sus deberes.

Aquí son valientes por el fuero de que gozan.

El señor CONCHA.— Los comunistas, que insultan en todas partes, están aquí tan respetuosos!

14.—PROYECTOS DE ACUERDO OBVIOS Y SEÑILLOS

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se va a leer los proyectos de acuerdo.

El señor PROSECRETARIO.— El Honorable señor Acevedo, apoyado por el Comité Socialista, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"Considerando:

Que los caminos de Puente Alto a San José de Maipo, Puente Alto a San Ramón, Viscasas La Florida y Puente Alto a Bajos de Mena, tienen un enorme tráfico y una importancia capital, la Brigada Parlamentaria Socialista presenta el siguiente

PROYECTO DE ACUERDO:

La Cámara de Diputados acuerda solicitar del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, ordene la pavimentación de los caminos de Puente Alto a San José de Maipo, de Puente Alto a San Ramón, Las Viscasas La Florida y Puente Alto a San Bernardo."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO.— El señor Acevedo, apoyado por el Comité Socialista, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"Considerando:

Que Puente Alto es un centro altamente obvio, en que se necesita alimentación nutritiva y barata, la Brigada Parlamentaria Socialista presenta el siguiente

PROYECTO DE ACUERDO:

La Cámara de Diputados acuerda solicitar del señor Ministro del Interior la pronta instalación de un Restaurante Popular en Puente Alto, que

proporcione alimentos nutritivos y baratos a la enorme población que ahí existe."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO.— El señor Marín Balmaceda, apoyado por el Comité Liberal, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"La Cámara de Diputados acuerda dirigirse al señor Ministro de Salubridad solicitándole tenga a bien, en conformidad a lo solicitado por el Jefe Provincial respectivo, hacer una realidad la instalación de una Unidad Sanitaria con oficina de Médico de Distrito, Policlínica Antivieja y Casa de Limpieza, en el pueblo de Coquimbó."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO.— El señor Vargas Molinare, como Comité Independiente, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"Solicitar al señor Ministro del Interior todos los antecedentes que el Poder Ejecutivo tuvo en vista para llamar a retiro temporal al general de Carabineros don Anibal Alvarez."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Hay una parte de este proyecto de acuerdo, aquella en que se solicitan ciertos antecedentes, que se podría aprobar desde luego, prescindiendo de los considerandos, como ya se ha hecho en otras oportunidades.

El señor ARIAS.— No, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación si se declara obvio y sencillo el proyecto de acuerdo en cuanto solicita el envío de antecedentes.

—Durante la votación:

El señor CANAS FLORES.— ¿La petición de antecedentes, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si, Honorable Diputado, prescindiendo de los considerandos, como se ha hecho en otras oportunidades.

Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará la primera parte de este proyecto de acuerdo; el resto quedará para segunda discusión.

Aprobado.

15.—PROYECTOS DE ACUERDO OBVIOS Y SEÑILLOS

El señor PROSECRETARIO.— Los señores Ocarri, Palma y Silva Carvallo, apoyados por el Comité Conservador, presentan el siguiente proyecto de acuerdo:

"En presencia del recrudecimiento de la meningitis cerebro espinal epidémica en la comuna de Limache, enfermedad infecciosa que en los últimos días ha causado numerosas víctimas,

LA CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA:

Oficiar al señor Ministro de Salubridad:

1.º— Para que ordene enviar a Limache un médico epidemiólogo, a fin de que proceda a investigar los casos de meningitis cerebro espinal que se han presentado en dicha comuna y arbitre los medios necesarios para combatir esa epidemia;

2.º— Para que envíe a la Cámara los datos estadísticos de los casos de enfermos de meningitis cerebro espinal que en 1942, y en el curso del presente año, se hayan hospitalizado, tanto en el Hospital del Salvador de Valparaíso como en el Hospital San Martín, de Quilicura, y resultado de la evolución de la enfermedad."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO.— El señor Acharán Arce, apoyado por el Comité Liberal, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"Para que la Cámara acuerde dirigir oficio al señor Ministro de Agricultura, a fin de que tenga a bien consultar la creación de una escuela primaria en Pallacoy, y otra de igual género en Pangipulli, que permitan dar enseñanza educacional de orden práctico, a la población escolar de esos dos grandes centros agrícolas."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Aprobado.

El señor VALDEBENITO.— Pido la palabra, señor Presidente, sólo por un minuto.

16.—PROYECTOS DE ACUERDO PARA SEGUNDA DISCUSION.

El señor PROSECRETARIO.— El señor Zamora, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO:

1.º— Que depende de la consideración de la Comisión de Hacienda de esta Cámara un proyecto de ley, por el cual se condona el cobro del impuesto por cuota excedente de vinos durante los años 1938 y 1939 a los propietarios de viñas de las provincias de Concepción, Bio Bío y Malleco, en atención a que en dichos años tuvieron una cosecha reducida debido a que los viñedos fueron atacados por la antracnosis y el oidium;

2.º— Que los dueños de viñas deudoras del pago de este impuesto se encuentran demandados en julio ejecutivo, la Cámara de Diputados,

ACUERDA:

Dirigir oficio al señor Ministro de Hacienda solicitándole se paralice los juicios ejecutivos contra los deudores del pago de impuesto por cuota excedente de vinos durante los años 1938 y 1939 en las provincias de Concepción, Bio Bío y Malleco, mientras el Congreso no despache el proyecto de ley, que pende actualmente de la consideración de la Comisión de Hacienda."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Quedará para segunda discusión.

El señor PROSECRETARIO.— El señor Silva Carvallo, apoyado por el Comité Conservador, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO:

1.º— Que los imponentes de Valparaíso y Aconcagua de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas han reclamado públicamente por los retrasos en el pago de los préstamos de Auxilio y de los subsidios de la Ley de Medicina Preventiva, que son de cargo de dicha Caja;

2.º— Que esos retrasos se deben a que las cuotas de los imponentes de Valparaíso y Aconcagua se llevan en la Oficina Central de la mencionada Caja, en Santiago, y no en su Agencia de Valparaíso;

3.º— Que esta situación no se justifica, si se atiende al hecho de que la Agencia de esa Caja en Valparaíso tiene autonomía suficiente para tramitar préstamo, de compra y de edificación de propiedades, que son operaciones de mucho mayor importancia financiera y jurídica que la concesión de subsidios y préstamos de auxilio;

4.º— Que la Dirección de la mencionada Caja ha eliminado este obstáculo para sus imponentes de Antofagasta y Magallanes, facultando a sus agencias para conceder tales beneficios;

5.º— Que la oportunidad en la concesión de subsidio y préstamos de auxilio es vital para los imponentes.

LA CAMADA DE DIPUTADOS ACUERDA:

Solicitar del señor Ministro de Hacienda que pida a la Dirección de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, el traslado de las cuotas de los imponentes de Valparaíso y Aconcagua a la Agencia de la Caja de Valparaíso a fin de hacer más rápida y oportuna la tramitación y otorgamiento de los préstamos de auxilio y de los subsidios de la Ley de Medicina Preventiva que favorezcan a dichos imponentes."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Quedará para segunda discusión.

17.—PROYECTOS DE ACUERDO IMPROCEDENTES.

El señor PROSECRETARIO.— Los señores Del

Canto y Yáñez, apoyados por el Comité Liberal, presentan el siguiente proyecto de acuerdo:

"Para que el proyecto sobre Organización y Atribuciones de los Juzgados de Indios pase en informe a la Comisión de Legislación, Constitución y Justicia."

El señor VALDEBENITO.— ¡No, señor Presidente!

El señor BART.— Es obvio y sencillo, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Este proyecto está en discusión general y ella no está aún terminada. Una vez que esto ocurra, entonces se podrían formular las indicaciones que los Honorables Diputados creen oportuno; aceptar lo contrario, sería sentar un funesto precedente.

El señor YÁÑEZ.— Nosotros presentamos esta indicación dentro de la discusión general.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— La Mesa debe declarar improcedente esta indicación.

El señor VALDEBENITO.— ¡Muy justo!

El señor YÁÑEZ.— ¿Me permite, señor Presidente?

Quiero aclarar la situación que se ha presentado respecto de esta indicación, que tuvo el honor de formular en compañía del Honorable señor Del Canto, relacionada con el proyecto de los Juzgados de Indios.

La hicimos en la discusión general con el ánimo de que fuera considerada en ese momento y no como proyecto de acuerdo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Durante la discusión general, tampoco era pertinente.

El señor YÁÑEZ.— ¡Lo siento!

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En su indicación, Honorable Diputado, únicamente se puede hacer en la discusión particular. De modo que siempre era improcedente esta indicación.

El señor PROSECRETARIO.— El señor Venegas, apoyado por el Comité Democrático, presenta el siguiente proyecto de acuerdo:

"Desde el año 1940 se encuentra pendiente de la consideración del Honorable Congreso una aclaración del Artículo 6.º de la Ley N.º 6.651.

En la Honorable Comisión de Hacienda de esta Cámara se encuentra hace más de nueve meses el estudio de esta aclaración, después de haber sido remitida por la Honorable Comisión de Gobierno Interior.

Como esta demora en despachar esta ley viene perjudicando a un numeroso grupo de ciudadanos que no pueden percibir el total de sus pensiones, vengo en presentar el siguiente proyecto de acuerdo:

"La Cámara acuerda solicitar del señor Ministro de Hacienda pida la suma urgente para el despacho del proyecto de ley a que al principio he hecho referencia."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ya en otra oportunidad se presentó un proyecto de acuerdo de esta especie que la Mesa consideró totalmente improcedente, pues la H. Cámara es soberana para despachar los proyectos con la urgencia que desea, sin necesidad de solicitar del Ejecutivo que envíe recursos en ese sentido.

El señor CARDENAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

17.—RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— El Honorable Sr. Berman, renuncia a la Comisión de Relaciones Exteriores.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta renuncia.

Aprobado.

Propongo en su reemplazo al Honorable señor GODOY.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta designación.

Aprobado.

El Honorable señor Berman renuncia a la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta renuncia.

Aprobado.

Propongo en su reemplazo al Honorable señor Muñoz Aiegría.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta designación.

Aprobado.

18.—ORQUESTA SINFONICA NACIONAL. — OFICIO A NOMBRE DE LA H. CAMARA.

El señor VALDEBENITO.— Permite, señor Presidente: ha quedado algo pendiente en este cuarto de hora...

Me refiero a las observaciones del Honorable señor Bosay, en la Hora de Incidentes, quien pidió a Su Señoría que en esta oportunidad, solicitara el acuerdo de la H. Cámara para transmitir todas sus observaciones sobre la Orquesta Sinfónica Nacional al Ministerio respectivo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— No ha llegado a la Mesa ninguna indicación, Honorable Diputado.

El señor VALDEBENITO.— El H. señor Bosay formuló sus observaciones y dejó inusitada su petición de oficio al Ministerio respectivo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Su Señoría sabe que tales indicaciones deben ser presentadas por escrito y apoyadas por un Comité.

Aprobado.

Ha llegado la hora.

19.—IRREGULARIDADES EN LA CORPORACION DE RECONSTRUCCION Y AUXILIO.

—RESPUESTA A DESCARGOS FORMULADOS SOBRE EL PARTICULAR.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— El tercer turno de la Hora de Incidentes corresponde al Comité Liberal.

El señor LEON ECHAIZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LEON ECHAIZ.— Señor Presidente y Honorable Cámara: A raíz de observaciones que hice en una sesión de la semana pasada referentes a incorrecciones cometidas, en la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, se han intentado varias rectificaciones y defensas de parte de algunas personas a quienes yo, incidentalmente, me referí.

Cuando abordé esta tema, Honorable Cámara, en la semana pasada, sólo me interesó el problema en su carácter general y lo consideré únicamente como una de las muchas manifestaciones de la inmoralidad pública que se ha ensañado en este país. Comprenderán, pues, los señores Diputados que no me es posible polemizar con los particulares que se hayan sentido afectados y que no sería digno de un parlamentario que cumpla con su deber de fiscalizador entrar en discusión con cada una de las personas a quienes puedan referirse las observaciones que formula.

A mí no me interesa ni el señor Martínez Montt ni la firma Imaco, ni ningún otro afectado. Sólo me preocupan el interés público y la moralidad de este país.

El señor CARDENAS.— Pero ya que se coloca tan alto Su Señoría, supongo que le interesaría, por lo menos, la opinión del señor Vicepresidente de la Cámara...

El señor LEON ECHAIZ.— ¿Cuál es esa opinión, Honorable Diputado?

El señor CARDENAS.— Es una rectificación que hizo a los cargos que Su Señoría formuló.

El señor ATTENZA.— Precisamente, eso es lo que va a contestar el Honorable señor León Echaiz, Honorable colega.

El señor CARDENAS.— Es que el Honorable Diputado está diciendo que no le interesan las observaciones que se han hecho...

El señor LEON ECHAIZ.— No se apure, Honorable colega.

El señor ARIAS.— ¿Me permite Su Señoría una brevísima interrupción?

Lo único que yo deseo es que Su Señoría se ubique bien en el tiempo. Le digo esto, porque el Honorable Diputado está haciendo referencia a hechos que ocurrieron hace, más o menos, año y medio a dos años, en la Corporación de Reconstrucción y Auxilio.

El señor LEON ECHAIZ.— Pero uno de los informes es de este año...

El señor ARIAS.— Su Señoría se está refiriendo a hechos acaecidos hace año y medio, precisamente cuando un miembro de su partido era representante de esta Cámara ante el Consejo de la Corporación de Reconstrucción.

Esto es lo que deseaba decirle, Honorable Diputado...

El señor LEON ECHAIZ.— ¿Su Señoría cree, entonces, que porque ha transcurrido un año o más hay que echar esto a olvido?

El señor ARIAS.— No Honorable Diputado. Lo que me interesa es dejar bien establecido que no le corresponde, en estas incidencias, ninguna responsabilidad a las dos últimas administraciones. Nada más...

El señor ATTENZA.— A esto contestaré en su oportunidad el Honorable señor León Echaiz.

El señor ARIAS.— Estas incidencias no han sido conocidas por la Cámara a través de nuestro representante en el Consejo de la Corporación, representante en el Consejo de la Corporación, Partido Liberal, correligionario, por lo tanto, de Su Señoría...

El señor LEON ECHAIZ.— No tiene nada que ver eso...

El señor ARIAS.— ¿Cómo que no tiene nada que ver? El era Consejero de la Corporación...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BARRIENTOS.— El señor Concha es, actualmente, representante del Senado en la Corporación y, por lo tanto, culpable de todas las irregularidades que ahí se cometan...

El señor CONCHA.— ¿Quién dirige el debate? Su Señoría ¿o culpable yo también?

El señor ATTENZA.— ¿Quién dirige el debate? El señor CONCHA.— El señor ATTENZA.

El señor LEON ECHAIZ.— Decía, señor Presidente, que al hacer mis observaciones, sólo me había movido el propósito de velar por el interés público y la moralidad de este país; y tengo la satisfacción de haber cumplido con el deber que me correspondía como parlamentario.

Sin embargo, deseo, por la seriedad de los debates parlamentarios, referirme únicamente a dos de los puntos que fueron tocados por el señor Martínez Montt en su defensa.

Yo sostuve en mi discurso anterior que al señor Martínez Montt se le había hecho una entrega de dinero, sin registrarse en los libros de la institución y sin facturar.

El señor Martínez Montt ha reconocido este hecho en el Honorable Senado; pero ha tratado de justificarlo, diciendo que no es de la incumbencia ni de la responsabilidad de los compradores la omisión de estas facturas.

Según el señor Martínez Montt, el comprador no tiene ingerencia en la dación de las facturas correspondientes a estas mercaderías.

Yo creo, señor Presidente y señores Diputados, que esto no es posible sostenerlo. Cualquiera persona que está procediendo con seriedad exige que se le facturen las mercaderías que se le entregan sin facturar.

Ha dicho también el señor Martínez Montt, refiriéndose a esta materia, que se trata de materiales que estaban almacenados en las oficinas de Aprovechamiento del Estado y que, por lo tanto, no habían ingresado todavía a la Corporación.

No creo que esto sea una excusa.

Donde quiera que se encontraran esas mercaderías, debieran haberse entregado y contabilizado de alguna manera.

Por otra parte, si es efectivo que esas mercaderías se encontraban en los almacenes de Aprovechamiento del Estado, quiere decir que nos encontramos en presencia de un hecho más grave todavía. Quiere decir que el señor Martínez Montt ha celebrado un contrato con el Estado y, por lo tanto, de acuerdo con lo que dispone nuestra Constitución Política, ha dejado de ser Senador de la República.

Dije también en mi discurso anterior que el señor Arturo Galdames había hecho algunas negociaciones de dinero y que ofreció algunas partidas a la Corporación.

El señor Martínez Montt, contestando este cargo, ha dicho que esto no figura en el informe de la Contraloría. Y, basándose en esta afirmación, hace algunas observaciones totalmente infundadas. Dice que si esto no figura en el informe de la Contraloría, necesariamente yo he tenido otras informaciones, que se me ha tendido una celada y que estoy sirviendo propósitos ajenos.



## ESTA NOCHE ANTE EL SIRIO, FIVE DEL FAMA E, TRATARA DE SEGUIR DE PUNTERO

Una nueva fecha del certamen oficial, en división de honor, de la Asociación de Basketball de Santiago, se cumplirá esta noche en la cancha ubicada en calle San Ignacio esquina de Franklin.

El programa consta, a primera hora, de un encuentro a cargo de los quintetos superiores de los Francés y Comercio del Stade, quienes ostentan iguales posibilidades de éxito en este compromiso. Se trata de ellos con entusiasmo y decididos, con condiciones que han lido bastante en sus recientes presentaciones.

En el match de fondo de la reunión, fijada a las 21.15 horas, actuarán los cinco representantes del Fama E y Deportivo Sirio, aquel actual puntero de la competencia y que lleva hoy la mejor chance. Su contendor aún no ha conseguido abandonar la categoría de perdedor, pese a las buenas performances rendidas en pasadas oportunidades. El equipo de colonia hallará esta vez un difícil rival en el team de Arredondo y deberá esforzarse extraordinariamente para hacer suyo el honor de la victoria.

Así formarán:  
Deportivo Sirio:  
Grez, Mahana, Jabbar, Awad, Béjer, Oad.  
Yovanovich, Valenmiela, Mosquetra, Arredondo, Espinoza, Fama E.

**EL DOMINGO**  
Por este mismo torneo se cumplirá el domingo próximo, los siguientes encuentros:  
9.30 horas: Universidad Católica con Dep. Barcelona.  
10.30 horas: Internacional con Tracción Eléctrica.

## Esta tarde quedará inaugurado el Primer Congreso Nacional de Cronistas Deportivos

CON UN ACTO QUE SE DESARROLLARA A LAS 18.30 HORAS, EN EL SALON DE HONOR DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.— EN LA MAÑANA TENDRA LUGAR UNA SESION PREPARATORIA Y, A LAS 15 HORAS, SE REUNIRAN LAS DIFERENTES COMISIONES.— LLEGARON AYER LOS PERIODISTAS SUREÑOS.— SE HA INVITADO AL EXCMO. SR. JUAN ANTONIO RIOS Y ALTAS PERSONALIDADES

Una aspiración de los cronistas deportivos del país se va a realizar en el país, acontecimiento que tiene la virtud de congrega a los verdaderos vóceros del deporte nacional, de esperarse de sus resultados, algo más que simple delirio, pues se trata de un simple cambio de ideas y de acuerdos que que en el papel. Así como ha sido posible llevar a cabo esta aspiración de los cronistas deportivos, así también —pensamos— será posible llevar adelante las conclusiones que se aprueben en este Congreso.

Concentrados hoy en Santiago, los cronistas deportivos de Chile — significativo acontecimiento para el periodismo nacional — empezarán a actuar en un Congreso, en el cual se van a estudiar y a debatir problemas interesantes, relacionados con el Periodismo Deportivo, con la Educación Física en general, y en especial con los deportes.

Torneo que por primera vez se realiza en el país, acontecimiento que tiene la virtud de congrega a los verdaderos vóceros del deporte nacional, de esperarse de sus resultados, algo más que simple delirio, pues se trata de un simple cambio de ideas y de acuerdos que que en el papel. Así como ha sido posible llevar a cabo esta aspiración de los cronistas deportivos, así también —pensamos— será posible llevar adelante las conclusiones que se aprueben en este Congreso.

**SE INVITA A S. E.**  
Han sido invitados a este acto S. E. el Presidente de la República, Ministro de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático, dirigentes del Deporte, directores de diversos rotativos y otras personalidades.

**REUNIONES PREVIAS**  
A las 10 horas de hoy se efectuará la reunión preparatoria para designar las comisiones, el Directorio Honorario del Congreso y adoptar otras resoluciones de interés. Esta reunión se efectuará en Santo Domingo 1394.

En la tarde, a las 15 horas, se efectuarán reuniones de las diversas comisiones para iniciar los trabajos preparatorios. **LA REUNION DE ANOCHE**  
Ayer se reunieron en las oficinas de LA NACION las comisiones del Congreso a saber: las de Periodismo Deportivo, Deportes y la de Educación Física, con el objeto de tomar conclusiones y proceder a la clasificación de los diversos trabajos que se han presentado.

## EL ACTO INAUGURAL DE HOY EN EL SALON DE HONOR DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

El acto inaugural del Primer Congreso Nacional de Cronistas Deportivos, que tendrá lugar a las 18.30 horas, de hoy, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se sujetará al siguiente programa:

- 1.º — Coros Polifónicos de 80 voces, del Instituto de Humanidades, dirigidos por el profesor señor Mario Becerra.
- 2.º — Discurso del presidente del Círculo de Cronistas Deportivos de Chile, señor Alberto Arellano Moraga.
- 3.º — Piano, por la concertista Flora Guerra Vial: Balada, de Brahms, y Danza, de Debussy.
- 4.º — Discurso del presidente del Consejo Nacional de Deportes, señor Alfredo Riquelme.
- 5.º — Quinteto de primeras cuerdas de la Orquesta Sinfónica, dirigido por el maestro don Víctor Tevah.
- 6.º — Arpa, por la concertista señorita Teresa Hofter. Balada, de Heffelmans.
- 7.º — Presentación de la soprano señora Margarita Salvi, acompañada al piano por el maestro Longás.
- 8.º — Discurso del Director del Departamento de Deportes, teniente coronel don Olivaldo Kolback.
- 9.º — Presentación del tenor Walter Ganga.
- 10.º — Quinteto de primeras cuerdas de la Orquesta Sinfónica.

## COMERCIO ATLETICO

### ACTUARA EN PAINE

### ANTE EL TRICOLOR

Por el torneo de football de la división de "ascenso" de la Asociación de Fútbol de Chile, el domingo los siguientes partidos:

**C. Academia de Humanidades**  
16 horas: Sirio con Gimnástico A. Prat, primeros equipos. Arbitro, señor Eduardo Ayarza. A las 14.45 horas actuarán los segundos equipos.

**Estadio Santa Laura**  
14.15 horas: Estrella Lo Franco con Lautaro Junior, primeros equipos. Arbitro, señor Miguel Araya.

**En Paine**  
16 horas: Flecha con Juventud, primeros equipos. Arbitro, señor Juan Zamora.

**En San Bernardo**  
Maestranza Central con Metropolitano, 16 horas, primeros equipos. Arbitro, señor Juan Jerez. A las 14.45 horas actuarán los segundos equipos.

**En Paine**  
Tricolor Nacional con Comercio Atlético, 16 horas, primeros equipos. Arbitro, señor Luis Latorre. A las 14.45 horas actuarán los segundos equipos.

**FERROVIARIO Y UNION ARAUCO, EN EL MEJOR ENCUENTRO AMATEUR**

La Asociación Amateur de Football de Santiago, ha programado para el domingo los siguientes encuentros oficiales:

**"Serie de Honor"**  
Cancha Fábrica de Paños Alianza Viguería con Nacional El Salto, 14.15 horas, terceros equipos, 15.15 los segundos, 16.30 los primeros. Arbitro, señor H. Carter. Turno V. Hermosa.

**Estadio Ferroviario: Unión Ferroviarios con Unión Arauco**, 14.15 horas, terceros equipos, 15.15 los segundos, y 16.30 los primeros. Arbitro, señor A. Ramírez. Turno, don Raúl Valenzuela.

**Estadio Militar: Loma Blanca con Tracción Eléctrica**, 14.15 horas, terceros equipos, 15.15 los segundos, y 16.30 los primeros. Arbitro, señor C. Rolán. Turno, Dep. Fama E.

**Copa "Unión"**  
Cancha Eugenio Matte: Small St., con R. de Janeiro E. Matte, 14.15 horas, segundos equipos, 16.30 los primeros. Arbitro, señor J. Zamora. Turno, L. Wanderers, por la mañana a las 11 horas jugarán los terceros equipos en la cancha Santa Filomena. Turno, Lautaro A.

**Copa "República"**  
Cancha Santa Filomena: Dep. Albión con Everton, 14.15 horas, terceros equipos, 15.15 los segundos, y 16.30 los primeros. Arbitro, señor H. Donaire. Turno, Carlos.

**Estadio Nacional N.º 1: Arauco con Providencia con Independencia**, 15.15 horas, segundos equipos, y 16.30 los primeros. Arbitros, señor O. Albarrán. Turno, Cuarta Zona.

**Copa "Chile"**  
Cancha Fábrica de Gas: Dep. Apolo con Santos Aybar, 14.15 horas, terceros equipos, 15.15 los segundos, y 16.30 los primeros. Arbitro, señor R. Bustamante. Turno, W. Müller.

**Cancha Ferroviaria N.º 2: Germinal con Cuatro Naciones**, 14.15 horas, terceros equipos, 15.15 los segundos, y 16.30 los primeros. Arbitro, señor O. Guzmán. Turno, Chile.

**Copa Copal:**  
Cancha Copal: Dep. Copal con Dep. Macabí, 14.15 horas, terceros equipos, 15.15 los segundos, y 16.30 los primeros. Turno, J. J. J. J.

**ENRIQUE DARRIOU F.**  
Jefe de la Redacción.

## BUENA PERFORMANCE CUMPLIO CONJUNTO DE LA E. DE ARTES

La cancha de la Escuela Militar sirvió ayer de escenario a uno de los matches más importantes de la competencia oficial de la Asociación Deportiva Universitaria, y que estuvo a cargo de los conjuntos representativos de la Escuela de Artes y Oficios y Escuela Militar.

El partido, que correspondió ampliamente a las expectativas, resultó con el triunfo del team de la Escuela de Artes, por el holgado score de 4 tantos a 0. El vencedor cumplió una labor por demás meritoria, reeditando sus performances rendidas en anteriores ocasiones. Desde el principio impuso su capacidad y controló en seguida, las acciones en forma amplia, demostrando un football de excelente calidad, con lo que estableció buena diferencia ante su débil oponente. Mediante su acción decidida y tesonera, acosó largo rato al equipo de los militares quien sólo recurrió a una tarea defensiva y estancada.

Con esta victoria, el conjunto de la Escuela de Artes confirma sus antecedentes y queda en una situación ventajosa en el cómputo actual del torneo. Ostentó esta vez una eficiente preparación, de la cual se hizo cargo hace ya algunas semanas, el ex player del Club Magallanes, Leopoldo Aguilera.

El team vencedor estuvo formado así:  
Rodó; García y Gutiérrez; Montalva, Rodríguez y Arismendi; García, Barria, Sepúlveda, Lillo (capitán) y Silva.

## MATCHES PENDIENTES EN LA SERIE B, SE EFECTUAN EL SABADO

Pasado mañana en la tarde, en las canchas Hipódromo Chile, Santa Laura y Talleres, se efectuarán los partidos pendientes de la serie B, de la competencia oficial de la Asociación Deportiva de Fútbol.

Consignamos en seguida el programa completo:  
Cancha Hipódromo Chile:  
16 horas: Green Cross con Balminton, Arbitro, señor J. Zamora. Director de turno, señor Retamal.

Cancha Santa Laura:  
14.45 horas: Santiago Morning con Santiago, Nacional, Arbitro, señor S. Bustamante. Director de turno, señor M. Avalos.

**B O X**

## LOS VENCEDORES DE ANOCHE EN EL RING DEL CAUPOLICAN

**EL PROGRAMA CORRESPONDIO A LA 2.ª RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS**

Anoche asistió al ring del Caupolicán un numeroso público deseoso de presenciar los combates correspondientes a la segunda rueda del Campeonato de Veteranos, organizado por la Asociación de Box de Santiago.

La mayoría de los encuentros tuvieron un desarrollo violento, demostrando los amateurs, entusiasmo y técnica.

Damos a continuación los resultados generales:

**Categoría mosca:**  
Victor Castro, del Comercio de Gas, v. Rolando Ariza, del Balminton; venció Castro por puntos.

**Categoría mosca:**  
Donato Guillio, del Comercio Atlético, v. Arnoldo Silva, del Comercio de Gas; venció Guillio por puntos.

**Categoría gallo:**  
Raúl Codocoe, del Cuatro Naciones, v. Raúl Pérez, del México; venció Pérez por puntos.

**Categoría pluma:**  
Carlos Rendich, de Recoleta, v. Jorge Camus, del Fama E; venció Camus por puntos.

**Categoría liviano:**  
Manuel Goycolea, del Cía. de Gas, v. Arnoldo Moreira, del Cuatro Naciones; venció Goycolea por puntos.

**Categoría liviano:**  
Nicolás Córdova, del Cía. de Gas, v. Santiago Palma, del G. Cross; venció Córdova por puntos.

**Categoría liviano:**  
Juan Larena, del Fama E; venció Jorge Conde, del México; venció Larena por puntos.

**Categoría mediano:**  
Nivaldo Riquelme, del Fama E; venció Daniel Cabrera, del Cía. de Electricidad; venció Riquelme por puntos.

## TOMAS ALVA EDISON

el genio contemporáneo



empezó su vida vendiendo golosinas y refrescos en los trenes y alcanzó a ser el precursor de los modernos sistemas de comunicaciones, a la vez que un inventor famoso.

Cuántos desvelos y cuántos sacrificios en medio de la indiferencia y de la ignorancia del mundo.

Hoy, la radiotelefonía permite seguir paso a paso los progresos de una nueva invención, máxime cuando tenemos un receptor de radio

**RCA Victor**

que ofrece máxima fidelidad y absoluta nitidez



**RCA Victor**

CAMPEONES DEL AIRE

Hay un Distribuidor RCA Victor autorizado en cada localidad del país







# TEATRO MUNICIPAL

## LA CONSAGRACION DE LA PRIMAVERA, DE STRAWINSKY,

del "WOZZECK" DE ALBAN BERG y "SUITE TEATRAL" DE ERNST TOCH

# SINFONICA DE CHILE, DIRIGIDA POR KLEIBER

EN VENTA UN REDUCIDO NUMERO DE ENTRADAS

## EN EL TAP ROOM

Iris Donath, la bella estrella de la canción melódica, que intercala en sus actuaciones toda la música del mundo, estrenará hoy nuevas páginas musicales de compositores ingleses, irlandeses, portugueses y franceses. Actúa en el Tap Room al lado de Miss Liana Taylor. Oholy Mur, Lisette Carrol y Alejandro Lira, humorista chileno, que anima los espectáculos.

## ROTATIVO

**TEATRO MIRAFLORES**  
MIRAFLORES 378. TELÉFONO 30999

CALLE MIRAFLORES 378  
Teléfono 30999  
Sesión continua de 2.30 a 11.45 P. M.

**"A CAZA DE NOVIO"**  
por Norma Shearer - Robert Taylor.

**"IDILIO INCOGNITO"**  
por Sonja Henie - Tyrone Power.

Plata baja \$ 4.-  
Plata alta \$ 6.-  
HOY NOCHE a partir de las 9 P. M. cambio de precios en boletería con motivo del

**FIN DE FIESTA**  
Comedia

**VOCES NUEVAS 1943**

presentado por  
C.B. 97 "RADIO PRAT"  
Plata baja \$ 5.-  
Plata alta \$ 8.-

### UN LIBRO APASIONANTE; UNA PELICULA SENSACIONAL

La doctrina nazi, desmentada en el apasionante libro de Gregor Ziemer, "Educación para la muerte", ha sido llevada a la pantalla con todo su impresionismo en una película sensacional: "Los hijos de Hitler". En esta historia de un amor sublime, que en su máximo sacrificio, salvó con el dedo de fuego al régimen que lo condenaba. Es una película que habla con la verdad y está basada en la realidad. Toda la crueldad de un régimen de terror que se ceba en las indefensas mujeres está retratada en esta cinta magnífica.

## DESPEDIDA DE BERTA SINGERMAN

La intérprete de la poesía, Berta Singerman, que ha obtenido éxito, llenando la sala del Municipal, durante siete recitales, se despedirá del público de Santiago, con la función del domingo próximo. En este recital de despedida, Berta Singerman dará a conocer: "Silencio" de Tomás Le Mastry; "Una Hora de Alegría y de Lucha" de Walt Whitman; "Verano" de Gilka Machado; "Perfón Nacional" de Martínez Paiva (interpretación lírica de la danza nacional argentina). A pedido general, repasará "Las Campanas" de Edgar Allan Poe y "Oración por la Paz" de Belisario Roldán, completándose el programa, con una serie de selectas composiciones que detallaremos en próxima edición.

### EL "NEW YORK TIMES"

la comenta en primera página

El "New York Times", el diario más importante de los EE. UU., y quizá del mundo entero, considera tan importante el film "VICTORIA EN EL DESIERTO", que lo comenta en primera página.

"VICTORIA EN EL DESIERTO" fué producida por el Ejército Inglés y la RFA. británica, y refleja la derrota de Rommel en África. Lo distribuye la 20th Century Fox

### ULTIMO DIA

## SINTONICE

EMISORA "Bulnes"  
ONDA LARGA Y CORTA DE 25 METROS  
SANTIAGO DE CHILE

### HOY

Destaca su Programa

11.30 MUSICA VARIADA.  
11.45 AUDICION "ALBO". MUSICA ESPAÑOLA Y CHILENA  
12.00 KIKI, presenta: CANCIONES DE AMERICA.  
12.30 AUDICION "VOCES AMIGAS".  
12.45 CINELANDIA. (Dirige Alfredo Patiño Manríquez).  
13.00 EL MUNDO EN LLAMAS. INFORMA TELEMUNDIAL.  
13.15 SELECCIONES MUSICALES.  
13.45 CURIOSIDADES DE AQUI Y DE ALLI. Patrocinio de Casa Travieso.  
14.00 VOCES AMIGAS. MUSICA CHILENA  
14.30 BUENAS TARDES.  
17.00 HORA DEL TE.  
17.30 RAILARIES.  
18.00 LUMINARIAS.  
18.30 LOS GRANDES MAESTROS. MUSICA SELETA.  
19.00 RAILARIES Y SELECCIONES MUSICALES.  
20.00 CONCIERTO "LA BRASILEÑA" (música típica argentina).  
20.15 EL MUNDO EN LLAMAS. INFORMA TELEMUNDIAL.  
20.30 TEATRO LIRICO CONTINUADO.  
21.00 MÓSAICO ESPAÑOL.  
21.30 AMERICA CANTA.  
22.00 SELECCIONES MUSICALES.  
22.30 LA COMISARIA DEL AIRE.  
22.45 EL MUNDO EN LLAMAS. INFORMA TELEMUNDIAL.  
23.00 DESDE EL ZEPPELIN.  
0.30 FINALIZA NUESTRA LABOR. BUENAS NOCHES!

"La Nación" transmite hoy las siguientes ofertas:

A LAS 14.30 HORAS	A LAS 23.30 HORAS
CONTRA DOLOR: O. CHINAS LI-WU-PAT.	FUNDICION. SAN LUIS DE FRANCIA 1324.
QUIROMANCIAS. CHACABUCO 1009.	FUNDICION GRAJALES. GRAJALES 2348.
"LA ABUELITA". MONEDA 1427.	PLANTAS FORESTALES. P. de Valdivia 0160.
SERVICIOS COMERCIALES. Plaza Bulnes 79.	

### EMISORA "Bulnes" ESTADO 3601

*Con la dulce emoción de un maravilloso cuento de hadas...*

**MARIA DUVAL**  
en  
**CASI UN SUEÑO**  
Martes REAL

**REAL** TELÉFONO 65555  
**SANTIAGO** TELÉFONO 32885-3444

Matinée a las 3 P. M.  
Tarde 6.30 Noche 9.45  
La interesante producción Paramount.

**"EL HOMBRE QUE SUPO PERDER"**  
(May. de 15 años)  
por la estrella de moda Verónica Lake Allan Ladd y Brian Donlevy

**VICTORIA**  
EL TEATRO QUE LO ESPERA A TODA HORA  
ESPECTACULO COMPLETO DE DOS HORAS DE DURACION  
DESDE LA 1 P.M. HASTA LAS 11 P.M.

PRECIOS PERMANENTES PLATEA BAJA \$ 6.-  
PLATEA ALTA \$ 4.-  
HORAS QUE COMIENZA EL ESPECTACULO 1-3-5-7-9 P.M.

**"Papá se enreda otra vez"**  
POR  
CHATO ORTIN  
SARA GARCIA, Laila Montemayor

## EN LAS REVISTAS DEL BALMACEDA

El Balmaceda con su acostumbrado espectáculo combinado de revista, bailes y cine, presenta hoy en vermouth y noche la revista de Galindo y Reyes "De un mundo a otro" y su novedad "Jua ché", que integran el espectáculo. Pedro Guerra, notable intérprete y compositor muy inspirado. Norma del Corro, estilista y bailarina, genuina "calandria" argentina y el actor cómico bonaerense Juancho. Además actuará el trío gimnástico "Excelsior" y los chicos del "chist", los "Halla", René Domínguez, Teresita Malibé, Roberto Díaz, cantor argentino, Miguel Montero y las 16 bailarinas del coro. El cine exhibirá "A caza de novio" por Robert Taylor y "Los peligros de Nioka" final.

## MATINEE GRATUITA EN EL CAUPOLICAN

El sábado próximo a las 14.30 horas, el Caupolicán ofrecerá otra matinee gratuita cumpliendo una disposición de la Caja de Empleados Particulares, institución que dedica estos espectáculos a sus imponentes y a los estudiantes obreros y niños pobres que deseen concurrir.

## CIN. NACIONAL DE TEATROS S.A. CHILENA

LOS MEJORES ESPECTACULOS HOY EN LOS MEJORES TEATROS

**CENTRAL** SANTA LUCIA  
FONO 23555  
3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.  
Pícaros y deliciosos comedia solo para mayores, por Loretta Young.  
¿QUE NOCHE AQUELLA!

**CONTINENTAL** CERVANTES  
FONO 60735  
Toda la preocupación con corridas con la más chistosa comedia inglesa: DE TECTIVE SIN QUERERLO (Solo para mayores)

**ORIENTE** ALCAZAR  
FONO 41345  
6 P. M. - 9.40 P. M.  
"LUISITO"  
por Paulina Singerman (Mayores y menores)

**ALAMEDA** PORTUGAL  
FONO 91254  
6.30 P. M. - 9.40 P. M.  
Diana Durbin en "TU ERES MI ENCANTO"  
Además, ALAMEDA: LA TUMBA DE LA MUJER

**IMPERIO** ESTADO 239  
AGUSTINAS 867 32427  
Cin. de Comedias Américas  
LEGUA y CORDOBA  
6.30 P. M. - 10 P. M.

**"LA TIA DE CARLOS"**  
La función de la tarde es a beneficio de las obras sociales del Patronato San Ramón.

**"LA TIA DE CARLOS"**  
La función de la tarde es a beneficio de las obras sociales del Patronato San Ramón.

## PINOCHO CONTRA EL SULTAN DE BAGDAD

La Cia. de Enrique Barrenechea que con éxito extraordinario viene presentando los domingos matinales dedicados a los niños, anuncia para el próximo domingo, el estreno del cuento de maravillas y aventura, titulado "Pinocho contra el Sultán de Bagdad". La escena se desarrolla en el país de los kalifas, durante el reinado de Arur el Raschid.

## NUEVAMENTE POSTERGADO RECITAL POETICO

Nuevamente ha tenido que postergarse el recital anunciado por el Consorcio de Poetas en la Se. de Cervantes; esta vez, debido a enfermedad de la Señora Vera Zoroff.

Se avisará oportunamente fecha de recital. Las personas que han adquirido entradas, pueden conservarla.

## CLASES DE MAQUILLAJE CINEMATOGRAFICO

La maquilladora oficial de los Estudios Cinematográficos Eia, de Argentina, señorita María De Caro y que ha llegado recientemente al país, ha abierto un estudio de este difícil arte en nuestra capital, a fin de dar clases de maquillaje de cine, fotográfico y teatral, con el objeto de preparar personal para el Cine Nacional. La señorita De Caro que es profesional chilena, ha regresado a su patria después de diez años de ausencia y está ampliamente capacitada en su difícil arte.

El estudio queda en Huérfanos 80, al lado del Hotel Victoria en el segundo piso. Teléfono 30651

## VERDAQUER, EXCENTRICO MUSICAL

La empresa del Tap Room ha contratado en Buenos Aires al excentrico musical y notable malagueño Juan Francisco Verdaguier, que debe llegar a Chile en algunos días para presentarse en el "show" artístico del Tap. Verdaguier realiza un trabajo muy fino, uno de cuyos números llamará especialmente la atención.

Verdaguer debe encontrarse entre nosotros en algunos días más.

**METRO**  
BANDERA 141 TELEFONO 83361

MATINEE 3 P.M.  
VERMOUTH 6.15  
NOCHE 9.30 P.M.

*Grandioso Éxito!*

**LA PELICULA DE ACTUALIDAD!**  
**FRANCIA SE SUBLEVA!**

(Historia drama de un artefacto legítimo y una bella partitura) (Jef. nacional)

(LOS PATRONOS REPERCIAN)  
(EL EXERCITO DEBETIO EN PARIS)

FRANCIA LIBRE POR UN "LIBERTY"

Película  
Metró  
Goldwyn  
Mayer

**JOAN CRAWFORD**  
**JOHN WAYNE** • **PHILIP DORN**

**"Reunion en FRANCIA"**

Reginald OWEN - Albert BASSELMANN  
John CARRADINE - Ann AYARS

Metró Goldwyn Mayer

## "Los Hombres las Prefieren Viudas"

La fina e intrínseca comedia de Gregorio Martínez Sierra, "Los hombres las prefieren viudas", ha servido de tema a la película del acreditado señor San Miguel, que protagonizan Catalina Bárcena y Santiago Gómez Cuca. Bajo la dirección del propio Martínez Sierra actúan además en este film Rosal, Alita, Roman, Rosa, Catá, Oscar Villal, Marcel Manent, Iris Portillo y Perla Mux.

Esta película que presenta a la aplaudida actriz española en un personaje de "ribetes festivos" se estrenará próximamente en esta capital en una distribución de Alvarez Jménez y Cia. Ltda.

## HOY ENTRADA PERMANENTE MIAMI

DE 11 A 23.30 Hrs.

SARA GARCIA • CARLOS ORELLANA

JOAQUIN PARDAVE

en

**"EN UN BURRO 3 BATUROS"**

(SOLO MAYORES)

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

Tres personajes arrancados de las páginas de la vida... para mostrar a usted la vida misma.

### GUIA DEL ESPECTADOR - TEATROS, CINES Y VARIEDADES

## TEATROS

BALMACEDA - Artesanos número 811. - Teléfono número 8708

Cin. de Revistas Comedias. Códor. - Vermouth y noche: De planea a mi. - Cine: A caza de novio y final de Peligros de Nyoka.

IMPERIO - Estado número 229 - Teléfono número 8 2 6 7 - Vermouth y noche: La Ua de Carlos.

MUNICIPAL - Agustinas 800. - Teléfono número 8364-3147 - Noche: Se ha puesto la luna y Beneficio Cruz Roja Francia.

CINES

AMERICA - Rubio número 288 - Teléfono número 8 2 4 8 - Vermouth y noche: Mi esposa favorita y Tú eres mi encanto.

ALAMEDA - Delicias número 287 - Teléfono número 9124 - Vermouth y noche: Tú eres mi encanto y Pasadilla.

ALCAZAR - Brasil número 272 - Teléfono número 8 1 2 2 - Vermouth y noche: Qué noche aquella.

ALMAGRO - Plaza Almagro - Teléfono número 8 2 4 8 - Vermouth y noche: La tumba de la momia. Otra cita de amor. Cirujanos del serrucho y Noticiero R. K. O.

ANDES - Avenida Irarrázabal 425 - Teléfono número 4578 - Vermouth y noche: Hídalo de los mares y La venganza del forastero.

APOLLO - Victoria 763. - Tel. 81246 - Rotativo: La hija del Ministro. La ciudad minada y La pizarra purpura.

AVENIDA MATTIA - Avenida Mattia 618 - Teléfono número 8145 - Vermouth y noche: Tú eres mi encanto y Pasadilla.

BRASIL - Plaza Brasil - Tel. 8020 - Vermouth y noche: Tigres voladores y Patrulla de medianoche.

BAQUEDANO - Plaza Baquedano - Teléfono número 4090 - Matinée, vermouth y noche: La prueba de fuego y El soldado.

BLANCO ENCALADA - Blanco Encaleda número 770. - Tel. 8100 - Vermouth y noche: Juventud y Quién la hace la paga.

CAPITOL - Independencia número 224. - Teléfono N° 8281 - Rotativo: Manos pladadas Su hermana menor y Noticiero.

CHILE - Recoleta número 3104 - Teléfono número 8 7 2 4 - Vermouth y noche: Hombres de peligro y Pícaros purpura.

CLUB DE SEÑORAS - Noullas - Teléfono número 8 3 5 8 - Rotativo: Desde las 17 horas: Juventud y Su dos palcos.

COLON - San Pablo esquina Madrid - Teléfono número 6087 - Vermouth y noche: Tú eres mi encanto y Mi esposa favorita.

CARRERA - Delicias número 287 - Teléfono número 8085 - Matinée, vermouth y noche: La prueba de fuego y El soldado.

CAUPOLICAN - San Diego número 683 - Teléfono número 85012 - Vermouth y noche: A caza de novio. Su hermana menor y final de Peligros de Nyoka.

"ERVANTES" - Matina Costin número 131. - Teléfono número 4359 - Matinée, vermouth y noche: Luisito.

CENTRAL - Huertano número 303 - Teléfono número 3355 - Matinée, vermouth y noche: Qué noche aquella.

CONTINENTAL - Plaza Bulnes N° 41 - Teléfono número 4078 - Matinée vermouth y noche: Detective sin quererlo.

DELICIAS - Avenida Bernardo O'Higgins esquina de San Alfonso - Rotativo: Gran día cómico.

DIEZ DE JULIO - Diez de Julio N° 119 - Teléfono número 8084 - Rotativo: Tigres voladores. Casa de mujeres y Los peligros de Nyoka.

DIEGOCHICO - Diezochico número 14 - Teléfono número 8378 - Vermouth y noche: La huella de Dios y La ciudad sin hombres.

EXCELSIOR - Independencia número 1074 - Teléfono número 4431 - Rotativo: Su hermana menor y La ciudad sin hombres.

EMERALDA - San Diego número 1633 - Teléfono número 4408 - Vermouth y noche: Juventud y Tú eres mi encanto.

FRANKLIN - San Diego número 811. - Teléfono número 6044 - Rotativo: Ángel negro. Diario de un

Rotativo: Tú eres mi encanto. Ver-naz. Peligros de Nyoka y Noticiero RICO.

BOLLYWOOD - Avenida Irarrázabal 298 - Teléfono N° 4288 - Vermouth y noche: Tú eres mi encanto y La tumba de la momia.

IDEAL CINEMA - Mapocho número 4115 - Teléfono N° 02188 - Vermouth y noche: El que tenga un amor y El que la hace la paga.

ITALIA - Avenida Bñbas esquina Av. Italia - Teléfono N° 4188 - Rotativo: Juventud. Sus dos palcos y Noticiero 88.

INDEPENDENCIA - Independencia N° 812 - Teléfono N° 4188 - Rotativo: Tú eres mi encanto. Juventud. Soldados de boy e Inescribible 76.

IMPERIAL - San Diego número 144 - Teléfono número 8118 - Vermouth y noche: Casa de mujeres y El que tenga un amor.

ORIN - Castro número 120 - Teléfono número 8 3 3 6 - Rotativo: Reportaje atascacional y Pasadilla.

PIÑERÍA - Chacabuco número 178 - Teléfono número 9148 - Rotativo: Ángel negro. Diario de un

Rotativo: Tú eres mi encanto. Ver-naz. Peligros de Nyoka y Noticiero RICO.

MONUMENTAL - Avenida O'Higgins 884 - Teléfono 31558 - Vermouth y noche: Juventud y La tumba de la momia.

METRO - Bandera número 141 - Matinée, vermouth y noche: Reunión en Francia.

MIRAFLORES - Miraflores número 378 - Teléfono número 4990 - Rotativo: Reportaje atascacional y Pasadilla.

MANUEL RODRIGUEZ - Plaza Manuel Rodríguez - Teléfono 6055 - Vermouth y noche: Tú eres mi encanto y Fuegos y valientes.

NACIONAL - Independencia número 801 - Teléfono N° 6358 - Vermouth y noche: Sus dos palcos y El que tenga un amor.

RURIO - Larraín número 278 - Teléfono número 4132 - Rotativo: La novela de un joven pobre. Novio para las muchachas y Enviado secreto.

ORIENTE - Providencia esquina P. Valdivia - Teléfono 41554 - Vermouth y noche: Luisito.

Rotativo: Tú eres mi encanto. Ver-naz. Peligros de Nyoka y Noticiero RICO.

PROVIDENCIA - Manuel Montt número 314 - Teléfono 41657 - Rotativo: Reportaje atascacional y Crimen de la radio.

PORTUGAL - Avenida Portugal número 142 - Teléfono N° 82705 - Rotativo: Dos caras duras con susurro. Ello de Ali Babá. Embusteros atrapados. Tres chiflados y Agrega. De.

PRINCIPAL - Abumada número 102 - Teléfono número 8572 - Rotativo: Victoria en el desierto y Noticiero.

RADIO CITY - Huertano 1024 - Teléfono número 8 6 4 8 - Rotativo: Las hermanas.

RECOLETA - Recoleta número 697 - Teléfono número 6274 - Rotativo: Tú eres mi encanto. Pasadilla. Secreto del sacerdote y Noticiero inglés 140.

REUNION - Reunión número 314 - Teléfono número 41554 - Vermouth y noche: Luisito.

REUNION - Reunión número 314 - Teléfono número 41554 - Vermouth y noche: Luisito.

REUNION - Reunión número 314 - Teléfono número 41554 - Vermouth y noche: Luisito.

REUNION - Reunión número 314 - Teléfono número 41554 - Vermouth y



AGUSTINAS 1269 - CASILLA 81 D.

PRECIO EN TODO EL PAIS: UN PESO

## Actividades gremiales

## APLAZADO AL 10 DE SEPTIEMBRE EL CONGRESO NACIONAL DE LA CTCH

SE ASEGURA ASI LA ASISTENCIA DE DIRIGENTES SINDICALES DE AMERICA. — ACUERDOS DEL CONSEJO DIRECTIVO

El consejo directivo nacional de la CTCH, reunido el miércoles 4 del actual, con los dirigentes de las Federaciones Industriales Nacionales, después de un amplio debate y estudiando una petición expresa de la Confederación de Trabajadores de América Latina, por unanimidad resolvió:

1.º Postergar la celebración del Segundo Congreso Nacional de la CTCH hasta el 10 de septiembre próximo, asegurando la participación en este acto de dirigentes sindicales del continente y Norte América, lo que dará mayor impulso a la unidad, organización y entendimiento de los trabajadores de Norte y Sud América para contribuir a resolver los urgentes problemas de la guerra y la producción. Intensificar la ayuda a las Naciones Unidas, la industrialización de los países del continente y el aumento de la producción. Como igualmente, intensificar la lucha por la democratización de nuestros respectivos países y la libertad de los anticomunistas encerrados, perseguidos o desterrados en el Ecuador, Perú, Bolivia, Argentina, Paraguay y Brasil.

CONCENTRACION DE  
EE Y OBREROS EN  
PLAZA DE TALAGANTE

El domingo 8 del presente, a las 10 horas, en la Plaza Pública del pueblo de Talagante, el Consejo Departamental de la CTCH, con el apoyo de los trabajadores de Chile de esa localidad, llevará a efecto una concentración de todos los organismos obreros que militan en ese consejo departamental.

Esta concentración tendrá como finalidad protestar por la desmedida alza que se ha producido en los artículos de primera necesidad, pedir la sindicalización campesina como asimismo propiciar una intensa campaña de trabajo en el Segundo Congreso Nacional de la CTCH, a efectuarse en la capital.

Harán uso de la palabra el secretario general del Consejo Departamental de la CTCH, señor Héctor Mansilla Olave, como asimismo el secretario general de la CTCH de Santiago, señor Orlando Páez G.

El Consejo Provincial de la CTCH de Santiago hace un llamado a todos los sindicatos de la localidad para que concurran con todo su efectivo, a esta concentración, debiendo concentrarse el día indicado a las 9.30 horas, en la calle Arturo Prat esquina de Comercio, del pueblo antes mencionado, para iniciar presidido por la banda musical de la organización el acto de adhesión y cooperación.

DIRIGENTES DEL GRE-  
MIO DE PELUQUEROS

Hoy, a las 21 horas, se reunirán los dirigentes del gremio de peluqueros, en el local social de calle Santa Rosa 555, con el fin de tratar diversos puntos que tienen relación directa con la buena marcha de las instituciones adheridas a la Federación de Dúctos de Peluqueros. Los puntos a tratarse en esta reunión, son los siguientes: solicitar de los Poderes Públicos, se dé autorización a la Unión de Peluqueros, para que pueda administrar una cooperativa gremial.

HOY SE REUNIRAN LOS SINDICATOS DEL CUERO

Hoy, a las 21 horas, se celebrará un pleno unido de los sindicatos del calzado adheridos a la Federación Obrera del Calzado.

El objeto de esta reunión, es con el fin de tratar el Congreso que se celebrará por unificación del gremio; hacer entrega del manifiesto de unificación y la redacción de una declaración de adhesión a la Federación de Dúctos de Peluqueros.

ACTO DE HOMENAJE A BDO. O'HIGGINS EN EL CENTRO NUBLE

El Centro de Ruble, progresista entidad social formada por los hijos de Chillán, Bulnes, San Carlos, Yungay y demás pueblos de aquella provincia, residentes en Santiago, prepara con todo interés un acto de homenaje a la memoria del prócer nacional, don Bernardo O'Higgins, con ocasión del próximo aniversario de su natalicio.

Con este objeto se llevan adelante los trabajos para realizar una velada, y al día de la institución ha convocado a una junta general de socios y de simpatizantes que sean rublenes, para mañana a las 19.30 horas, en avenida O'Higgins 1157. Se adoptarán acuerdos respecto al programa e importantes detalles del homenaje al ilustre chileno, Libertador de Chile y gran figura de la emancipación americana.

FIGURAS CELEBRES Y HECHOS FAMOSOS POR WALT. M. I. AD

El general Lagos al mando de la reserva de la batalla de Tacna, recibió orden terminante del general Baquedano, de tomarse a Arica, puerto bloqueado por buques chilenos, pero defendido vigorosamente por fortalezas de poderosos cañones, por el blindado "Manco Capac", convertido en fortaleza flotante y por una división militar numerosa y aguerida, al mando de uno de los jefes peruanos más capaces, valerosos, el coronel Francisco Bolognesi, fortificado en el Morro, macizo, montañoso, escarpado y casi inaccesible, que da su frente al mar, cortado a pico, y que había sido rodeado por todos sus demás flancos, de una multitud de minas de dinamita. Las disposiciones del coronel Lagos para el ataque, fueron precisas y brillantes. Con sagacidad y astucia movilizó silenciosamente sus tropas en la noche, mientras delataba algunos hombres en el campamento iluminado por numerosas fogatas, para hacer creer al enemigo que el ejército chileno reposaba allí, tranquilamente. Cruzó el campo tapizado de dinamita, y al amanecer, frente al 4.º de Línea, su regimiento favorito, trepó las escarpadas falda del Morro, viendo caer al mar a muchos de sus soldados, en la lucha.

DE SUBITO UNA PUERTA SE ABRIO DETRAS DE ELLA. ENTONCES...

TRAVES DE LAS CALLES DEL PUEBLO, EL INSTINTO SELVATICO GUIABA A TARCELA HACIA DONDE TARZAN HABIA GRITADO.

TARZAN

(831) ATRAPADA

Por Edgar Rice Burroughs

DE SUBITO UNA PUERTA SE ABRIO DETRAS DE ELLA. ENTONCES...

TRAVES DE LAS CALLES DEL PUEBLO, EL INSTINTO SELVATICO GUIABA A TARCELA HACIA DONDE TARZAN HABIA GRITADO.

TARZAN

(831) ATRAPADA

Por Edgar Rice Burroughs

DE SUBITO UNA PUERTA SE ABRIO DETRAS DE ELLA. ENTONCES...

## El combate de mañana será a doce rounds y por el título

LOS RIVALES, CARABANTES Y BUCCIONE SUSPENDIERON AYER EL ENTRENAMIENTO. — EL SEMIFONDO SERA A 10 ROUNDS, ENTRE REMIS Y TORREGROSA

Mañana es el día fijado para la realización del combate a doce rounds entre Humberto Buccione y Raúl Carabantes, match en el pugilato nocturno se juega el prestigio que ha sabido conquistar en varios años de actuación en nuestros rings y en el extranjero.

La pelea de Buccione y Carabantes es de esas que apasionan a los "fanáticos" y así lo demuestran el interés y el entusiasmo que se ha despertado en los alrededores del estadio de fútbol, donde se realizará el combate, ya que Buccione no le da tregua y lo obligará a ir a los cambios de golpes al no quiere llevarse la peor parte en el combate.

Creo nos dijo Rodríguez, al terminar la pelea de la mañana, una pelea de esas en que el que retrocede una pulgada de terreno irá perdiendo.

EL ENTRENAMIENTO

Ayer fue el último día de entrenamiento de los rivales de mañana y, según constatación asistiendo al Gimnasio donde se preparan los dos, su estado es por demás satisfactorio.

Carabantes realizó una faena muy buena en el Gimnasio. Hizo ocho rounds de guantes completados con trabajo de guantes, ejercicios de fuerza, shadow-box, etc. Se le vio con energías suficientes para resistir doce rounds violentos de pelea y sobre todo ha recuperado su estilo clásico de boxeo, elegante y rápido, que fue su fuerte, ataques de lejos con golpes largos que le permitirán, según nos lo expresó, mantenerse en la distancia, donde el norteño se más peligroso.

BUCCIONE LUCHO ANTE SUS SPARRINGS

El entrenamiento que Buccione realizó ayer se puede decir que constituyó una prueba de su estado. Héctor Rodríguez mandó a cada uno de sus boxeadores a realizar un trabajo efectivo y fuerte y no obstante las instrucciones recibidas, todos debieron retroceder ante el poderoso ataque del rival de Carabantes.

Hizo Buccione seis rounds de guantes con tres sparrings y estos terminaron fatigosamente. Los rounds cada uno, mientras el que no peleador norteño evidenció una resistencia excepcional.

Reuniones del día en CTCH. PROVINCIAL

El Consejo Provincial de Santiago de la CTCH se reunió hoy, a las 20 horas, para resolver una serie de asuntos urgentes. Encabezó puntualmente a todos sus miembros.

Con anterioridad, a las 18.30 horas, se efectuó una reunión de actividades encargadas de los preparativos para el Segundo Congreso Nacional de la CTCH. Se tomará control de la asistencia.

DUEÑOS DE PELUQUERIAS.

Reunión de las comités segunda, tercera, cuarta, quinta, sexta, séptima y octava, para hoy, a las 21.30 horas, en Santa Rosa 555.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general mañana, a las 19 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general hoy, a las 20 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general mañana, a las 19 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general hoy, a las 20 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general mañana, a las 19 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general hoy, a las 20 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general mañana, a las 19 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general hoy, a las 20 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general mañana, a las 19 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general hoy, a las 20 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general mañana, a las 19 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general hoy, a las 20 horas, en el local de calle Puente 682.

COOP. DE HUERTOS MEXICO.

Reunión general el próximo domingo a las 10 horas, en Constantino 946.

SINDICATO DE DEPOSITARIOS.

Reunión general mañana, a las 19 horas, en el local de calle Puente 682.

## 3.ª Rueda del Campeonato de Veteranos

SE REALIZARA EL SABADO

La 3.ª Rueda del Campeonato de Veteranos se realizará el sábado 6 del actual, en el ring del Teatro Caupolicán y que cada vez reúne a un mayor número de espectadores.

El programa de pasado mañana es de bastante interés y corresponde a la final de la primera serie, ya que en la reunión siguiente entrarán a intervenir los ganadores de las dos primeras reuniones.

EL PROGRAMA

El programa de la rueda de sábado próximo en el ring del Teatro Caupolicán será el siguiente:

CATEGORIA MINIMO

Hernán Arce, Badminton, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MOSCA

René Marchant, Badminton, con Enrique Becerra, Cía. Elect.

CATEGORIA GALLO

Juan Aguilera, Badminton, con Mario García, México.

CATEGORIA PLUMA

Leopoldo López, Famas, con Sergio Reyes, Cía. Elect.

CATEGORIA MEDIO MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

CATEGORIA MEDIANO

Manuel Garate, C. Atlético, con Raúl Muñoz, Famas.

## EL MERCADO DE VALORES

Sin variantes de importancia, en cuanto al movimiento y precios, continuó actividad en el mercado. Las operaciones fueron de algún interés en determinados papeles, como ser: Chaharal, Mercaderías, etc. El día de ayer, 4 del actual, se registraron en el Banco de Chile, las siguientes transacciones por 130.000 acciones y 2.130.000 nominales en bonos, con 15 y 19 de baja.

## BONOS Y TITULOS TRANSADOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO

TOTAL DE OPERACIONES: PRECIOS MAS ALTOS Y MAJAJOS CIERRE DEL MERCADO Y CLAUSURA DEL DIA ANTERIOR

Clausura del día anterior	Títulos	Total de operaciones	Precios más altos	Precios más bajos	Cierre del día anterior
22.34	1.º Cajas 3.4	101.400	73	73	72
22.34	2.º Hipotecas 6.1	64.000	73	73	72
22.34	3.º D. Internas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	4.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	5.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	6.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	7.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	8.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	9.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	10.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	11.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	12.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	13.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	14.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	15.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	16.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	17.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	18.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	19.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	20.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	21.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	22.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	23.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	24.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	25.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	26.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	27.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	28.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	29.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	30.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	31.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	32.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	33.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	34.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	35.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	36.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	37.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	38.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	39.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	40.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	41.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	42.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	43.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34	44.º D. Externas 7.1	67.000	83.12	83.12	83.12
22.34					